Buddha balancing act on TU rights in IT

Statesman News Service

KOLKATA, Dec. 23. — In an effort to keep labour leaders happy as the Assembly election draws near, Mr Buddhadeb Bhattcharjee today told leaders of nine central trade unions that he was not opposed to trade union rights in the information technology (IT) sector.

"The government has not taken any decision to ban strikes in the IT sector," the chief minister reportedly assured the leaders during a two-hour closed-door meeting at Writers' Buildings. He, however, urged them to appreciate "the reality and the emerging global trends" in hi-tech industries, including IT.

Sources said that while agreeing with the unions' allegation that labour laws relating to working hours were being violated in some small IT units, including call-centres, Mr Bhattacharjee maintained that compared to other cities, the employees' rights were better protected in IT and IT-es sectors in Kolkata.

Sources said Mr Bhattacharjee made it clear that his government would seek more investment in capital-intensive hi-tech sectors such as IT.

The "sunrise industries" will neither provide as many jobs as the old labour-intensive units, nor would they offer job-security like in the past, he reportedly pointed out while discussing the system of contract jobs in these industries.

Interestingly, the chief minister declined to brief the media after the meeting. "Mr Bhattacharjee has urged the unions to work together to protect the workers' rights" was all that the labour minister, Md Amin, had to say to the Press. It was left to the trade union leaders to brief the media on the deliberations.

The Citu state secretary, Mr Kali Ghosh, claimed that the chief minister not only agreed to trade union rights in the IT sector but also assured them that the "government will encourage it". Citu, Aituc and Intuc complained about "the lawlessness in the IT sector".

Nepal minister meets CM

KATHMANDU, Dec. 23. — Mr Buddhadeb Bhattacharjee, it appears, is being wooed by the government of King Gyanendra. Nepal's foreign minister chose to return home from Dhaka via Kolkata. He visited Kalighat and called on the CM. — SNS

Details on page 5

24 DEC 2005 THE STATESMAN

CPI(M): Pension Bill not acceptable

Wants some major provisions reworked

Special Correspondent

NEW DELHI: The Communist Party of India (Marxist) on Friday said the Pension Fund Regulatory Authority Bill was not acceptable to it in the present form and suggested that the United Progressive Alliance Government rework some major provisions.

At the end of its three-day meeting here, the Central Committee reiterated its opposition to privatisation of pension funds. It said the government could not abdicate its responsibility of ensuring to its employees the rate of pension they were getting earlier.

"Earlier, the employees were assured 50 per cent of the last-drawn pay as pension. This Bill gives no assurance...," party general secretary Prakash Karat told correspondents.

Special deposit scheme

The CPI (M) objected to the reduction of EPF interest rate to 8.5 per cent. The government stand that the EPF Organisation should find the resources for paying interest was "unacceptable." The party said it should enhance the rate of interest for the special deposit scheme, in which over 80 per cent of the EPF corpus was invested. This would enable the EPFO to maintain the rate at 9.5 per cent.

On the issue of raising resources, the Central Committee said the party had heard the government on disinvestment in public sector undertakings to fund social sector and rural development schemes. "We are having discussions on resource mobilisation," Mr. Karat said.

The government should tax luxury consumption and increase the tax-GDP ratio, which alone could generate resources for rural development and social sector expenditure. "This is the path to follow rather than disinvestment of shares in profitable public sector enterprises," he said.

"Change needed"

The overall direction of the UPA Government was not in favour of the working people and the poor. A change was required in the direction of economic policies.

On the Volcker Report, the party said inquiry must also be held into how one of the non-contractual beneficiaries was a private oil company and how the episode happened under the BJP-led Government. "The UPA cannot be seen to be shielding one of the biggest beneficiaries of the oil contracts."

On the "cash for questions" episode, the CPI (M) condemned the corrupt practice indulged in by some MPs. The exposure of such corrupt practices should lead to firm action against the guilty.

"It is noteworthy that no Left MP figured in the list of 11 who were caught taking money on the film," the Central Committee said.

17 DEC 2005

THE HINDU

Basu takes a dig at UPA on labour policies

By Akshaya Mukul/TNN

New Delhi: It was a rare sight: A veteran Marxist teaching labour economists about how false theories can be a cause of disaster for the working class. But when he finished it was clear that Jyoti Basu's message was directed more at the government hell bent on making labour laws flexible than economists themselves. "We are in a curious situation.

Government is dependent on us, we are dependent on them." But his message to workers was clear and loud: fight against anti-labour policies.

Jyoti Basu

The occasion was 47th annual conference of Indian Society of Labour Economics where 92-year old Basu delivered the inaugural speech.

He acknowledged that Indian working class is facing onslaught of entirely wrong, unscientific and erroneous labour theories. He said higher rate of output growth does not translate itself into a higher rate of growth in labour demand. "Instead of playing this capitalist game of frantically competing against each other to bring about a pointless push of the wages to the bottom, it becomes necessary for workers of each country to fight against such policies," he said.

In the company of some of India's leading economists, Basu showcased three "false" economic theories — "advanced either owing to erroneous conceptions, or owing to ignorance or perjudice or with the deliberate intent of promoting the interests of the employer" — that have caused havoc to the interests of the working class.

Basu's first stop was criticism of "10 Hours Bill" — legislated in Britain to improve working conditions of workers — advanced by Oxford don Nasssau Senior.

According to Basu, Nassau Senior came up with a theory that all profits were made by the capitalists only during the last hour of work on a full working day and that the remaining hours of work devoted to value addition merely recouped what was spent on the workers' subsistence.

"The proposition was clearly meant to thwart any reduction in working hours," he said quoting Marx who called the theory "Senior's last hour."

I will take Manmohan's advice on EPF rate: Labour Minister

Hints at review of interest rate, promises positive solution soon

Special Correspondent

NEW DELHI: Hinting at a review of the Employees' Provident Fund interest rate, Union Labour Minister K. Chandrasekhar Rao on Wednesday said he would shortly seek the Prime Minister's advice.

Mr. Rao said he announced the rate of 8.5 per cent in his capacity as Chairman of the Central Board of Trustees of the EPF Organisation and as Labour Minister would take up the matter with the Prime Minister.

"I could meet the Prime Minister as early as tomorrow when he returns from his foreign visit."

The Ministry was examining whether funds were available with it, which could be utilised for subscribers, he said.

"I promise to meet you soon with a positive solution," Mr. Rao told reporters on the sidelines of a meeting of Regional Provident Fund Commissioners and Zonal Welfare Commissioners here.

A process was under way to explore changes in the EPF Act for generating more funds. "All this takes time and would need Cabinet approval."

The Minister did not elaborate when he was asked whether the Ministry was thinking in terms of changing the investment pattern.

Ensuring safe deposits

"You should understand that the EPFO is not a commercial organisation and its main concern is to ensure safe deposits of the subscribers' money. But we will try to give them as high an interest as possible. We did it last year and we tried this year also."

Earlier addressing the meeting, Mr. Rao said the United Progressive Alliance Government was committed to providing social security to workers in the unorganised sector and expressed the hope that social security legislation for them would soon be introduced.

A Secretary-level committee was reviewing draft Bills prepared by the Labour Ministry, the National Advisory Council and the National Commission for Enterprises in the Unorganised Sector, he said, adding that once the Bill was finalised, it would be placed before Parliament.

THE HINDU

5

Labour meet on social security

Statesman News Service

NEW DELHI, Dec. 11. — Social security for the unemployed and workers in the informal sector will be the key issue to be discussed at a two-day conference on labour reforms, which begins here in the Capital on 13 December.

The conference, the second of its kind, will be inaugurated by Union labour minister Mr K Chandrashekhar Rao, who will examine the working of the unemployment insurance scheme, its fiscal burden and sustainability and issues relating to retrenchment and redundancy of labour in the wake of industrial restructuring and globalisation.

The meet, being organised by the Institute for Human Development (IHD), will also discuss various measures for designing and implementing a viable social security system for the informal sector workers, the IHD director, Mr Alakh N Sharma, told reporters.

It will also deliberate on the working of the social security systems in China and India and lessons learnt from each other.

Social security for poorer women in the informal economy across the world will also come up for discussion.

Over 350 experts, including about 150 international participants, concerned with labour issues from various parts of the world, are going to participate in the forum.

Mr Sharma said Prof Arjun Sengupta, chairman of the National Commission on Enterprises in the Unorganised Sector and Mr A Diop, executive director (social protection) of the ILO, would be present at the inaugural session. The valedictory address will be delivered by Mr Gerry Rodgers, director of the International Institute of Labour Studies, Geneva, he added.

12 DEC 2005 INDIAN EXPRESS

ILO move to end bonded labour

MADURAI, Dec. 11. — In its efforts to eliminate bonded labour, the International Labour Organisation has sought the help of trade unions and NGOs as the government possess no statistics about such labourers.

Addressing a one-day workshop here, the ILO Technical Adviser, Mr Julian Parr, said his organisation had to seek trade unions and NGOs' help as the government did not have figures on bonded labour to help effectively eliminate the menace.

The workshop was jointly organised by the ILO and the Joint Action Committee of Trade Unions.

Quoting from media reports and court cases, he said there were about 12.5 million bonded labourers all over the world, with South Asia alone accounting for 9.5 million.

The Indian government's estimate of 32 million migrant labourers was a cause for worry because migrant labourers were soft targets for recruitment as bonded labourers, he said. "These workers mostly stayed away from their native states. So, we feel trade unions could lobby for the cause of labour force and support their welfare. Creating employment for the youth is the greatest challenge for India," he said.

The priority should therefore be to make sure that minimum wages were paid and the workplace was kept decent, he added.

Former Madras High Court judge, Mr Justice MS Janarthanam, said the Bonded Labour System Abolition Act, 1976, empowered Collectors and Sub-Divisional Officers to initiate action against those encouraging the system. However, the provisions were not being implemented, he said.

He suggested that trade unions become members of vigilance committees and advise the Collectors on rescue and rehabilitation of bonded labourers. — PTI

12 DEC THE STATESMAN

পিএফ নিয়ে আন্দোলন সংগঠনে বামেরা

নিজস্ব সংবাদদাতা, নয়াদিল্লি ও কলকাতা, ১০ ডিসেম্বর: প্রভিডেন্ট ফান্ডের সুদের হার কমানোর প্রতিবাদে বিজেপি বাদে বাকি সমস্ত রাজনৈতিক দলকে একত্র করতে উদ্যোগী হয়েছে দুই কমিউনিস্ট পার্টি। সিপিএমের হয়ে বাসুদেব আচারিয়া-নীলোৎপল বসু-দীপঙ্কর মুখোপাধ্যায়েরা এবং সিপিআইয়ের হয়ে গুরুদাস দাশগুপ্ত এ বিষয়ে উদ্যোগী হয়েছেন। এঁরা সকলেই মনে করছেন, সরকার এ রকম একতরফা ভাবে সুদের হার কমিয়ে যেতে পারে না। এর পাশাপাশি প্রতিবাদ দিবস পালন করে সমমনোভাবাপন্ন দলগুলিকে নিয়ে নিজেদের শক্তি প্রদর্শনেরও প্রস্তুতি নিচ্ছেন বাম নেতারা।

কাল প্রণব মুখোপাধ্যায়ের সঙ্গে বৈঠকে ক্ষুদ্রশিল্পে শ্রম-আইন মানা হচ্ছে কি না, তা দেখার জন্য সরকারি পর্যবেক্ষণ প্রথা তুলে দেওয়ার বিরোধিতা করে এসেছে সব ট্রেড ইউনিয়ন। এই অবস্থায় ওই বিলটি নিয়েও সরকারের সমস্যা তৈরি হতে পারে। পাশাপাশি সিপিআইয়ের পর ফরওয়ার্ড ব্লক এবং আরএসপি পেনশন বিলের বিরোধিতার সিদ্ধান্ত নিয়েছে। ফরওয়ার্ড ব্লকের সাধারণ সম্পাদক দেবব্রত বিশ্বাস এবং আরএসপির অবনী রায় তাঁদের এই সিদ্ধান্তের কথা জানিয়ে বলেছেন, তাঁরা গোড়া থেকেই এর বিরোধিতা করে আসছেন ও সেই মনোভাবে কোনও পরিবর্তন আসেনি। সিপিএম আগামী সপ্তাহে কেন্দ্রীয় কমিটির বৈঠকে এ বিষয়ে সিদ্ধান্ত নেবে।

এ দিকে, ৩০০ জন পর্যন্ত কাজ করেন, এমন সংস্থায় সরকারের অনুমতি ছাড়াই ছাঁটাই করা যাবে, সরকারের এই ইচ্ছা আজ ধাক্কা খেয়েছে ভারতীয় শ্রম সম্মেলনে। কারণ, ট্রেড ইউনিয়নের পাশাপাশি রাজ্য সরকারগুলিও এই প্রস্তাবের বিরোধিতা করেছে। এখন ১০০ জন লোক কাজ করেন, এমন সংস্থায় ছাঁটাইয়ের জন্য সরকারের অনুমতির প্রয়োজন হয় না। এর পাশাপাশি আজ অসংগঠিত ক্ষেত্রের শ্রমিকদের সামাজিক নিরাপত্তার জন্য একটি বিলের খসড়া চূড়ান্ত করার জন্য দায়িত্ব দেওয়া হয়েছে শ্রম সম্মেলনের তরফে একটি ত্রিপাক্ষিক কর্মিগোষ্ঠীকে। তাঁরা আগামী বছরের ৩১ মার্চের মধ্যে তাঁদের কাজ শেষ করবেন। তাঁদের সামনে আছে চারটি খসড়া।

কর্মচারী প্রভিডেন্ট ফান্ডে সুদের হার কমানো মেনে নেওয়া হবে না বলে শনিবার কলকাতায় জানিয়েছেন সিপিআইয়ের সাধারণ সম্পাদক এ বি বর্ধন। এই দাবি আদায়ে আর একটা শিল্প ধর্মঘট হতে পারে বলেও ইঙ্গিত দেন তিনি। তিনি বলেন, "সুদের হার ৯.৫ শতাংশ হলে ৭০০ কোটি টাকা ক্ষতির যে যুক্তি কেন্দ্রীয় অর্থমন্ত্রী পি চিদম্বরম দিয়েছেন, তার সঙ্গে তিনি একমত নয়। কারণ, যে চার কোটি মানুষ প্রভিডেন্ট ফান্ডের আওতায় আছেন, তাঁদের পরিবার ধরলে মোট উপকৃতের সংখ্যা দাঁড়ায় প্রায় ১৬ কোটি। বর্ধনের মতে, ১৬ কোটি মানুষের জন্য ৭০০ কোটি টাকা খরচ খুব বড় অঙ্কের নয়।

11 DEC 2005

New labour laws needed, says Manmohan

More flexible regime will create more jobs

Aarti Dhar

NEW DELHI: Making out a strong case for pushing forward labour reforms, Prime Minister Manmohan Singh on Friday said the process of 'doing business' with India was to be made "less intimidating, less cumbersome and less bureaucratic to attract more investment."

A more flexible and transparent regime of laws, including labour laws, would contribute to increased employment and, therefore, appropriate legislation were in the interest of labour, he said at the inauguration of the 40th session of the Indian Labour Conference (ILC) here.

Calling upon the industry and labour to work together in removing hurdles in the way of faster economic growth, the Prime Minister said the physical barriers to growth and employment creation were easier to deal with than those created by policies that had outlived their original purpose.

"Many of these are legacies of the past that have no longer of much relevance today. Indeed, some of them have become counter productive and may well be hurting the very people they are meant to benefit," he said.

Dr. Singh said the country needed new laws for new times. Laws which provided safety standards catered to the basic needs of workers, took care of their welfare and were flexible enough to create rather than destroy jobs.

"It should be possible for us to sustain growth rates of close to 8-10 per cent for several years provided several impediments to new investment are removed so that we can accelerate the growth process and generate more employment."

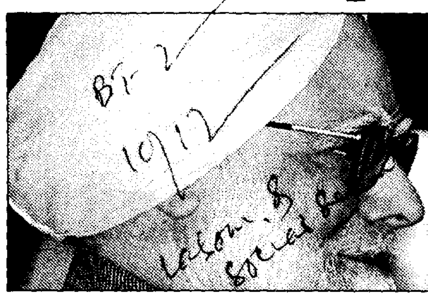
To look into EPF rate issue

NEW DELHI: Prime Minister Manmohan Singh on Friday said that he would discuss the matter of restoring the EPF interest rate to 9.5 per cent with the Labour Ministry and do whatever could be done within the resources of the Employees Provident Fund Organisation. — PTI

THE HINDU

10 DEC 2005

Time Ripe For Labour Law Changes



Let Us Get On With Business Of Doing Business: PM

Our Delhi Bureau
9 DECEMBER

TAKING the bull by its horns on the touchy Labour Law reforms issue, Prime Minister Manmohan Singh told the Indian Labour Conference (ILC) on Friday that it was time to strike, since the iron was hot.

"The time has come for us to take stock of our labour laws and serve....the vast mass of low-skilled, unemployed youth in the manufacturing sector," said Dr Singh close on the heels of his government's declaring a lower interest payout rate of 8.5% to the Employees' Provident Fund's (EPF) four crore subscribers in Delhi on December 7.

Dubbing the rigid and inflexible Labour Law provisions as primary "impediments to new investments and a boost to employment generation," Mr Singh said several of the legislations had grown archaic, irrelevant and developed into speedbreakers for growth.

"Indeed, some of them have become counter-productive and have hurt working class interests by discouraging investment in labour-intensive industries. They have encouraged expensive automation and capital-intensive technologies," Dr Singh said.

Calling for a more modern redefinition of key terms in the labour laws, Dr Singh said a new labour law regime could and should be coined in tune with the market economy, that would marry big investments and global standards without compromising on basic worker rights. Laws should be made flexible enough to create, rather than destroy jobs and conducive enough to avoid overprotection," Dr Singh said.

The latter, he said, nurtured corruption. In China, factories experienced a slimline inspector regime as compared to India. To get in right earnest with the "business of doing business" laws in the country, the laws had to be "less intimidating, less cumbersome and less bureaucratic." He said: "There will, in fact, be more investment in labour-using technologies and industries.".

But on the contentious EPF rate issue, Dr Singh only held out conditional hope to the trade unions, maintaining that a hike in interest rate, if at all, had to be met from within the EPF's own resources.

Doc skirts EPF issue, will not relent to Left

Our Political Bureau
NEW DELHI 9 DECEMBER

ALTHOUGH Left leaders and trade unions have launched a rhetorical war against the government for lowering employee provident fund (EPF) rate to 8%, Prime Minister Manmohan Singh steered clear of giving the "give-us-more" lobby any firm commitment.

"On the EPF issue, I can say I will discuss it with the labour minister and other persons concerned to examine what can be done within the resources of the EPFO," Mr Singh said, while inaugurating the 40th Indian Labour Conference in Delhi on Friday.

The Prime Minister's statement is reflective of a resolve in the government not to give in to the Left's demand. EPF funds are currently invested in government's securities that fetch a return of less than 8%. Even the 8.5% recommended by EPFI will require the government to meet the shortfall of Rs 370 crore.

A rough estimate suggests acceptance of the Left's demand would mean a burden of Rs 1,176 crore. If the Prime Minister's statement is anything to go by, the government has no intention of making this huge allocation for an interest group which comprises less than 4% of the labour force.

Leaders of the central trade unions said they were disappointed by the Prime Minister's response to their demand and threatened to launch a countrywide agitation on the issue. Warning the UPA coalition of an "imminent confrontation" over the EPF issue, the CPM on Friday said that the government should heed the demand supported by all parties in Parliament to restore 9.5% interest rate.

"If the government does not delink the social security instruments from market principles, a battle, a confrontation is imminent," CPM MPs said. They said the Provident Fund was one of the only social security instruments for the working class available in the country and "to treat this instrument on market principles cannot and will not be acceptable to trade unions and Left parties."

Dr Singh had last year intervened to get Povident Fund subscribers 9.5% interest for three years from 2002 to 2005. However, he had told an Aituc delegation led by CPI leader Gurudas Dasgupta that the government may not be able to pay 9.5% as such a step would lead to the EPFO's bankruptcy.

05 DEC 2005
THE HIDUSTAN TIMES

Dunlop boss opens heart and gates

RAKEEB Hossain
Sahaganj, December 4

THE CROWD waited in silence and minutes felt like hours before the rusty old gates were flung open with a grating noise and a mighty roar went up in the sky.

Pawan Kumar Ruia, Dunlop's new chairman, had initially marched alone into the Sahaganj unit to mark its rebirth on Sunday, seven years after it had closed down. He was surprised when the guards, fearing things might just go out of control, moved to lock the gates behind him.

"Let the gates be open," he ordered. The guards tried to point out that the factory had costly equipment and some of it might get stolen. But Ruia was firm. "Let everyone come inside," he said.

There were thousands outside, as if waiting just to hear this. They rolled in like a screaming avalanche. He talked to as many of them as he could in an hour, listening to their problems and their worries and answering their questions.

Raj Kishore Singh, a worker in the moulding department was in tears. *"Babu, factory khol dijiye. Hum sab apke saath hain aur dil lagake kam karenge. Hamara tyre sabse accha tha, ise phirse number one banayenge"*, he said.

The chairman of the Ruia Group not only convinced the workers about his good intentions, he also dispelled all doubts about the viability of his plans. He even promised to look into the workers' social needs by providing clean drinking water and reopening the schools on the estate.

Even before the gates had been opened to him at 11.35 am, Ruia had conquered the workers. The crowd had risen in a tumultuous welcome

The chairman and his mother.

and an overwhelmed Ruia had brushed aside all security and walked straight into the crowd, shouting above the din to announce that the factory was poised for a great turnaround and the misery faced by workers since 1998 would now come to an end.

He said that owner-worker cooperation would be the keystone of his turnaround plan, and that alone won him half the battle and all the hearts. Kamalesh Mukherjee, a worker of the finishing department, didn't seem to believe what he had just heard. "Will you actually open the factory, or will it be the same old story of hopes belied?" he asked the new owner.

"Dunlop will open soon, and for that I want cooperation from all of you. Because this factory is as much mine as yours. Together, we will make it a success story again," Ruia said amid lusty cheers.

Once inside, Ruia first walked to the administrative building and took part in rituals with his family. It was then that he noticed that the workers were still outside.

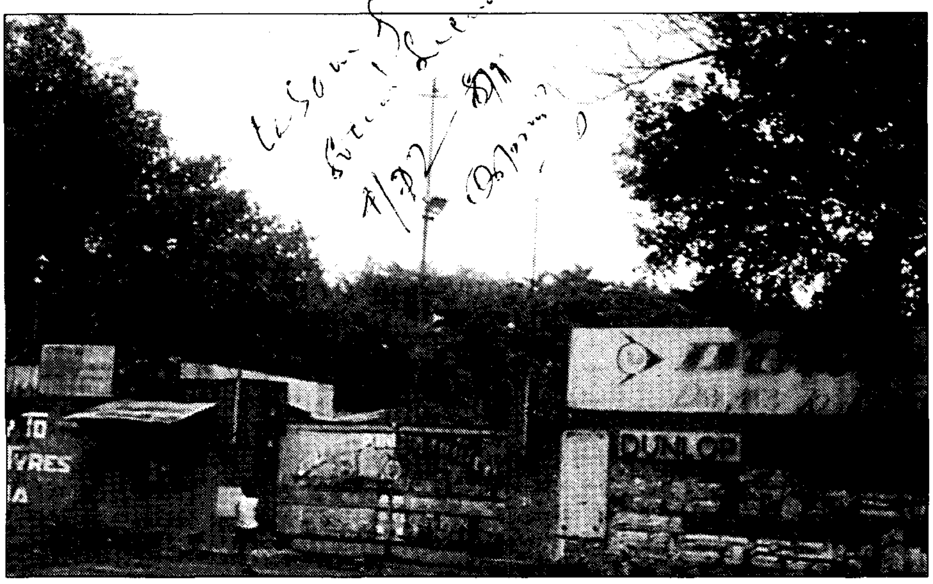
Having let them in and talked with them, Ruia said, "I am touched by the welcome. Unless there is any unforeseen problem, I hope to start production of industrial belts in the next three-four months and start taking in workers in a phased manner. We may not be able right now to give jobs to all our workers, but as the units starts getting viable they will be absorbed. And the dues of all workers will be cleared."

The workers shouted back that they were ready to do everything to put Dunlop back on its feet.

Intuc general secretary Ranjit Niyogi and Citu general secretary Dipankar Roy welcomed Ruia's initiative and discussed with him the modalities for reopening the factory, closed since 1998.

Ruia asked them to submit their proposals. The two sides will meet again next week.

হস্তান্তর পর্ব মিটে গেলেও অনিশ্চয়তায় ডানলপকর্মীরা



অতীত গৌরবের স্মৃতি ডানলপের সাহাগঞ্জ কারখানা এখন যে অবস্থায়। — তাপস ঘোষ

গৌতম বন্দ্যোপাধ্যায় ● সাহাগঞ্জ

ছাবরিয়াদের হাত থেকে শিল্পপতি পবন রুইয়ার হাতে সাহাগঞ্জের ডানলপ কারখানার হস্তান্তর পর্ব মিটে গেলেও ভুক্তভোগী শ্রমিকদের চোখে এখনও অবিশ্বাসের ছায়া। তাঁদের সাফ কথা, "অনেক দিন ধরে অনেক গল্প শুনছি। ডানলপের চিমনি দিয়ে আগে ধোঁয়া বার হোক। বকেয়া পাওনা পাই। তবেই বিশ্বাস করব, কারখানা খুলল।" উল্লেখ্য, ২০০১ সাল থেকে পাকাপাকি ভাবে ডানলপ বন্ধ হয়ে পড়ে রয়েছে।

কারখানা কর্তৃপক্ষের তরফে শনিবার রাত পর্যন্ত কারখানার সিটু শ্রমিক সংগঠনের নেতাদের সঙ্গে কেউ যোগাযোগ করেননি। ওই কারখানার সিটু নেতারা নিজস্ব সূত্রে জেনেছেন, কারখানা ফের খুলতে চলেছে। শনিবার কারখানার সিটু ইউনিয়নের সহ-সভাপতি অশোক পাল বলেন, "নতুন কর্তৃপক্ষ কারখানার শ্রমিকদের ব্যাপারে ঠিক কী ভাবছেন বা খোলার রূপরেখা কী হবে, তা জানার পরেই শ্রমিকদের সঙ্গে কথা বলা হবে। এখনও পর্যন্ত আমাদের সঙ্গে কেউ যোগাযোগ করেননি।"

সাময়িক ভাবে মাস কয়েক খোলার পরে ২০০১ সালে কারখানা যখন একেবারে বন্ধ হয়ে গেল, তখন কাজ করতেন প্রায় পাঁচ হাজার শ্রমিক। ডানলপ খোলার ব্যাপারে বিচ্ছিন্ন ভাবে নানা উদ্যোগের কথা শোনা গিয়েছিল। রাজ্য সরকারের তরফেও কারখানা কিনে নেওয়ার ব্যাপারে বিভিন্ন শিল্পোদ্যোগীর সঙ্গে প্রাথমিক কথাবার্তা হয়েছে। কিন্তু কারখানা খোলার ব্যাপারে ওই সব উদ্যোগ চূড়ান্ত পথ দেখাতে পারেনি।

কয়েক দিন আগে পবন রুইয়াদের সঙ্গে ডানলপ খোলার ব্যাপারে কথাবার্তা শুরু হয়। শেষ অবধি দেশের বাইরে পবনবাবুকে কারখানা হস্তান্তরের বিষয়টি পাকা হয়।

টায়ার কারখানা খোলার ব্যাপারে চূড়ান্ত চুক্তি হয়ে গেলেও শ্রমিকদের মনে এখনও তা বিশ্বাস জাগাতে পারেনি। ডানলপের হোস বিভাগে ১৯৭৯ সাল থেকে কাজ করতেন প্রদীপ দে। বন্ধের পরে তিনিও অন্য শ্রমিকদের সঙ্গে বিপাকে পড়েন। শেষ পর্যন্ত বেলুড়ে ছোট একটি কারখানায় চাকরি জোগাড় করে কোনওক্রমে সংসার চালাচ্ছেন। থাকেন কারখানার শ্রমিক আবাসনেই। প্রদীপবাবু বলেন, "আবাসনের জল, আলো ছাড়া আর কিছুই দিচ্ছেন না কর্তৃপক্ষ। বকেয়া তো পাইনি। কী কষ্টে যে সংসার চালাচ্ছি তা ভাবা যায় না। আগে কারখানা খুলুক। বকেয়া পাই। তবেই বিশ্বাস করব কারখানা খুলেছে। খবরের কাগজে পড়েছি ডানলপ খুলবে। অনেক তো শুনলাম! আর বিশ্বাস হয় না।"

কারখানার মিল বিভাগে কাজ করতেন শিবু পাসোয়ান। এখন ৪০-৫০ টাকা দৈনিক মজুরিতে সেলসের কাজ করেন। রাজ্য সরকার বন্ধ কারখানার শ্রমিকদের জন্য মাসে মাসে যে ৫০০ টাকা দেয়, তা পান। কিন্তু সেই ভাতা অনিয়মিত বলে শিবুবাবু জানান। তিনি বলেন, "বিশ্বাসই হয় না, ভাল কিছু হবে। শ্রমিক আবাসনের জানালা-দরজাও চুরি হয়ে গিয়েছে। আগে কারখানা খুলুক। কারও কথায় বিশ্বাস হয় না। কী কষ্টে যে রয়েছি! বলে কীই বা লাভ? কেউ কি মূল্য দেবে?"

একই অবিশ্বাস মিল বিভাগের কর্মী গোলাব রাউতের। তিনি বলেন, "আমিও সেলসের কাজ করছি। ছোট ছোট ছেলেদের পেট তো চালাতে হবে। তাদেরও বাধ্য হয়ে কাজে পাঠিয়েছি। সরকারি ভাতার টাকা তিন-চার মাস অন্তর পাই। চোখে না দেখলে বিশ্বাস করব না ডানলপ ফের খুলবে।"

সাহাগঞ্জে জি টি রোড থেকে দু'পা বাড়ালেই ডানলপের গেট। তার দু'দিকের চাতালের একটিতে সাইকেল সারানোর দোকান। অন্যটিতে সেলুন। কারখানার নিরাপত্তা রক্ষীদের ছাউনিতেই দোকান তৈরি হয়েছে। দু'টিরই মালিক কারখানার দুই শ্রমিক। কারখানা বন্ধ হয়ে যাওয়ার পরে দোকান দু'টিই তাঁদের ভরসা।

গেট পেরিয়ে আরও এগিয়ে যেতেই চোখে পড়ল প্রায় ফাঁকা শ্রমিক আবাসনের দেওয়াল। তা ঘুঁটের প্রলেপে ভর্তি। অনেক আবাসনের দরজা-জানালা চুরি হয়ে গিয়েছে। বন্ধ হাসপাতালের ঘর থেকে নেমেছে বটের ঝুরি। উঠোনে বাঁশের ঝাড়। এই সব দেখে সত্যিই আশঙ্কা হয় কারখানা খোলা নিয়ে।

কারখানার সিটু সম্পাদক দীপঙ্কর রায় বললেন, "ডানলপ হস্তান্তর হয়ে গেলেও আমরা রয়েছি অন্ধকারেই। আমাদের কিছুই জানানো হয়নি। যা জেনেছি তা কাগজ পড়েই জেনেছি। তাই কারখানার খোলা নিয়ে প্রতিক্রিয়া জানানোর কিছুই নেই।"

0 4 DEC 2005 ANANDABAZAR PATRIKA

04 DEC 2005

THE HIDUSTAN TIMES

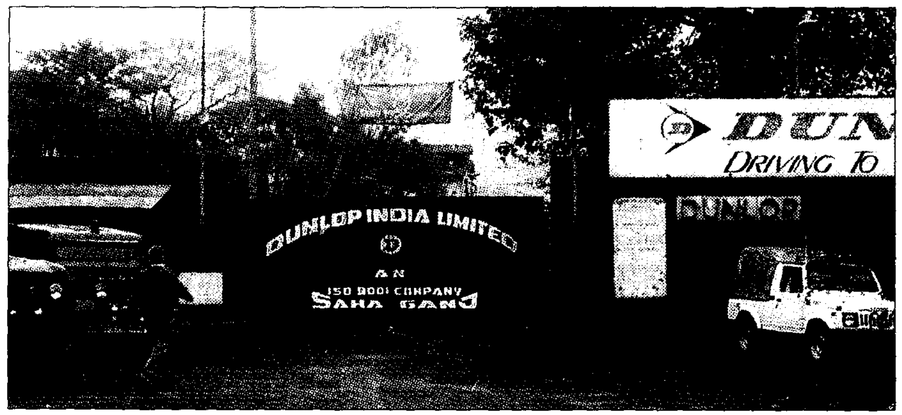
Dunlop wheels set to roll again

JAIDEV Majumdar and RAKEEB Hossain
Kolkata/ Sahaganj, December 3

THE WHEELS are rolling. After months of negotiations, the Ruia group has finally clinched management control of Dunlop India, Falcon Tyres and India Tyres from the Chhabria-owned Jumbo Group for Rs 200 crore. It is also ready with a roadmap to restore the company's iconic reputation in the tyre-making world within a year and a half.

The new owners will pump in Rs 100-150 crore in the Dunlop plants besides taking care of Rs 600 crore in liabilities and a vast array of public litigations.

Speaking after his return from Singapore, where he reportedly inked the deal, P.K. Ruia, chairman of the Rs 300 crore group, said the Dunlop plants at Sahaganj and Ambattur, in Tamil Nadu, would soon be re-opened and upgraded to meet the burgeoning needs of the country's tyre industry.



The deserted Dunlop factory at Sahaganj will be a beehive of activity all over again.

Both plants have been closed since February, 1998. There is hope in industry circles that the company, which once claimed in its logo 'Dunlop is Dunlop, always ahead', will regain its position of pride. Jessop & Co, the once-ailing PSU taken over by the Ruia Group in 2003, is already on its way to posting a turnaround in the current fiscal.

However, the new owners will have to sort out several critical matters such as settling workers' dues — particularly at Sahaganj — and raising working capital before the units open in another six to nine months. The Ambattur factory, which made truck tyres, should open in another six months because the former management had worked out a package after talks with the unions. The Sahaganj unit, with 2,700 workers on its payroll, would begin with making industrial products like conveyor belts in another nine months, Ruia said.

When *HT* visited Sahaganj on Saturday evening, the sprawling, weed-grown factory site with its heaps of machinery looked like a junkyard wallowing in darkness. But the news from Kolkata had already transformed the workers' mood. Just inside the factory gate, two security guards had been discussing new chairman Pawan Kumar Ruia's scheduled visit on Sunday morning. "We had all been waiting for this day," one of them said.

Arun Bose of the production department said, "We had lost all hopes. Suddenly this good news. We don't have words to express our joy. Once reopened, the factory will throw a new lifeline to the 2,600-odd workers and revive the economy along the entire stretch from Chandernagore to Tribeni."

Sambhu Mishra of the Dunlop Cooperative Credit Society and a local Intuc leader said, "We hope the new management sits with the workers and doesn't forget about labour welfare. We are not against VRS if it helps Dunlop's revival. The factory has been our life. All we want is that the factory should reopen and the workers should get their dues. The rest will follow."

Chandrika Yadav (50), a worker in the loading department, couldn't suppress his excitement. "Will the gates open tomorrow? Can we join work?" he asked. He will be among those greeting the new owner on Sunday.

Panel for wider coverage of EPF Act

For amendments to regulate functioning of PF Trusts

Special Correspondent

NEW DELHI: The Parliamentary Committee on Petitions has suggested that the entire gamut of Provident Fund should come under the Employees Provident Fund (EPF) and MP Act which could be amended to ensure that all establishments irrespective of their activities and the number of employees engaged were covered under the Act.

Presenting its 125th report in Rajya Sabha on Monday on a petition regarding violation of public policy on EPF by M/s Fairgrowth Financial Services Limited and the need for amendment in the existing laws to regulate the functioning of the Provident Fund Trusts established by the private companies, the Committee said that there should also be a provision in the Act that made it mandatory for the recognised trusts to deposit the provident fund money in the name of the Trust in public provident fund or in one of the nationalised banks and the accounts would be operated by the representatives of the management and employees.

The panel believes that such a measure would go a long way in preventing money from the PF account being illegally withdrawn and the employees being deprived of their dues.

Small companies

This arrangement will also greatly benefit small companies, the Committee said.

As of now, it is the Income Tax Act that confers the power on the IT authorities to grant recognition to the Provident Fund Trusts for exemption or deduction for employees and employers and the Trusts.

While the Committee is of the view that such exemption provisions for employers, employees and PF Trusts could continue in the IT Act, the entire gamut of PF should come under the EPF and MP Act.

THE HINDU 29 NOV 2005

পেনশন বিলের বিরোধিতায় অনড় সি পি আই

নয়াদিল্লি, ২৮ নভেম্বর: শ্রমিক সংগঠনগুলির পর এ বার সিপিআইয়ের চ্যালেঞ্জের মুখে পড়ে গেল সিপিএম। এইটাকের সম্মেলন থেকে এম কে পান্ধে-গুরুদাস দাশগুপ্তদের জেহাদ ঘোষণার পরের দিনই এটা নিশ্চিত হল যে, সিপিআই সংসদে পেনশন বিলের সার্বিক বিরোধিতা করবে। পেনশন বিল নিয়ে সিপিএমের শীর্ষ নেতৃত্বের উপর চাপ অনেক বেড়ে গেল।

এক দিক থেকে দেখলে, অর্থনৈতিক প্রশ্নে সিপিএম যে বাস্তববাদী পথ খোঁজা শুরু করেছে, সেটাই এ বার সহযোগীদের চ্যালেঞ্জের মুখে পড়ল। এর আগে পেটেন্ট বিল এবং সালিম গোষ্ঠীর বিনিয়োগ নিয়েও ছোট বামদলগুলির কাছ থেকে বাধা এসেছে। কিন্তু তাঁরা সে ভাবে সফল হননি। এ বার কিন্তু পরিস্থিতি অন্যরকম। অন্তত সিপিআই যে ভিন্ন পথ নিচ্ছে, তা এখনই স্পষ্ট।

সিপিআইয়ের সাধারণ সম্পাদক এ বি বর্ধন আগেই জানিয়েছিলেন, পেনশন যে হেতু কর্মচারীদের স্বার্থসংশ্লিষ্ট বিষয়, তাই এ নিয়ে শ্রমিক শাখার সিদ্ধান্তই চূড়ান্ত। আজ এইটাকের ৩৮তম সম্মেলনে সর্বসম্মত ভাবে সিদ্ধান্ত নেওয়া হয়েছে, এই বিলের সার্বিক বিরোধিতা করা হবে। এইটাকের সাধারণ সম্পাদক গুরুদাস দাশগুপ্ত জানিয়ে দিয়েছেন, "কোনও সংশোধনী দিয়ে এই বিলের মৌলিক চরিত্র পরিবর্তন করা সম্ভব নয়।" এইটাকের এই সিদ্ধান্তই যে সিপিআই মেনে নেবে, তাতে বিশেষ সংশয় নেই। ডিসেম্বরের গোড়ায় দলের জাতীয় কর্মসমিতির বৈঠকে সেই সিদ্ধান্ত অনুমোদিত হওয়ার কথা। বর্ধন অবশ্য ইতিমধ্যেই জানিয়ে দিয়েছেন, "এইটাক যা সিদ্ধান্ত নিল, স্বাভাবিক ভাবেই সিপিআই তা অনুসরণ করবে।"

পেনশন বিল নিয়ে সিপিআই বিরোধিতায় অনড় থাকলে, আরএসপি এবং ফরওয়ার্ড ব্লকও সেই পথ অনুসরণ করবে বলে আগেই ইঙ্গিত মিলেছে। সবক'টি বাম ও মধ্যপন্থী সংগঠনই এই বিলের বিরোধিতার সিদ্ধান্ত নিয়েছে।

সিপিএম গোড়ায় বিষয়টি নিজেদের শ্রমিক শাখার উপরেই ছেড়ে দিয়েছিল। বিষয়টি নিয়ে সাধারণ সম্পাদক প্রকাশ কারাট দলের মুখপত্রে একটি নিবন্ধে এ ভাবে 'সামাজিক নিরাপত্তার বেসরকারিকরণ' থেকে সরকারকে বিরত হতে বলেন। আমেরিকায় কী ভাবে সরকারের তরফে এই একই প্রয়াস ব্যর্থ হয়েছে, তার উল্লেখ করে প্রধানমন্ত্রীকে তা থেকে শিক্ষা নিতেও বলেন কারাট। কিন্তু পরে মুখ্যমন্ত্রী বুদ্ধদেব ভট্টাচার্য দলকে বাস্তববাদী করে তোলার চেষ্টা করেন। কেন্দ্র বা রাজ্য কোনও সরকারেরই যে হেতু টাকা নেই, তাই পেনশন বিল মেনে নেওয়ার জন্য তিনি দলের উপর চাপ সৃষ্টি করেন। সেই অনুযায়ী কিছু সংশোধনী সরকার গ্রহণ করলে, বিলটি মেনে নেওয়ার ইঙ্গিত সিপিএমের তরফে সরকার পক্ষকে আগেই দেওয়া হয়েছে।

সব মিলিয়ে লড়াইটা এ বার সরাসরি বাম দলগুলির মধ্যে রাজনৈতিক পর্যায়ে চলে এল। পেনশন বিলের বিরোধীদের বক্তব্য, সরকার সামাজিক নিরাপত্তার দায় ঝেড়ে ফেলতে পারে না। সিটু নেতৃত্বের মনোভাবও একই। অন্য দিকে, বাস্তববাদী সিপিএম নেতৃত্ব চাইছেন বাস্তবের সঙ্গে সমঝোতা করতে। আগামী মাসের ১৩ থেকে ১৫ তারিখে সিপিএমের কেন্দ্রীয় কমিটির বৈঠকে পেনশন বিল নিয়ে দলের দৃষ্টিভঙ্গি চূড়ান্ত হবে। বাস্তববাদী নেতৃত্ব শেষ পর্যন্ত এই লড়াইটা জিততে পারেন কি না, তা স্পষ্ট হবে সেখানেই।

ANANDABAZAR PATRIKA 29 NOV 2005

TUs up in arms against reforms

HT-> 28/11 Labour & Social Trends

'Only the rich are benefiting'

HT Correspondent
New Delhi, November 27

MAJOR TRADE unions on Sunday announced at the AITUC's 38th session that they would forget their differences and unitedly fight against economic reforms, which, they claimed, harmed workers' interests.

AITUC general secretary Gurudas Dasgupta said, "We don't accept the economic reforms the way they're being carried out. They're only increasing unemployment and poverty, and benefiting the rich". "We're not against the reforms if they get us more jobs, food, housing and better standards of living", he said. Dasgupta said the PM must advise the finance minister that the next Budget should not create problems for the workers.

The AITUC leader said the union was holding its session in Delhi to tell the government, not to be in haste, and know that the workers were determined to fight the policies of privatisation, globalisation and liberalisation. He said the trade union movement must not be maligned. It represented the voice of dissent. Capitalism without TUs would be a free-for-all. The AITUC leader, also a CPI leader in the Lok Sabha, told the delegates the "Red Flag" would flutter at Red Fort, and capitalism would be uprooted only if they knew the weapon of change was their unity.

Leaders of the RSS-backed Bharatiya Mazdoor Sangh (BMS), the CPI (M)-backed Centre of Indian Trade Unions (Citu) and the Congress's trade union arm, the Indian National Trade Union Congress (Intuc), along with the Hind Mazdoor Sabha (HMS) and some other Left unions, said they should prepare for a joint struggle.

CITU president M.K. Pandhe said the government belonged to the rich and was following the NDA's policies. It wanted to privatise pensions and link them to the shares market. The Pensions Bill must not be passed in Parliament, he said, and the unions should not accept lowering of the EPF rate from 9.5 per cent. Disinvestment was "slow poison" and must not take place in profit-making PSUs. He said Nehru spoke of "commanding heights" for the public sector, but Manmohan Singh talked of commanding heights for the private sector on Nehru's last birth anniversary.

In the name of making the labour market "flexible", the government proposed short-term employment and "self-certification" by companies, besides amendment of the Industrial Disputes Act and the Contract Labour law for easier lay-off and retrenchment of workers.

INTUC vice-president Ashok Singh said the unions showed their unity at the last EPF board meeting by jointly opposing lowering of the EPF rate. BMS leader A.N. Dogra said the BMS stood with the other unions in opposing anti-worker moves. HMS leader Harbhajan Singh said the government should be told to give up its "NDA policies".

CPI leader Gurudas Dasgupta at the 38th session of the AITUC in New Delhi on Sunday.
UNI

PM hails AITUC efforts in enhancing growth

Prime Minister Manmohan Singh on Sunday greeted the All-India Trade Union Congress (AITUC) on the opening of its four-day 38th session here.

In his message, he said the AITUC "steadfastly articulated the interests of labour, organised them to espouse their rights and educated them about their responsibilities to enhance productivity and growth in our economy.

"It has been a leading partner in our pursuit of economic growth with equity. In the context of the rapidly evolving global economic situation, there's need to strengthen this partnership to face the emerging challenges confronted by our country", Singh added. *HTC, New Delhi*

THE HINDUSTAN TIMES 28 NOV 2005

তথ্যপ্রযুক্তি নয়, ইউনিয়নে অনাস্থা উইমকোতেও

মিলন দত্ত ও স্বপন সরকার

কোনও কলসেন্টার বা সফটঅয়্যার সংস্থার কর্মীরা নন, ৮০ বছরের পুরনো এবং দেশের সব চেয়ে বড় দেশলাই কারখানা দক্ষিণেশ্বরের উইমকোর কিছু শ্রমিক ইউনিয়নের উপরে আস্থা হারিয়ে সরাসরি কর্তৃপক্ষের সঙ্গে চুক্তি করে বেতন বাড়িয়ে নিয়েছেন। ক্ষমতা জাহির করতে ধর্মঘট ডেকে কারখানা বন্ধ করে দিয়েছে ইউনিয়ন।

যাঁদের সামনে রেখে এই ধর্মঘট, সেই ১৮ জন শ্রমিক কিন্তু নিয়মিত কাজ করে যাচ্ছেন। বছর দুয়েক আগে ২৬ দিন ধর্মঘটের রেশ কাটতে না-কাটতে ফের আচমকা এই ধর্মঘট শ্রমিকদের শঙ্কিত করে তুলেছে। কারণ, কর্তৃপক্ষের সঙ্গে কোনও আলোচনা না-করে এবং সাধারণ শ্রমিকদের সম্মতি না-নিয়েই সিটু এবং আই এন টি ইউ সি একযোগে কারখানার উৎপাদন বন্ধ করে দিয়েছে।

২০০৩ সালে উইমকোর কর্মীদের বেতন-কাঠামো নিয়ে একটি ত্রিপাক্ষিক চুক্তি হয়। সেই চুক্তির পরে কারখানার শ্রমিক-কর্মীদের বেতন অনেকটাই বেড়ে যায়। কিন্তু ওই চুক্তির মধ্যে পিলিং বিভাগের ১৮ জন শ্রমিককে রাখা হয়নি। ফলে তাঁরা দু'বছর ধরে অন্যদের চেয়ে কম বেতন পাচ্ছিলেন। পিলিং বিভাগে দেশলাই কাঠি তৈরি হয়। ওই কারখানায় অধিকাংশ কাঠি আসে কেরল থেকে। তাতে খরচ বেশি, পরিবহণের সময় কাঠি নষ্ট হয়ে যায়। সেই জন্য কর্তৃপক্ষের পরিকল্পনা, কাঠি তৈরি করা হবে দক্ষিণেশ্বরের কারখানাতেই। কিন্তু তার জন্য পিলিং বিভাগকে ঢেলে সাজতে কিছুটা সময় যায়। তাই চুক্তির মধ্যে তাঁদের অন্তর্ভুক্ত করা যায়নি।

পরে, গত ফেব্রুয়ারিতে পিলিং বিভাগের বেতন-কাঠামো এবং শ্রমিক নিয়োগ নিয়ে কর্তৃপক্ষ চুক্তির প্রস্তাব দেন ইউনিয়নগুলিকে। দীর্ঘদিন ধরে বাড়তি বেতন থেকে বঞ্চিত ওই শ্রমিকেরাও ইউনিয়ন নেতাদের কাছে আবেদন-নিবেদন করেছিলেন। নেতারা তাতে কান দেননি। তিতিবিরক্ত শ্রমিকেরা শেষ পর্যন্ত কর্তৃপক্ষের দ্বারস্থ হন। কর্তৃপক্ষও তাঁদের সঙ্গে ব্যক্তিগত স্তরে চুক্তি করে বকেয়া মিটিয়ে বেতন বাড়িয়ে দেন। এটাই ইউনিয়নের নেতাদের 'গোসা'র কারণ।

চুক্তি হয় গত শুক্রবার। শনিবার দুপুরেই দুই ইউনিয়ন একযোগে ধর্মঘট ডাকে। পিলিং বিভাগের কর্মীরা অবশ্য ধর্মঘটে না-গিয়ে কাজ চালিয়ে যাচ্ছেন। কিন্তু নেতারা এই ধর্মঘটের পক্ষে প্রায় কোনও যুক্তিই দেখাতে পারছেন না। কারখানার সিটু ইউনিয়নের সভাপতি প্রভাত সরকার বলেন, "কর্তৃপক্ষ ইউনিয়নকে এড়িয়ে শ্রমিকদের সঙ্গে চুক্তি করে ঠিকা শ্রমিক ঢোকাতে চাইছেন।" অথচ ইতিমধ্যে ওই কারখানায় ঠিকা শ্রমিক নেওয়া হয়েছে ইউনিয়নের সঙ্গে চুক্তি করেই।

আই এন টি ইউ সি ইউনিয়নের সম্পাদক অমৃত শীলও নেতাদের বস্তাপচা বুলিই আউড়েছেন। তাঁর কথায়, "কর্তৃপক্ষ এটা করে শ্রমিকদের মধ্যে বিভেদ সৃষ্টি করতে চাইছেন।" পিলিং-শ্রমিকেরা বলেন, "ইউনিয়ন মাসে মাসে চাঁদা নেবে অথচ আমাদের জন্য কিছুই ভাববে না, এটা তো চলতে পারে না। কারখানার অধিকাংশ শ্রমিকই কাজে যোগ দিতে চান। কিন্তু নেতাদের ভয়ে কিছু করতে পারছেন না।" নেতারা কাজ বন্ধ করতে বলে হুমকি দিচ্ছেন পিলিং বিভাগের কর্মরত শ্রমিকদেরও। কিন্তু তাঁরা নেতাদের হুমকি অগ্রাহ্য করেই কাজ করে চলেছেন।

পিলিং বিভাগের ওই ১৮ জন শ্রমিকের মধ্যে ১৪ জনই সিটুর সদস্য। তাঁদের মধ্যে দু'জন আবার ওই বিভাগের সিটুর নেতা। বস্তুত ওই দু'জনই ইউনিয়নকে অগ্রাহ্য করার এই কাজে নেতৃত্ব দিচ্ছেন। এই ঘটনায় পেশাদার ইউনিয়ন নেতা তথা রাজনীতিকদের চেহারাটা বেআব্রু হয়ে গিয়েছে বলে মন্তব্য করেন এক শ্রমিক। তিনি বলেন, "এ-রকম চলতে থাকলে ইউনিয়ন নেতাদের হুমকি অগ্রাহ্য করে কয়েক দিনের মধ্যেই শ্রমিকেরা কাজে যোগ দেবেন।" আগের বারের ধর্মঘটে যে-অচলাবস্থার সৃষ্টি হয়েছিল, তা কাটাতে স্বয়ং মুখ্যমন্ত্রীকে হস্তক্ষেপ করতে হয়। সেই সঙ্কটের স্মৃতি এখনও শ্রমিকদের মনে টাটকা হয়ে রয়েছে।

কিছু দিন আগেই সুইডেনের বহুজাতিক সংস্থার কাছ থেকে উইমকো কিনে নিয়েছে আই টি সি। তারা এই কারখানায় আরও লগ্নির পরিকল্পনা করে। ইতিমধ্যে আই টি সি-র নিজস্ব ব্র্যান্ড 'এইম' দেশলাইও দক্ষিণেশ্বরের কারখানায় উৎপাদন শুরু করেছে। কারখানার সম্প্রসারণ, আধুনিকীকরণ ও নতুন লগ্নির প্রজেক্ট রিপোর্ট নিয়ে সোমবার চেন্নাই গিয়েছেন জেনারেল ম্যানেজার নবেন্দু চক্রবর্তী। শ্রমিকদের আশঙ্কা, এমন সময়ে এই ধর্মঘট নতুন কর্তৃপক্ষের কাছে ভুল বার্তা পৌঁছে দিতে পারে। তাতে ক্ষতি শ্রমিকদেরই।

22 NOV 2005

MAJOR RAIDS TODAY

Biggest ever operation against child labour

Strategy to rid the trans-Yamuna area of the child labour has been cleared by the Labour Department

Devesh K. Pandey

MUMBAI SHOWS THE WAY: *A file picture of the child labourers rescued sometime back from different factories sit huddled at a police station in Mumbai*

NEW DELHI: In what is said to be the biggest ever operation undertaken to rescue children working under inhuman condition in zari units, a joint team of the State Labour Department, Delhi police and a non-government organisation Pratham plan to mount raids at over 100 such factories in the Capital on Monday. The plan envisages rescue of hundreds of children from the clutches of zari unit owners. It is learnt that the initiative to conduct such a massive operation taken about a year ago after it was observed that rescuing a few children from some zari units was not making the desirable impact on unscrupulous owners and traffickers who bring these children from Bihar, especially Sitamarhi.

As has been witnessed in the past, the children in embroidery units are forced to work mostly in rooms without ventilation, that too for over 14 hours a day, due to which they develop breathing problems and skin allergies in the long run. Most are given as low as Rs. 10 a week, and two meals a day.

Despite their eagerness to rescue the oppressed children, the organisations concerned were finding it difficult to identify those embroidery units which relied on child labour. Hence, the Pratham Child Labour Programme team took up the task of conducting a secret survey to identify the zari units and the children below 14 years working there. The team concentrated on the units located in the trans-Yamuna area where a large number of children were being exploited. In the carefully conducted operation, the 100-member team even documented the number of children in each unit, by involving several teachers in the process.

During the survey, Pratham also documented the names, permanent addresses and other vital information about the children, considered important while carrying out the rescue and rehabilitation exercise. The strategy to rid the trans-Yamuna area, which is said to house most zari units in Delhi, of the child labour problem was recently cleared by the Labour Department. Junned Khan, the head of the Pratham Child Labour Team, said the Labour Department took up the matter seriously, keeping in mind each and every minute detail to make the raid a complete success.

This apart, the Labour Department has with help from HUDCO set up a temporary shelter for about 2,000 children at the August Kranti Bhawan in Bikaji Kama Place in South-West Delhi for their one-week stay. While Pratham would make arrangements for food and other basic amenities to the children, on behalf of the Labour Department, it would also provide volunteers to take care of them during the stay there.

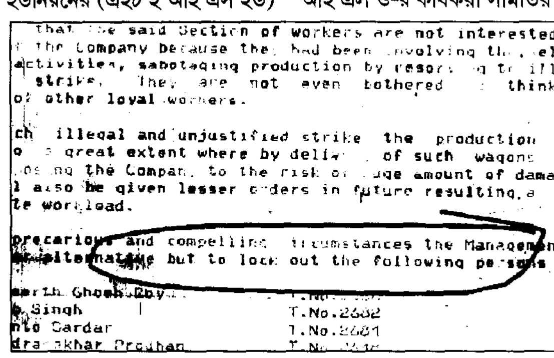
THE HINDU 21 NOV 2005

‘লক-আউট’-এর কোপ তিনশো শ্রমিকের উপরে

সুকান্ত সরকার

কারখানায় নয়, শ্রমিকদের একাংশের উপর ‘লক-আউট’ চাপিয়েছে হিন্দুস্তান ইঞ্জিনিয়ারিং অ্যান্ড ইন্ডাস্ট্রিজ লিমিটেডের তিলজলা ইউনিট। শ্রম আইনের তোয়াক্কা না করে প্রায় তিনশো শ্রমিক এবং তাঁদের পরিবার-পরিজনদের নিয়ে ওই সংস্থার কর্তৃপক্ষ রীতিমতো ‘ছেলেখেলা’ করছে বলে অভিযোগ ‘লক-আউট’ হওয়া শ্রমিকদের।

প্রায় ৯ মাস কর্মচ্যুত হয়ে অর্ধাহারে দিন কাটাচ্ছেন ওই সব শ্রমিক এবং তাঁদের বাড়ির লোকজন। শ্রম দফতর থেকে শুরু করে বিধায়ক, সাংসদ সকলের দ্বারস্থ হয়েও কোনও লাভ হয়নি বলে আক্ষেপ করেছেন হিন্দুস্তান ইঞ্জিনিয়ারিং অ্যান্ড ইন্ডাস্ট্রিজ শ্রমিক ইউনিয়নের (এইচ ই আই এস ইউ) সম্পাদক প্রহ্লাদ খুঁটিয়া। এই শ্রমিক ইউনিয়নটি সি এস ডবলিউ টি ইউ অনুমোদিত। হিন্দুস্তান ইঞ্জিনিয়ারিং অ্যান্ড ইন্ডাস্ট্রিজ রেলের ওয়াগন তৈরি করে। ওই সংস্থায় বর্তমানে মোট ছ’শো জন স্থায়ী শ্রমিক রয়েছেন। তাঁদের মধ্যে দফায় দফায় মোট ২৯৮ জন শ্রমিককে ‘লক-আউট’ করে কারখানায় ঢুকতে দিচ্ছেন না কর্তৃপক্ষ।



that the said Section of workers are not interested … the Company because the… had been involving th… …elv… activities, sabotaging production by resor… …g to ille… strike. They are not even bothered … think … of other loyal workers.

…ch illegal and unjustified strike the production h… o… great extent where by deli… of such wagons h… …osing the Compan… to the risk of … uge amount of dama… l also be given lesser orders in future resulting… …te workload.

precarious and compelling circumstances the Management … alternative but to lock out the following persons n…

…rth Ghosh… …

… Singh T.No.2682

…nto Sardar T.No.2681

…dra…khar Pradhan T.No. …

এই সেই অভিনব লক-আউটের নোটিস।

‘লক-আউট’ হওয়া শ্রমিকদের অভিযোগের আঙুল আর এস পি-র শ্রমিক সংগঠন ইউ টি ইউ সি-র দিকে। তাঁদের বক্তব্য, বিভিন্ন কারণে ইউ টি ইউ সি ছেড়ে বেশির ভাগ শ্রমিক বেরিয়ে এসে এইচ ই আই এস ইউ-তে যোগ দেওয়ায় কর্তৃপক্ষের সঙ্গে হাত মিলিয়ে শ্রমিকদের উপর এই নিপীড়ন নামিয়ে এনেছে তারা। যে ২৯৮ জন শ্রমিকের উপর ‘লক-আউট’ চাপানো হয়েছে তাঁরা প্রত্যেকেই এইচ ই আই এস ইউ-এর সদস্য। এখনও কারখানার ভিতর যে জনা পঞ্চাশেক তাঁদের সদস্য রয়েছেন তাঁদেরও নানা ভাবে হেনস্থা করা হচ্ছে বলে অভিযোগ প্রহ্লাদবাবুর। যদিও এই অভিযোগের সত্যতা যাচাই করা যায়নি। কারণ, শনিবার বহু চেষ্টা করেও কারখানার কর্তৃপক্ষ এবং ইউ টি ইউ সি-র নেতৃত্বের সঙ্গে দেখা করতে চাইলে বন্ধ গেট সামান্য ফাঁক করে নিরাপত্তা কর্মীরা জানিয়ে দেন, সংবাদ মাধ্যমের কাউকে কারখানার ভিতরে ঢুকতে দেওয়ার অনুমতি নেই।

কারণ যাই হোক, প্রশ্ন উঠেছে কোনও কারখানার শ্রমিককে কি ‘লক-আউট’ করে কর্মচ্যুত করা যায়? সি এস ডবলিউ টি ইউ নেতা কমল তিওয়ারি বলেন, “এ ভাবে কোনও শ্রমিক বা এক দল শ্রমিককে কর্মচ্যুত করা যায় না। এই নতুন প্রক্রিয়াটি কর্তৃপক্ষের মস্তিষ্কপ্রসূত। এই ভাবে শ্রমিক ছাঁটাই করলে শ্রমিকদের কোনও পাওনাগণ্ডাই দিতে হবে না, তাই অন্য একটি ইউনিয়নের মদতে কর্তৃপক্ষ এই কাজটি করেছে।” আই এন টি ইউ সি নেতা এবং দীর্ঘদিন আই এল ও-র কার্যকরী সমিতির সদস্য সুব্রত মুখোপাধ্যায় মনে করেন, এই ভাবে শ্রমিকদের কর্মচ্যুত করাটা বেআইনি। সুব্রতবাবু বলেন, “আমি দীর্ঘ দিন ধরে ট্রেড ইউনিয়ন করছি। লক-আউট কারখানায় করা যায় কিন্তু শ্রমিকদের উপর তা করা যায় বলে কখনও শুনিনি। এ রাজ্যে বা ভারতে শ্রম আইনে এই ধরনের কোনও ধারা নেই। ওই কর্মচ্যুত শ্রমিকদের উচিত কালক্ষেপ না করে শ্রম-ট্রাইবুনালে বিষয়টি তোলা।”

নাগরিক মঞ্চের সম্পাদক নব দত্ত বলেন, “শ্রম আইন ও শ্রমিকদের সমস্যা নিয়ে প্রায় দু’দশক আমরা কাজ করছি। শ্রমিকদের উপর ‘লক-আউট’ চাপানোর কোনও বিধি আছে বলে জানা নেই।” তবে ইউ টি ইউ সি-র সম্পাদক অশোক ঘোষ শ্রমিকদের উপর ‘লক-আউট’-এর ব্যবস্থা শ্রম আইনে আছে দাবি করেছেন। অশোকবাবুর কথায়, “যে সব শ্রমিক নেতা অন্য কথা বলছেন তাঁরা শ্রম আইন সম্পর্কে অজ্ঞ।” রাজ্য শ্রম দফতরের আধিকারিক তীর্থঙ্কর সেনগুপ্ত জানিয়েছেন, কর্মচ্যুত শ্রমিকদের উচিত পুরো বিষয়টি শ্রম-ট্রাইবুনালে নিয়ে যাওয়া।

06 NOV 2005

Left, Right Workers' Bodies Draft Letter To The Centre Together

It's TUs vs labour reforms

Our Political Bureau
NEW DELHI 28 OCTOBER

PRIME Minister Manmohan Singh's plans for labour market flexibility have no takers in trade unions — Left or Right. Rejecting the government's suggestions, angry trade unions on Friday night dashed off a letter to the labour ministry, alleging the roadmap for labour reforms echoed a "hire and fire" regime.

In a strongly worded letter to labour and employment secretary KM Sahni, in response to the labour ministry's presentation on "Making Labour Markets Flexible — Suggestions for Consideration", all trade unions, barring the Congress-backed Intuc, accused the government of "cherry picking" proposals made by employers alone and "sweeping under the carpet" the recommendations of the trade unions.

The stiff resistance from the Left-affiliated trade unions, like Citu and AITUC, will dampen the PM's hopes of bringing around his allies on the issue of labour market flexibility.

It be recalled Dr Singh had said: "What is good for the Buddhadeb Bhattacharjee government in West Bengal should be good for the rest of the country." But the trade unions have said the government's proposals sought to intensify the unemployment problem by suggesting that "downsizing by the government, industry's obsession with cutting costs in its quests for a slice of the globalising pie, wanting only seasonal workers, must be accepted as an unalterable phase and a quest for anything to the contrary would be a sheer folly to try and live in splendid isolation."

In fact, the trade unions want the government to reverse the direction of labour reform by ensuring that existing labour laws are adhered to more stringently and said suggestions for amendments to the Industrial Dispute Act and Contract Labour (Regulation and Abolition) Act were aimed at further constricting the area under the coverage of labour regulations and expanding the employers' discretion indefinitely in the entire workplace.

The trade unions, which jointly drafted the letter after a meeting, are of the view that the government's proposals would lead to greater informalisation in the workplace and expressed their "total opposition" to them.

Three labour-related bills — labour laws amendment, small and medium enterprises development bill and the unorganised sector workers bill — expected to be taken up in the winter session of Parliament, are already under the trade unions' scanner. These issues will also be taken up by the trade unions at the Indian Labour Conference.

The Economic Times 29 OCT 2005

ইউনিয়নের কথায় তীব্র প্রতিক্রিয়া তথ্যপ্রযুক্তি মহলে

নিজস্ব সংবাদদাতা: ভারতের শিল্প-মুকুটের কোহিনুরের জৌলুসই ফিকে হয়ে যেতে পারে। তথ্যপ্রযুক্তি শিল্পে ইউনিয়ন করার অধিকার শুধু এ রাজ্যেই নয়, সামগ্রিক ভাবে এ দেশের তথ্যপ্রযুক্তি শিল্পের ধারই ভোঁতা করে দেবে— সি পি এম পলিটব্যুরো এই শিল্পে ইউনিয়নের অধিকার মেনে নেওয়ার পর দিনই এই আশঙ্কা প্রকাশ করলেন শিল্পমহলের শীর্ষ কর্তারা।

কেউ কেউ মনে করেন বামপন্থীরা যদি তথ্যপ্রযুক্তি ক্ষেত্রে ইউনিয়ন গড়ার জন্য চাপ দেয়, তা হলে সবচেয়ে ক্ষতি পশ্চিমবঙ্গেরই। মার্কিন বহুজাতিক সংস্থা আইবিএমের মানবসম্পদ বিভাগের প্রধান দেবাশিস ভট্টাচার্যের সাফ কথা, এর ফলে এ রাজ্য থেকে তফাতে থাকতেই পছন্দ করবে অধিকাংশ সংস্থা। তাঁর ধারণা, "গত কয়েক বছরে বুদ্ধদেব ভট্টাচার্য এ রাজ্যের যে ভাবমূর্তি গড়ে তুলেছিলেন রাতারাতি তা মলিন হতে পারে।"

মুখ্যমন্ত্রী এ ব্যাপারে কোনও মন্তব্য করতে চাননি। কিন্তু সি পি এমের রাজ্য সম্পাদক অনিল বিশ্বাস বলেন, "আই বি এমের প্রতিনিধি যা বলেছেন, তা তাঁর নিজস্ব মতামত। এর সঙ্গে রাজ্যের ভাবমূর্তির কোনও সম্পর্ক নেই। ইউনিয়ন করার অধিকার সকলেরই আছে। এ নিয়ে কোনও সংস্থার সঙ্গে বিরোধও হয়নি। ভবিষ্যতেও হবে না।" বুধবার পলিটব্যুরোয় বিতর্কের পরে দলের সাধারণ সম্পাদক প্রকাশ কারাট বলেছিলেন, তথ্যপ্রযুক্তি শিল্পে কর্মীদের ইউনিয়ন ও ধর্মঘট করার পূর্ণ অধিকার আছে। এই শিল্প অত্যাবশ্যকীয় পরিষেবার আওতায় পড়ে না।

প্রত্যুত্তরে বৃহস্পতিবার মহাকরণে তথ্যপ্রযুক্তি মন্ত্রী মানব মুখোপাধ্যায়ের পাশে দাঁড়িয়ে মাইক্রোসফটের ম্যানেজিং ডিরেক্টর রবি বেঙ্কটেশন বললেন, "তথ্যপ্রযুক্তি ভারতকে বিশ্ব শিল্প মানচিত্রে স্থান করে দিয়েছে। এ দেশের জন্য কী করে আরও বেশি আয় করা যায়, সেটাই এই শিল্পের লক্ষ্য। ইউনিয়ন গঠন করলে এই প্রক্রিয়া লাভবান হবে না।" বিশ্বের বৃহত্তম সফটঅয়্যার সংস্থার এই কর্তা বলেন, "এই শিল্পে কর্তৃপক্ষ সর্বদাই কর্মীদের স্বার্থ সুরক্ষিত রাখে। যতক্ষণ দু'পক্ষের মধ্যে আলোচনা মসৃণ রয়েছে, ততক্ষণ তৃতীয় কোনও পক্ষের (এ ক্ষেত্রে ইউনিয়ন) কোনও ভূমিকা নেই।"

কর্মী ইউনিয়ন গড়ার জন্য রাজনৈতিক দলগুলি আসরে নামলে তা শিল্পের স্বার্থের পরিপন্থী হবে বলে মনে করেন সফটওয়্যার সংস্থা টি সি এসের ভাইস প্রেসিডেন্ট অজয়েন্দ্র মুখোপাধ্যায়ও। তিনি বলেন, "সম্প্রতি আমাদের সঙ্গে বৈঠকে বুদ্ধবাবু আশ্বাস দিয়েছিলেন, ভবিষ্যতে আমাদের ধর্মঘটের মুখে পড়তে হবে না। কিন্তু এখন যদি নতুন মোড়কে সেই সমস্যাই উপস্থিত হয়, তা শিল্পের সহায়ক হবে না। এত দিন ইউনিয়ন ছাড়াই কাজ করেছি, এখনও ইউনিয়নের প্রয়োজন আছে বলে আমি মনে করি না।"

একই সুর কলকাতার মাঝারি মাপের সংস্থার কর্তাদের কণ্ঠেও। সল্টলেকের অ্যাকলারিসের ম্যানেজিং ডিরেক্টর কল্যাণ করের মতে, এই শিল্পে তরুণ কর্মীরা যুক্ত। তাই রাজনীতি বা ইউনিয়নের চেয়ে বেশি অগ্রাধিকার পায় পেশাদারি দক্ষতা প্রমাণের তাগিদ। গত কয়েকটি বন্‌ধের দিনে রাজ্যের তথ্যপ্রযুক্তি পেশাদাররা কাজে এসে প্রমাণ করেছেন এ ব্যাপারে তাঁরা উদাসীন। বিপিও সংস্থা ডেসকনের চিফ এগজিকিউটিভ অফিসার এস রাধাকৃষ্ণন বলেন, "পেশাদাররা বেতন ও সুযোগসুবিধা সংস্থা কর্তৃপক্ষের সঙ্গে দরাদরির মাধ্যমে স্থির করেন। ফলে চিরাচরিত শিল্পের মডেল এখানে খাটে না।"

ইউনিয়ন গঠন বা বন্‌ধ নিয়ে সিপিএম সাধারণ সম্পাদকের সমর্থনে সকলেই আশঙ্কিত। এ দিন বেঙ্কটেশন যখন ইউনিয়নের অনুপ্রবেশের বিরুদ্ধে বলছেন তখন মুখে কুলুপ এঁটেছিলেন কর্মনাশা সংস্কৃতি থেকে এই শিল্পকে আড়াল করা ও এই শিল্পে পশ্চিমবঙ্গে লগ্নি টানা যাঁর কর্তব্য, সেই তথ্যপ্রযুক্তি মন্ত্রী। সরকারের টানাপোড়েনের প্রতিমূর্তি মানববাবু এ দিন বুঝিয়ে দিয়েছেন, সম্ভবত আশঙ্কিত তিনিও।

ANADABAZAR PATRIKA 28 OCT 2005

আংশিক জয়

পশ্চিমবঙ্গের মুখ্যমন্ত্রী চাহিয়াছিলেন, রাজ্যের তথ্য-প্রযুক্তি ক্ষেত্রকে ধর্মঘটের আওতার বাহিরে রাখা হোক। ২৯ সেপ্টেম্বরের সাধারণ ধর্মঘটে সল্ট লেকের তথ্য-প্রযুক্তি কেন্দ্রে ইচ্ছুক কর্মীদের জোর করিয়া কাজে যোগ দিতে বাধা দানের প্রেক্ষিতেই রাজ্যের বিনিয়োগবান্ধব ভাবমূর্তি রক্ষায় তৎপর মুখ্যমন্ত্রী দলের কাছে এই ছাড় চাহিয়াছিলেন। পলিটব্যুরো তাঁহার দাবি অংশত মানিয়া লইয়াছে। তিনি যাহা চাহিয়াছিলেন, যতটুকু চাহিয়াছিলেন, তাহার পুরোটা মঞ্জুর করা হয় নাই। বরং সাধারণ সম্পাদক প্রকাশ কারাট তথ্য-প্রযুক্তি ক্ষেত্রের অত্যাবশ্যক, জরুরি পরিষেবাগুলি বাদে অন্যান্য ক্ষেত্রে সংস্থা কর্তৃপক্ষের সহিত দরকষাকষির জন্য কর্মীদের ইউনিয়ন করার, এমনকী ধর্মঘট করার অধিকারতেও স্বীকার করিয়াছেন। তাহাতে দলের শ্রমিক শাখা সিটুর নেতৃত্ব দৃশ্যত যারপরনাই আহ্লাদিত। ইহাকে তাঁহারা নিজেদের জয়, আন্দোলন ও ধর্মঘট করার অধিকারের স্বীকৃতির পুনরুচ্চারণ ভাবিয়া সন্তোষ ব্যক্ত করিয়াছেন। কিন্তু এই অধিকার তো দেশের আইন ও সংবিধানেই দেওয়া আছে, এ জন্য তো প্রকাশ কারাটের অনুমোদন কিংবা পলিটব্যুরোর সিলমোহরের প্রয়োজন নাই। তবু যে কারাট সাংবাদিক বৈঠকে এ সব কথা বলিয়াছেন, তাহার কারণ কি মূল বিষয়টি হইতে দৃষ্টি বিভ্রান্ত করা?

যেমন তিনি কর্মীদের ইচ্ছার বিরুদ্ধে জোর করিয়া ধর্মঘট চাপাইয়া দিবার বিরোধিতা করিয়াছেন। সিটু নেতা এম কে পান্ধে কিংবা চিত্তব্রত মজুমদারও তাঁহার সঙ্গে একমত হইবেন। কারণ সিটু যে ইচ্ছুক কর্মীদের কাজে যোগদানে বাধা দেয়, ইহা কখনওই স্বীকার করা হইবে না। ধর্মঘট বা বন্ধ যে শ্রমিক সাধারণ বা জনসাধারণের মতামত না লইয়াই উপর হইতে চাপাইয়া দেওয়া হয়, তাহাও সর্বজনবিদিত। অথচ তাত্ত্বিক ভাবে যথাযথ অবস্থান হইল জোর না খাটানো এবং কারাট তাহাই ঘোষণা করিয়াছেন। তথ্য-প্রযুক্তি ক্ষেত্রের কর্মীরা শুধু পশ্চিমবঙ্গ কেন, কোনও রাজ্যেই ইউনিয়নে সংগঠিত হইবার আগ্রহ দেখান নাই। সিটু সহ সব ধরনের ট্রেড ইউনিয়নকেই তাঁহারা প্রত্যাখ্যান করিয়াছেন, অদূর ভবিষ্যতে ডাকাডাকি করিবেন, এমন সম্ভাবনাও কম। সুতরাং তাঁহাদের স্বেচ্ছায় ইউনিয়নবদ্ধ হওয়া ও ধর্মঘট করার যে আশাবাদ কারাট ব্যক্ত করিয়াছেন, তাহাও নিছক কথার কথা। একই সঙ্গে তথ্য-প্রযুক্তি ক্ষেত্রে শ্রম আইন যাহাতে লঙ্ঘিত না হয়, সে বিষয়ে সতর্ক থাকার বিষয়টিও পুরানো, প্রথাগত উদ্বেগের মামুলি পুনরুচ্চারণ মাত্র। মূল প্রশ্নটিতে পলিটব্যুরো যেটুকু ছাড় দিয়াছে, চব্বিশ ঘণ্টা চালু রাখা দরকার এমন ক্ষেত্রগুলিকে ধর্মঘটের বাহিরে রাখার সেই ঘোষণাটুকুই বুদ্ধদেব ভট্টাচার্যের অর্জন। তিনি পলিটব্যুরো হইতে খালি হাতে ফিরিতেছেন, এ কথা অতএব বলা যাইবে না। যদিও গোটা তথ্য-প্রযুক্তি ক্ষেত্রকে 'অত্যাবশ্যক' পরিষেবা গণ্য করিয়া তাহাতে ধর্মঘট নিষিদ্ধ করার বিষয়টি তিনি অনুমোদন করাইতে পারেন নাই।

যেটুকু পারিয়াছেন, তাৎপর্যে তাহাও সুদূরপ্রসারী। ইহা দেখাইয়া দেয়, সি পি আই এম তাহার যাবতীয় বিভ্রান্তিকর সংকেত সত্ত্বেও পরিবর্তনকামী এবং যুগধর্মকে শিরোধার্য করিতে উৎসুক। যেমন আপাতদৃষ্টিতে এই বামপন্থী দলটি শ্রম আইনের আমূল সংস্কারের বিরোধী। এ ব্যাপারে মনমোহন সিংহ সরকারের যে কোনও উদ্যোগকে বানচাল করিতে দল ব্যগ্র। অথচ তথ্য-প্রযুক্তি ক্ষেত্রের জরুরি পরিষেবাকে ধর্মঘটের আওতার বাহিরে রাখার সিদ্ধান্ত তো কার্যত সেই শ্রম-সংস্কারই। এই ভাবে প্রতিটি ক্ষেত্রকে স্বতন্ত্র ভাবে ধরিয়া যদি একে-একে শ্রমিক শৃঙ্খলা রক্ষা সহ সংস্কারের অপরাপর কর্মসূচি রূপায়িত করা হয়, সামগ্রিক ভাবে তাহা তো দীর্ঘ কাল বকেয়া থাকা জাতির এজেন্ডাকেই বাস্তবায়িত করিবে। রিটেল বা খুচরা ব্যবসায় প্রত্যক্ষ বিদেশি বিনিয়োগের যে বিরোধিতায় বামেরা আজ মুখর, এক দিন বাছাই-করা কিছু ক্ষেত্রে সেই বিনিয়োগ অনুমোদন করিয়াই দল নীতি-বদল করিতে পারে। এই প্রক্রিয়াতেই তো অপারেশন বর্গার স্থান লইয়াছে কৃষিজমির শিল্পায়ন, ভর্তুকিযোগে রুগ্‌ণ শিল্প বাঁচাইবার স্থান লইতেছে কারখানার জমি বেচিয়া তাহাতে আবাসন সহ অন্যান্য লাভজনক শিল্পের পত্তনের নীতি। সময় ও তাহার চাহিদার পরিবর্তনের সঙ্গে-সঙ্গে নিজেদের নীতি ও কর্মসূচি পাল্টাইতে পারার এই নমনীয়তাই আরও একবার প্রতিফলিত হইয়াছে পলিটব্যুরোর সাম্প্রতিক বৈঠকে। এই নমনীয়তাকে কট্টরপন্থীরা শোধনবাদী বিচ্যুতি বলিয়া গাল পাড়িতে পারে। তাই বৈপ্লবিক দেখনদারির চমৎকারিত্বের মায়ায় না পড়িয়া সি পি আই এম বিবর্তনশীল পরিমার্জনের সূক্ষ্ম পন্থা অনুসরণ করিতেছে। তাহাতে সনাতনপন্থীদেরও বিরূপ করিতে হয় না, বরং তাহাদের সঙ্গে লইয়াই দলকে নূতন-নূতন চ্যালেঞ্জের মোকাবিলার উপযুক্ত করিয়া তোলা যায়।

Workers cold to union call

KOLKATA, Oct 27. — Though Left-leaning trade unions have been trying to force their way into the state's information technology sector on the plea that its employees are being slave-driven, IT workers feel that they are amply compensated for working long hours.

Some, though, are not sure they are secure in their jobs. Employees of Tata Consultancy Services Limited denied that they felt like slaves. "When you are paid well, you have to work hard. And globalisation demands unusual working hours," said Bikesh, a TCS staff member. His colleague, Mr Promit Choudhury, said that trade unionism would reduce the IT sector to the level of jute mills. Employees of Cognizant Technology Solutions endorsed the opinion. "We put in 10 hours daily but we knew we'd do this when we were appointed and our pay is good enough," said a CTS employee. But an employee of Wipro, requesting anonymity, said: "Our job confirmation is contingent upon customer feedback but some of them are never happy and that's why we have no job security even though we're well-paid." A colleague of his said that, prior to joining, they had never been told that they'd find themselves working for more than 12 hours everyday. "The long hours affect our performance and then people get fired for failing to meet the daily target," he said. Mr Ajoyendra Mukherjee, vice-president, TCS, said: "We never felt we needed unions here. Not only is the sudden call for unions mysterious but it will also harm the IT sector." Mr Siddhartha Mukherjee, vice-president, CTS, said: "It (forming unions) has to be done the right way." — SNS

THE STATESMAN 28 OCT 2005

CPM POLITBURO WANTS BPO WORKERS TO FORM UNIONS

IT put on stir track

Statesman News Service

NEW DELHI, Oct. 26. — Brushing aside Mr Buddhadeb Bhattacharjee's recent entreaties against strikes in the information technology sector, the CPI-M Politburo today "unanimously" recognised the right of IT and BPO sector workers' "to form trade unions and resort to collective bargaining" in accordance with the existing provisions of labour laws. But it was left to the unions to decide on exercising the right to strike in the sector, which was not an essential service but a "vital" one.

"It is for the trade unions to get the workers to join them. We are not concerned with that," the party general secretary, Mr Prakash Karat, said at the end of the two-day Politburo meeting here this evening. He added: "Citu is free (to do whatever it wants). Let them organise the workers. They have not been able to organise them yet."

Mr Karat said there was still lack of clarity on various aspects of the working and nature of the IT sector. "As for the nature of work and services in the IT sector, the Politburo decided to prepare a comprehensive document" to "educate" the party cadres, he said. The document would be placed before the next meeting of the Central Committee in mid-December. He said all in the Politburo, including the West Bengal chief minister, were "unanimous" that "the right to form trade unions and resort to collective bargaining should exist in the IT sector". "Labour laws of the country should be applicable to enterprises in all sectors," Mr Karat added. The Politburo announcement comes at a time when Mr Bhattacharjee is seeking to allay fears in the IT and BPO sectors about strikes disrupting their work.

Mr Karat said everyone had learnt lessons from the 29 September strike. He, however, sought to make a clear distinction between the right to organise a trade union and the union's right to prevent workers from entering the office premises during a strike. "If a worker is stopped from attending office during a picket, call it an obstruction but it is a majority decision of the union and they will exercise that right," he said. There were enough legal safeguards to protect the industry from the impact of an imminent strike, Mr Karat said. He did provide some leeway, hinting that state governments would have a role in deciding if any IT sector services could be categorised as "essential."

After returning to Kolkata, the CPI-M state secretary, Mr Anil Biswas, said the party would prepare a report on the different types of services offered by the IT sector. "The unions and the state government will first have to reach a conclusion on the nature of essential services," he said.

Another report on page 8

That hurts: Govt

NEW DELHI, Oct. 26. — The government today said that attempts were being made to prevent India from taking a lead in information technology (IT) and Business Process Outsourcing (BPO) space.

"Everyone is waiting to see that India does not get a lead in BPO," the Union communications and IT minister, Mr Dayanidhi Maran said, referring to a spate of reports portraying the BPO industry in a poor light.

Mr Maran urged the media to show restraint while dealing with information that seeks to highlight the negative aspect of the BPO industry.

"The industry has to face its repercussions for a long time to come," he said after launching the HCL's global integration of DOT IN domain and inaugurating the company's new Remote Infrastructure Management Facility.

The BPO industry has been getting a lot of bad publicity of late. First, it was a series of reports highlighting alleged theft of data from the companies and recently they dealt with the working conditions in the call-centres.

While the government has moved to address the concerns of data theft by proposing amendments in the IT Act, the BPO industry has reacted with indignation to reports alleging that the call-centres have been treating their workers like slaves. — SNS

'Unions are fine but...'

KOLKATA, Oct. 26. — Reacting to the CPI-M Politburo's suggestion that IT and BPO sector employees should exercise their right to form trade unions, the city's IT industry in general and its BPO segment, in particular, said it did not oppose trade unions per se but would have to shift base should unions be shoved down its throat. The IT sector is more concerned about ensuring that its 24x7 work culture remains unaffected. The US-based Acclaris would consider moving out of Kolkata in such a situation, Mr Kalyan Kar, its director, said. Describing the Politburo decision as "disastrous", Mr Kar said that a lot depended upon the chief minister, Mr Buddhadeb Bhattacharjee. Brushing aside the question of forming trade unions, Mr Ajoyendra Mukherjee, vice-president, Tata Consultancy Services Ltd said that the matter was irrelevant. "Strikes do not rob us of our right to work. But taking part in one is a matter of personal choice," Mr Mukherjee said. Mr Siddhartha Mukherjee, vice-president of Cognizant Technology Solutions India Pvt Ltd echoed him. — SNS

THE STATESMAN

27 OCT 2005

POLITBURO SAYS NO DILUTION OF LEGISLATION

CPM for labour laws in IT

Statesman News Service

NEW DELHI, Oct. 25. – Today's crucial CPI-M Politburo deliberations, ahead of the 27 October UPA-Left Coordination Committee meeting, discussed enforcement of labour laws in the IT and BPO sectors, besides other issues to be taken up at the coordination panel.

After a day-long meeting, the party general secretary, Mr Prakash Karat, said discussions were continuing and an official announcement would be made after the deliberations end tomorrow. Coming out of the meeting earlier in the day, Mr Sitaram Yechuri said the party would not allow dilution of labour laws in any sector.

On the government's move to bring in legislation changing the definition of the small-scale industry, he said: "The party has already made its position clear. We continue to oppose any such move." Regarding foreign direct investment, he said: "The Politburo will suggest ways of allowing FDI in the infrastructure sector." The CPI-M was against FDI with strings attached, he added.

Apparently, differences between Citu and the CPI-M persist on the issue of right of employees of the IT and BPO sectors to organise strikes as a means of pressing for their demands.

The Citu president, Dr MK Pandhe, a known votary of stringent labour laws, said the matter was being discussed.

Other Politburo members were tight-lipped on the issue, sparked off by an assurance by the West Bengal chief minister to captains of the IT and BPO sectors earlier that they would be kept out of the ambit of any future strike. Dr Pandhe, however, reiterated the Left's strong disapproval of disinvesting profit-making PSUs.

The Citu leader had welcomed the VV Giri Institute of Labour's finding that call centres were like prison cells where working conditions could be compared to that of "Roman slave ships."

He said the call centres could not be considered essential services like supply of water, milk and newspapers. "These are not essential services but money-making industries." He said he had written to Mr Prakash Karat demanding that "the party raise the issue of IT and BPO workers' right to strike at the coming meeting of the UPA- Left Coordination committee".

Allies favour TU rights

KOLKATA, Oct. 25. — The smaller partners in the Left Front seem to have a different agenda regarding the IT sector. The Forward Bloc, CPI and the RSP want workers in the IT sector to form trade unions to "safeguard their interests". Leaders of these parties said today that even if Citu toed Mr Bhattacharjee's line, they would not give in to any pressure from the "big brother". "IT workers are the most exploited lot. It is our duty to protect them", Mr Manoj Bhattacharya, Rajya Sabha member and RSP leader, said. These leaders feel the matter should have been first discussed at an LF meeting. — SNS

Unions Irked By Government's Decision To Make Retrenchment And Closure Easier

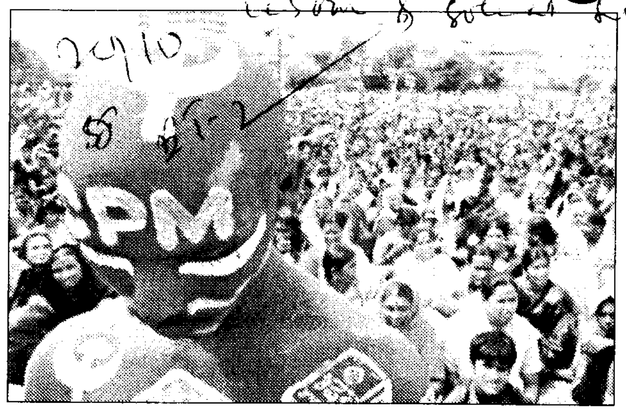
Left TUs To Resist Change In Labour Laws

Our Political Bureau
NEW DELHI 19 OCTOBER

REFUSING to give any elbow room to the Manmohan Singh government on the labour reforms front, the Left-backed trade unions are preparing a note of dissent to the proposed changes in labour laws aimed at labour market flexibility.

What is really irking the trade unions is the government's proposal to amend the Industrial Disputes Act to allow retrenchment and closure in all establishments employing up to 300 persons without prior permission.

This figure was 100 since 1982, when it had been brought down from 300. According to the trade unions, up to 85% of workforce will now fall under this category.



The Citu, which is already attacking the Left Front government in West Bengal for its efforts to make I-T sector TU-free, is preparing a note in response to the government's proposals on changes in labour laws circulated to members of the Standing Committee of Parliament. The labour ministry had sought the views of the trade unions on the amendments by October 25. The Citu will finalise its reply after consulting other trade unions.

Dubbing the proposed changes as an agenda for employers, the Citu feels the amendments are being dictated by the domestic corporate sector "which wants to dilute labour laws." The Marxist leaders in the trade union wing of the party will also resist the "self-certification" provision, which replaces the multiple inspections.

The proposed amendment will discourage routine inspections, except where key issues such as the safety and health of workers, payment of minimum wages and bonded or child labour are involved and remove bottle-necks in the self certification system.

Seeing government's plans to expand contract labour as a way of bringing in the 'hire'-and-fire' regime, the trade unions will oppose amending the Contract Labour Act to allow contract labour in jobs which have been so far in the permanent category, including sweeping, cleaning, loading-unloading, maintenance of plant machinery and other equipment, support services in ports, airports, railway stations, hospitals, bus terminals and educational and training institutions.

The Citu is also averse to the idea of reconsidering the decision to do away with fixed-term employment for categories like teachers and doctors in states. There had been pressure on the government to roll back the amendment on the ground that it would discourage regular employment, following which an assurance was given in Parliament, that this facility will be rescinded.

The government is now reconsidering this decision. The government also proposes to amend the law to give state governments the power to grant exemption to all industrial undertakings from all or any provisions of the Industrial Disputes Act.

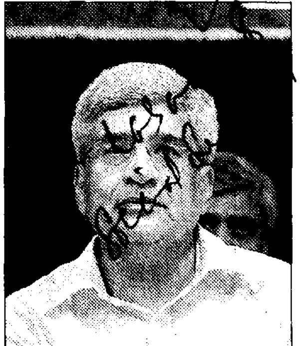
Trade unions make govt toil over labour reforms

Our Political Bureau
NEW DELHI 16 OCTOBER

PRIME Minister Manmohan Singh's desire for a political consensus on labour market flexibility may see red. The Left is bracing for a tussle with the UPA over labour issues, as trade unions backed by it demand a say in any Bill involving changes in labour laws.

The Left-backed trade unions are poring over labour-related amendments in drafts of at least three Bills — labour law amendment, small and medium enterprises development Bill and the unorganised sector workers' Bill — expected to be taken up in the Winter Session of the Parliament. These trade unions, Citu and Aituc, have already sent their suggestions on the legislations, and want the government to consult them before going ahead with any amendment.

In internal notes prepared on the legislations, trade unions have suggested "staunchly opposing" clauses they see as "anti-labour". Such resistance would shatter the Prime Minister's hope of the Left's support on labour market flexibility saying what was good for West Bengal would be good for the entire country. But apparently, what is good for pro-reform chief minister Buddhadeb Bhattacharjee, is not palatable to the rest of the Left.



KARAT

These issues will also be taken up by trade unions at the Indian Labour Conference from December 9-10, the first since the UPA government came to power. Though the government has circulated a revised draft of the unorganised sector workers' Bill after accommodating some suggestions of the trade unions, this has not satisfied them. They said several important suggestions relating to the core aspects of the legislation and working conditions in the unorganised sector have not found place in it.

The Left wants workers in the sector to be extended benefits under other industrial legislations like the Industrial Disputes Act, Trade Union Act, Minimum Wages Act and Payment of Wages Act.

The Citu has also asked the government to include a provision for the initial allocation of funds by the central government for these schemes, and for bearing the entire cost of administration of the act at least for the first five years.

The Left felt the provisions restrict the inspection system and give thrust to self-certification. It is likely to move amendments on this and the definition of small and medium enterprises on the employment parameter to restrict it to 10. The proposed Bill covers establishments employing at least 50 people.

Trade unions felt the labour laws amendment — exemption from furnishing returns and maintaining registers for certain establishments — and the miscellaneous provisions Bill, need well-equipped inspection machinery for effective penalty provisions.

The Economic Times 17 OCT 2005

Team Saffron Says UPA May Have to Pay Heavy Price For Strike

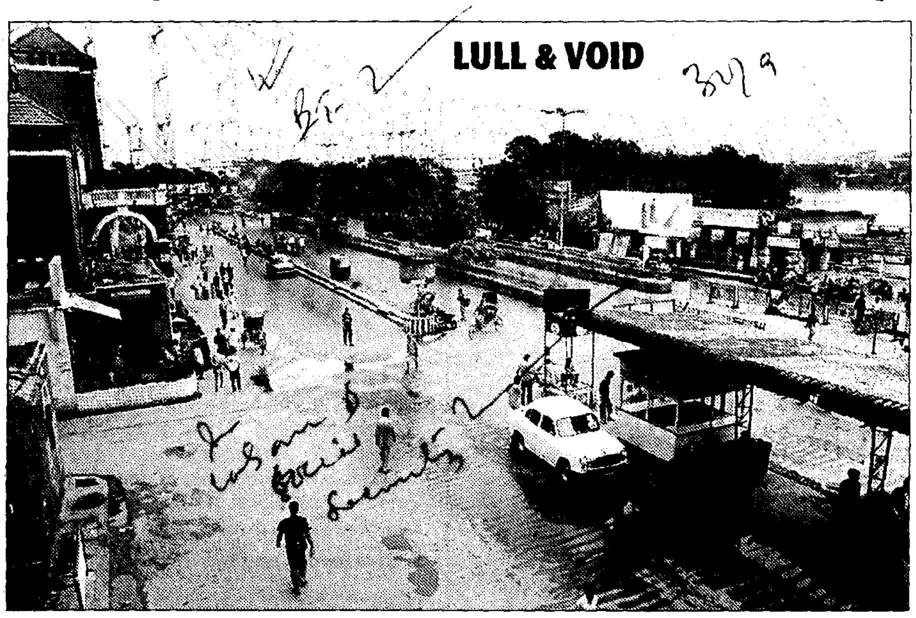
BJP slams govt for TU-timing

Our Political Bureau
NEW DELHI 29 SEPTEMBER

EVEN as the Left-sponsored strike on Thursday once again brought into sharp focus the huge cost of Left's fears and biases on the national economy, the BJP went ballistic against the government for its indulgence towards those hurting the country's economic interests.

"The Centre is willing participant in this mock fight. The country is having to pay a heavy price for keeping the ragtag coalition at the Centre," BJP general secretary Arun Jaitley said.

The assertions of the BJP leader clearly showed his party's anxiety to frustrate the attempts of the Left to intrude into the Opposition space.



LULL & VOID

The BJP leader, who said the issues raised by the strikers are imaginary, asked the Centre to explain its inability to act against the trade unions. "The trade unions say that the strike is against privatisation. The government has stalled privatisation. The Bhel issue is a case in point. The Cabinet had taken a decision to sell 10% equity in Bhel. But it is not able to act on the decision. So what is the basis of this protest," he asked.

The BJP leader also drew the attention of the government to the Supreme Court's stand against strikes. "The Sena and the BJP had to pay a penalty for organising a hartal to protest against terrorism. The government should spell out its stand on the Left agitation based on imaginary issues," he said. It be recalled the Mumbai HC had fined the Sena and the BJP Rs 20 lakh each for organising strike.

"We have paid the penalty. The rule of the land is against strikes. We would like to know the government's position on the matter," he said.

The BJP leader also rammed in his party's political point that the Left is not sincere about the issues they are taking up at the national level. "The CPM chief minister of West Bengal is talking about greenfield airports with 100% private equity. He has been claiming that his government will be a reformist government. The Left should explain this disconnect," Mr Jaitley said.

On its part, the Centre tried to down play the impact of the agitation that almost paralysed the air traffic and banking sector. The government, which has been adopting a hit-and-run strategy in economic decision-making, has not been upfront about the policy intent of the government. "The government does not have the courage to spell out in clear terms its policy plans. This approach is causing severe strain to the economy," Mr Jaitley said.

The Economic Times

WORKERS' INTERESTS

Congress And CPI-M Should Work Out Consensus On Labour Reforms

By BHARAT JHUNJHUNWALA

The Congress has come to power in the name of the common man. It is surprising, therefore, that the CPI-M has criticised it for sacrificing workers' interests by trying to restrict the rights of trade unions. This stand-off is rooted in different perceptions of the impact of globalisation on the common man. The CPI-M's perception is that worker's wages will not rise in a free market. The inherent tendency of the market is to look for cheap goods.

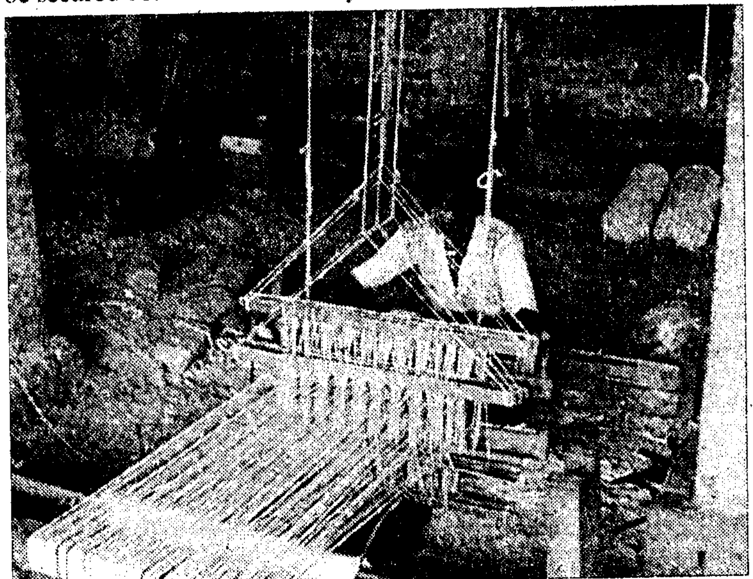
Organised workers

The improvement in conditions of organised workers in the past has taken place *despite* the market due to agitations led by the trade unions. *People's Democracy* states in its issue of 14 August, 2005: "MNCs make financial investment in any country — India or elsewhere — not for the welfare of the people of the host country, but for maximisation of their profits. Similar is the case with the big indigenous capitalists also. Whether it is working hours, leisure time, pay rise, bonus, conditions of service, fair treatment to the women workers and any other benefit which are minimum requirements of the workers for a human living are being flatly denied". There is merit in this argument because the market indeed looks for the cheapest goods.

There is another dimension to the problem, however. The increase in wages of workers due to trade union activity leads to higher cost of production for the businessman. The goods produced by him consequently are pushed out of the market and, often, the industry is forced to close down and the worker is rendered unemployed. Workers in the automobile industry in the US lost their jobs because wages in that country were high in comparison to Asia. Militant trade union activity in West Bengal led to many industries relocating in other states.

Farmers of Kerala reduced the cultivation of labour-intensive crops such as paddy and banana and started cultivation of coffee and rubber because of harassment by unions of agricultural workers. The Congress says that the first task is to ensure that jobs are not lost. Hence, there being no alternative, wages should be allowed to decline. Trade unions should, therefore, be restrained in this era of globalisation.

There is merit in both arguments. Workers' welfare has to be secured between two contrary



forces. Trade union activity is necessary for rising of the wages but it kills the jobs.

Perhaps this can be achieved by providing protection to selected labour-intensive goods from cheap machine-made goods. For example, the government can impose heavy excise duty on power looms. Machine-made cloth will then become expensive and will be priced out of the market. More handloom cloth will be sold. Textile mills can be asked to solely manufacture for exports. This, when combined with an organisation of handloom weavers to demand a higher price for their cloth, can ensure that the handloom industry is not killed and the high price of cloth due to higher wages is borne by the market.

Cheap labour

Trade union activity can sustain only when the industry is provided protection from goods made by cheap labour in other countries. Trade union activity to secure high wages of steel workers in India can be sustained only when steel produced in foreign countries with cheap labour is taxed heavily and, consequently, the price of steel in the Indian market is allowed to be increased.

It has to be acknowledged that this will impact the economy negatively. The high cost of uniform tarpaulin, filter cloth, etc. made from expensive hand-made cloth will raise the cost of production of all items in the economy and hit at our ability to face global competition. The impact, however, will be like a drop in the ocean because the share of cloth in the cost of production of these goods in small. Yet huge benefits will accrue to workers because handloom is a very labour-intensive activity.

This formula should be acceptable both to the Congress and CPI-M. All industries, except select labour-intensive ones like handlooms, can be fully opened to global competition as the Congress wants to do. The CPI-M can make trade unions in these select protected sectors and raise the wages of workers.

People's Democracy of 12 June 2005 says, "Wal-Mart has built up an expertise; like a labour relations team, whose entire job is to frustrate registration of trade union and employ terror with employees not to join trade union... (In Canada) the Wal-Mart paid to its workers 6.20 US dollars per hour against the union wages of 21 to 35 US dollars an hour found in the paper and aluminum plants... The US House of Representatives committee on Education and the Workforces published in 2004 noted: Wal-Mart's success has meant downward pressures on wages and benefits, rampant violations of 'basic workers' rights and threats to the standard of living in communities across the country. The success of a business need not come at the expense of workers and their families. Such short-sighted profit-making strategies ultimately undermine our economy".

The CPI-M is justified in opposing the entry of Wal-Mart from the worker's perspective. But this will lead to higher cost of production in India in comparison to other countries where Wal-Mart provided cheap flour, cloth, bicycles and toiletry. Wal-Mart has contributed to the global competitiveness of the US economy. Wal-Mart should be denied entry only if it is shown that it will kill a large number of jobs and the increase in cost of production will be small.

Largest benefit

A comparative study of the benefit to the workers and cost to the economy due to protection has to be made in various sectors such as retail trade, handloom and mechanical harvesters. Then it can be determined which sectors can provide the largest benefit at the least cost to the economy.

The protection to SSIs has to be similarly assessed. Large numbers of workers get jobs in the SSI sector but we lose out in global competition due to absence of economies of scale. Toy manufacturing in India was reserved in the SSI sector. As a result machine-made toys from China have stolen the show in world markets. Protection to SSIs provides protection only to select sectors where much benefit accrues to the common man at little cost to the economy.

The Congress and CPI-M should work out a consensus on labour reforms. The Congress should appreciate that wages will not rise if workers are not organised in trade unions. The CPI-M should appreciate that cost of production will increase and business may close down if too much protection is given as has happened in West Bengal. The solution is to provide calibrated protection to select sectors which provide huge benefits to workers.

The author is former Professor of Economics, Indian Institute of Management, Bangalore.

THE STATESMAN

Gender Abuse

Haryana babus threaten BPOs over women workers

TRUST the Haryana government to talk gender justice and goof up. At the receiving end of its concern for women workers is the flourishing BPO sector in Gurgaon. Babus have issued notices to the city's call centres which bring revenues of $5.2 billion to end night shifts for women. According to industry estimates, women constitute over 40% of the BPO workforce in Gurgaon. Night shifts are unavoidable in the sector since offshoring cuts across time zones. The sarkari diktat if enforced will end the city's BPO boom and without serving the interests of workers. It should immediately be repealed. The Centre has already decided to amend the Factories Act, 1948, and facilitate women to be employed in night shifts if adequate safeguards to occupational safety and health, protection of their dignity, honour and safety are maintained. This is a welcome move if implemented in the right spirit since it can lead to equal opportunities at work for women. The amendment has been sought by women's groups as well as courts. The Haryana government has dusted up a 1958 law, Punjab Shops and Commercial Establishments Act, to set the clock back in the name of gender justice. IT-enabled services are expected to employ 1.2 million people by 2008 and a sizeable number of them will be women. Any legislation or step that threatens this trend has to be understood as anti-women and anti-labour.

The Haryana government should instead take measures to facilitate the BPO sector. Take the case of safety for workers doing night shifts. There have been many reports of women workers being harassed on their way home at night. Better patrolling of roads at night can easily end this menace. Studies have pointed out that call centre work can lead to physical and emotional stress. High levels of attrition reported from the BPO sector have been a worrisome fallout. These are issues governments should address, in consultation with all parties involved, with the BPO sector. Such positive interaction will be in the interest of the industry as well; a contented workforce will reflect positively on bottomlines. Even a decade after we began dismantling the licence raj, there are many in the government who refuse to perceive their role as that of a facilitator of business and workers' rights. Haryana is a mindset, it has to change.

THE TIMES OF INDIA

Social security for unorganised workers

S. Mahendra Dev

Workers in the unorganised sector have low earnings and poor working conditions. In a liberalised economy, the state has to ensure them minimum social security.

AFTER FULFILLING its promise of enacting the National Rural Employment Guarantee Scheme (EGS), the United Progressive Alliance Government has to look at another commitment made in the National Common Minimum Programme — providing social security for the unorganised sector. The NCMP states that "the UPA Government is firmly committed to ensure the welfare and well being of workers, particularly those in the unorganised sector who constitute 93 per cent of our workforce."

Workers in the unorganised sector have low earnings and poor working conditions, and lack social security protection. It is being realised that there is a need for social security programmes, particularly for neutralising some of the negative consequences of the liberalisation reforms. Besides, the case for any sort of changes to labour laws can be strengthened if all workers have at least a minimum of social security. The state has a role in helping the poor in times of insecurity and in ensuring minimum security for those unable to gain from the post-liberalisation economic growth process.

The term social security in the developing countries is used in a much broader sense than in the developed countries. Amartya Sen and Jean Dreze distinguish between two different aspects of social security — protection and promotion. The protective-type programmes such as old age pension, widow pension, and survivor benefits provide a certain degree of support to persons facing specified adverse contingencies. India has so far relied on promotional measures such as self-employment and wage employment programmes, general health, and education.

There is, however, overlapping between the two measures. For example, the National Rural Employment Guarantee Scheme, which is one of the biggest social security programmes for unorganised workers, can come under promotional as well as protective measures. Although the coverage is not high, several State Governments have attempted to provide various protective social security measures for the unorganised poor. Kerala and Tamil Nadu took the lead in providing social security. A social security system in the form of the National Social Assistance Programme (NSAP) was introduced in 1995. However, the coverage of the national and the State level programmes is not adequate.

The National Commission for Enterprises in the Unorganised Sector was set up by the UPA Government under the Chairmanship of Arjun Sengupta in September 2004. The Commission prepared two draft bills: (1) Unorganised Sector Workers Social Security Bill, 2005, and (2) Unorganised Sector Workers (conditions of work and livelihood promotion) Bill, 2005. They are likely to be introduced in the winter session of Parliament with some modifications.

As the name suggests, the first Bill attempts to provide social security for the unorganised workers. It provides a model by demarcating clear responsibilities of Central and State Governments. Who are covered under the scheme? According to the draft bill, it will cover all workers in the unorganised sector with a monthly income of Rs.5,000 and below. This category includes self-employed workers (including marginal and small farmers), wage workers including agricultural labourers, and home-based workers. It also includes informal workers under the organised sector. It is estimated that around 30 crore workers are eligible under this scheme.

The Bill indicates that there will be a national minimum social security for all eligible workers covering four things: (a) health insurance; (b) maternity benefits; (c) life insurance; and (d) old age pension. Every unorganised sector worker is eligible for registration. The registered worker will get a unique social security card. The existing welfare programmes will continue as before.

What are the financial implications? A National Social Security Fund will be created. The scheme will be financed from the contributions at Re.1 a day by workers, employers (wherever identified), and the Government (that is, Rs.3 per worker a day or Rs.1,095 a year). The Government contribution will be divided between Central Government and State Government in the ratio of 3:1 respectively (75 paise per worker by the Centre and 25 paise per worker by the State Governments).

Similar to the Employment Guarantee Scheme, the National Commission estimated the costs of the minimum social security scheme. If all the 30 crore workers are covered, the contributions would work out to Rs.32,850 crore. The share of the Central Government will be Rs.17,548 crore and that of the State Governments Rs.5,010 crore. This adds up to a total of Rs.22,558 crore to be spent by Central and State Governments, equal to 0.8 per cent of the Gross Domestic Product in 2004-05. If we include administrative and other expenses, the government contribution may not exceed one per cent of GDP. Similar to the national EGS, full coverage is expected to be reached in five years. If six crore workers are covered in the first year the cost will be Rs.4,512 crore and Rs.22,558 crore from the fifth year. The Government can contribute to the fund in the form of grants or through tax or cess.

The draft bill also provides an organisational mechanism for implementing the scheme. The Commission proposes to create a National Social Security Board, State-level Social Security Boards, and workers facilitation centres at the local level decided by the State Boards.

The second Bill, which deals with conditions of work and livelihood promotion, addresses the issues relating to providing a basic minimum standard on hours of work, payment of minimum wages, bonded labour, and child labour. The Bill also recognises some minimum entitlements of the workers such as the right to organise, non-discrimination in the payment of wages and conditions of work, safety at workplace, and absence of sexual harassment.

The Commission wants debate and discussion on the bills before they are introduced in Parliament in the winter session. There are several issues that need to be discussed.

First, financial implications have to be discussed. The Commission has estimated only the likely amount of funds from the contributions. The costs of providing health insurance, maternity benefits, life insurance, and old age pension for the 30 crore workers are not clear from the Bill. The Government contribution in the first year (Rs.4,512 crore) is not large but in the fifth year it is closer to one per cent of GDP. As the draft says, tax or cess is one option for raising resources for the Government. The insistence on State Governments' contributions may create problems for the scheme as their finances are in bad shape.

Secondly, the Bill seems to be following the targeting approach for identifying beneficiaries. For example, the Bill says that it would cover all workers in the unorganised sector with a monthly income of Rs.5,000 and below. This may again lead to targeting errors and corruption.

Involving panchayats

Thirdly, the implementation machinery still looks bureaucratic although decentralisation is mentioned. It is better to involve panchayati raj institutions more.

Fourthly, legislation alone is not enough. For example, health insurance for all the workers will not help if there are no doctors and health infrastructure, particularly in rural areas. Hence, spending has to increase at the grassroots level for better delivery systems.

Fifthly, the working of the present welfare boards for workers must be examined. Kerala's experience shows that there are problems of sustainability, high costs, meagre benefits, etc. Lessons should be learnt from these experiences.

Sixthly, the second Bill on conditions of workers is equally important. Some regulatory institutions are needed without ending up with inspector raj. Minimum wages have to be fixed keeping in view the increasing needs of the poor. The laws should be effectively implemented. Some estimates show that even if the number of days of employment are increased, the existing wages may not bring many workers above the poverty line. This is the main reason why we have so many "working poor" in the country. The poor are working but at low wages. The main issue is how to improve the wage rates for the unorganised workers.

To conclude, 93 per cent of the workers in the unorganised sector do not have any social security in India. The Employment Guarantee Scheme is considered one of the important components of social security for unskilled workers. Apart from this, we need protective-type social security such as old age pension, maternity benefits, and health benefits. Also, the conditions of workers in terms of number of hours and provision of minimum wages need attention. In this context, the two bills prepared by the National Commission are important. It should be an important concern of public policy to ensure that a certain minimum measure of social security in the unorganised sector is ensured. The major challenge is to extend social security to 300 million workers covering all States and all groups of workers. As India has not implemented protective social security schemes on a large scale, more debate and discussions are needed for better implementation.

(The writer is Director, Centre for Economic and Social Studies, Hyderabad.)

2 F THE HINDU

Govt for labour consensus

OUR SPECIAL CORRESPONDENT

Calcutta, Sept. 23: The UPA government wants to take the Left into confidence before introducing any labour reforms.

The move to convince the Left has been initiated by the Prime Minister's office. Union labour secretary K.M. Sahni visited Calcutta recently to hold talks with Bengal chief minister Buddhadeb Bhattacharjee on the proposed reforms.

"I have asked the labour secretary to first convince the central trade unions. We cannot take the decision independently," Bhattacharjee said at the national council of the Confederation of Indian Industry today.

Bhattacharjee, who is keenly following the changes in the Chinese labour laws, made his views clear on the labour flexibility. "Foreign investors want professionalism. But that should not give way to slave labourers. We don't like the hire-and-fire policy. We have to protect the interest of the labour class."

He was replying to a question raised by Arun Bharat Ram, chairman of SRF Limited and past president of CII, on labour flexibility.

On privatisation, Bhattacharjee said even though people talk about the Chinese economy, almost two-thirds of these companies are still under government control.

"We will not allow divestment in profit-making PSUs. These PSUs form the backbone of the Indian economy," he said.

However, Jamshyd Godrej, managing director of Godrej & Boyce, told Bhattacharjee that a recent study carried out by OECD shows that 75 per cent of the Chinese economy is now under private control.

Bhattacharjee said foreign direct investment is welcome in his state, which had attracted an investment of Rs 2,700 crore in the last financial year.

"Only 15 per cent of this was FDI. I am trying hard to woo FDI in my state," he added.

To attract foreign direct investment, the Bengal government is sending the state commerce and industry minister, Nirupam Sen, to China to have talks with the Chinese investors.

"We have already identified the Chinese companies with whom we will have discussions," added Bhattacharjee.

শ্রম সংস্কার নিয়ে মনমোহনের প্রস্তাবে নারাজ খোদ শ্রমমন্ত্রী

দীপ্তেন্দ্র রায়চৌধুরী ● নয়াদিল্লি

২১ সেপ্টেম্বর: বামপন্থীদের বাধার প্রশ্ন পরে। তার আগে প্রধানমন্ত্রীর সচিবালয়ের প্রস্তাবিত শ্রম সংস্কার নিয়ে আপত্তি আসছে সরকারের অন্দরমহল থেকেই। প্রস্তাবিত সংস্কারের খসড়া আইন তৈরি করার দায়িত্ব যাঁর মন্ত্রকের, সেই শ্রমমন্ত্রী চন্দ্রশেখর রাও শ্রম আইনের ব্যাপক পরিবর্তনের 'কর্ণধার' হতে নারাজ। জোরাজুরি করা হলে মন্ত্রিত্ব ছাড়ার কথা ভাববেন বলেও ঘনিষ্ঠদের বলেছেন তিনি।

কেন্দ্র যে সমস্ত সংস্কার করতে চায় তার মধ্যে রয়েছে: বিদেশি লগ্নি সমৃদ্ধ বাণিজ্যিক সংস্থাগুলিতে এখনকার শ্রম আইন প্রয়োগ না-করে কর্তৃপক্ষ ও কর্মচারীদের মধ্যে আলোচনার ভিত্তিতে কাজের শর্তাবলী ঠিক করা, ছাঁটাইয়ের ক্ষেত্রে ক্ষতিপূরণ দেওয়া থেকে কোনও শিল্পকে অব্যাহতি দেওয়ার ক্ষমতা কেন্দ্র ও রাজ্যগুলিকে দেওয়া এবং যে কোনও ক্ষেত্রে 'জনস্বার্থে' ঠিকা শ্রমিক নিয়োগের ব্যবস্থা করা তিনটি বিষয়েই শ্রমমন্ত্রীর আপত্তি আছে বলে ঘনিষ্ঠেরা জানিয়েছেন।

তেলেঙ্গানা রাষ্ট্র সমিতির নেতা চন্দ্রশেখর রাও রাজনৈতিক ভাবে বাম-ঘেঁষা হায়দরাবাদ বা দিল্লি, কোথাওই কংগ্রেসের সঙ্গে তাঁর সম্পর্ক সুখের নয়। কাজেই রাও কত দিন মন্ত্রিসভায় থাকবেন, তা নিয়ে এমনিতেই সংশয় আছে। তবে কেন্দ্রকে ধাক্কা দিতে চাইলে শ্রম সংস্কারের বিরুদ্ধে আপত্তি জানিয়ে মন্ত্রিসভা থেকে সরে দাঁড়ানোর কথা তিনি ঘোষণা করতেই পারেন। রাওয়ের মনোভাব সরকারের অজানা নয়। শ্রমমন্ত্রীর ঘনিষ্ঠ সূত্রের খবর, বছরের গোড়ার দিকে প্রধানমন্ত্রী তাঁকে শ্রম সংস্কারের বিষয়ে 'ভাবনাচিন্তা' করতে বলেন। রাও জানতে চান, শিল্পপতি না শ্রমিক, কার স্বার্থে শ্রম সংস্কার হবে। প্রধানমন্ত্রী বলেন শ্রমিকদের স্বার্থ উপেক্ষা করে কিছু করার পক্ষপাতী তিনি নন।

এর পর লোকসভার গত অধিবেশনে বামপন্থী সাংসদ গুরুদাস দাশগুপ্ত এবং বাসুদেব আচারিয়া শ্রম আইন লঙ্ঘন ও পরিবর্তন (বিশেষ করে বিশেষ অর্থনৈতিক অঞ্চলে) নিয়ে প্রশ্ন তোলেন। সে দিন রাও স্পষ্ট ভাবে জানিয়ে দেন, শ্রম আইন শিথিল করা সরকারের নীতি নয়।

কিন্তু সেটা যে সরকারের বক্তব্য নয়, তা নিয়ে আর সংশয় নেই। প্রধানমন্ত্রী নিজেই একটি বিদেশি পত্রিকাকে দেওয়া সাক্ষাৎকারে শ্রমবাজারের কাঠিন্যের কথা বলেছেন। যার সরলার্থ, শ্রম আইন শিথিল করা দরকার। তার পরে প্রধানমন্ত্রীর সচিবালয়ের তৈরি নোটে সরাসরিই শ্রম আইন শিথিলের প্রস্তাব দেওয়া হয়েছে। শ্রম মন্ত্রক সূত্রের বক্তব্য, এই নোট নিয়ে ইতিমধ্যেই পশ্চিমবঙ্গ সহ বিভিন্ন রাজ্যের সঙ্গে আলোচনা শুরু হয়েছে। যেখানে বাম ট্রেড ইউনিয়নের উপস্থিতি নামমাত্র, যেমন হরিয়ানা, পঞ্জাব, মহারাষ্ট্র, গুজরাত এবং কর্নাটকের মতো বেশ কিছু রাজ্য, এই পরিবর্তনে আগ্রহী বলে ইঙ্গিত।

তাৎপর্যপূর্ণ ঘটনা হল, প্রধানমন্ত্রীর অফিসের তৈরি নোটে কিন্তু বলা হয়েছে কেন্দ্র এখনই সার্বিক শ্রম সংস্কারে হাত দিতে চায় না। সেটা ধীরে ধীরে পর্যায়ক্রমে করার কথা ভাবা হবে। যে কাজগুলি করা নেহাতই গুরুত্বপূর্ণ, শুধু সেগুলি সম্পর্কেই প্রস্তাব দিয়েছেন তাঁরা। কিন্তু শ্রম মন্ত্রকের অনেকেরই প্রশ্ন, এগুলি যদি সামান্য কয়েকটি ব্যবস্থা হয়, তা হলে সার্বিক শ্রম সংস্কারের অর্থ কী দাঁড়াবে!

চিনের উদাহরণ টেনে ব্যাপক শ্রম সংস্কারের প্রস্তাব কেন্দ্রের

দীপ্তেন্দ্র রায়চৌধুরী ● নয়াদিল্লি

২০ সেপ্টেম্বর: কথায় কথায় চিনের উদ্ধৃতি দেওয়ার আগে এখন প্রকাশ কারাটদের আরও ভাবনাচিন্তা করতে হবে। কারণ, চিনের উদাহরণ দিয়েই এ বার ব্যাপক শ্রম সংস্কারের পথ প্রশস্ত করার কাজে নেমেছেন প্রধানমন্ত্রী মনমোহন সিংহ। তাঁর সচিবালয়ের তরফে বিভিন্ন পর্যায়ে আলাপ-আলোচনা করে আইন তৈরির উদ্দেশ্যে বিলি করা একটি নোটে বলা হয়েছে, চিনের শ্রম সংস্কারের অভিজ্ঞতা থেকে শিক্ষা নেওয়া উচিত।

শ্রম সংস্কারের যে বিশেষ বিষয় নিয়ে এই বক্তব্য তা হল, বিদেশি লগ্নি সমৃদ্ধ বাণিজ্যিক সংস্থাগুলিতে বর্তমান শ্রম আইন প্রয়োগ না করে কর্তৃপক্ষ ও কর্মচারীদের মধ্যে আলোচনার ভিত্তিতে কাজের শর্তাবলি ঠিক করার স্বাধীনতা দেওয়া। এক কথায়, এখনকার শ্রম আইন থেকে গুড়গাঁওয়ের হন্ডার মতো সংস্থাগুলিকে ছাড় দিয়ে দেওয়া।

এই প্রস্তাব কোনও সময় আইনে পরিণত হলে এ দেশে শ্রম আইনের নতুন অধ্যায় শুরু হবে। কারণ, এই শ্রমিক-মালিক চুক্তির মধ্যে প্রভিডেন্ট ফান্ড, গ্র্যাচুইটির মতো সামাজিক নিরাপত্তার ব্যবস্থা থাকবে না। স্থায়ী চাকরির ধারণাটিও না থাকার সম্ভাবনাই প্রবল। তবে রাজনৈতিক ভাবে বিস্ফোরক এই প্রস্তাবের পাশাপাশি ঠিকা কর্মীদের জন্য 'সামাজিক নিরাপত্তার ন্যূনতম ব্যবস্থার খসড়া' তৈরি করে দেওয়ার প্রতিশ্রুতিও সরকার দিয়েছে।

এই প্রস্তাবের সম্ভাব্য প্রতিক্রিয়ার কথা মাথায় রেখেই চিনের প্রসঙ্গ টেনে বলা হয়েছে, "চিনের শ্রমিক বাজার পূর্ণ রাষ্ট্রীয় নিয়ন্ত্রণ থেকে সরে এমন জায়গায় এসেছে, যেখানে কর্মী ও মালিকদের মধ্যে চুক্তিই হয়ে দাঁড়িয়েছে প্রথা। ...চুক্তির মধ্যেই স্বাস্থ্য, পেনশন ফান্ড বা ছাঁটাইয়ের ক্ষেত্রে ক্ষতিপূরণের বিষয়গুলি থাকে। অনেক দিন ধরে ধীরে ধীরে তৈরি হওয়া এই ব্যবস্থা চিনকে বিদেশি লগ্নির একটি পছন্দসই গন্তব্য হয়ে উঠতে গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করেছে।"

যাদের লক্ষ্য করে চিনের প্রসঙ্গ টানা, সেই সিটুর সভাপতি এম কে পান্ধে এবং এইটাকের সাধারণ সম্পাদক গুরুদাস দাশগুপ্ত সরকারের এই বক্তব্যের তুমুল বিরোধিতা করেছেন। তা ছাড়া তাঁদের সামনে কোনও পথও নেই। কারণ বিদেশি লগ্নি-সমৃদ্ধ সংস্থার বিষয় ছাড়াও এই নোটে অন্য যে সব নতুন প্রস্তাব রয়েছে, সেগুলিও বিস্ফোরক। যেমন:

এক, ছাঁটাইয়ের ক্ষেত্রে যে ক্ষতিপূরণ দেওয়ার কথা, তা থেকে যে কোনও শিল্পকে অব্যাহতি দেওয়ার ক্ষমতা দেওয়া হোক কেন্দ্র ও রাজ্য সরকারগুলিকে।

দুই, তথ্যপ্রযুক্তি, বন্দর-স্টেশন-হাসপাতাল বা শিক্ষা প্রতিষ্ঠানের মতো বিভিন্ন জায়গায় সহায়তা পরিষেবা, বিশেষ অর্থনৈতিক অঞ্চল, নির্মাণ শিল্প ও নাগরিক পরিষেবা সংক্রান্ত বিভিন্ন ক্ষেত্রে ঠিকা কর্মী নিয়োগের ব্যবস্থা করা।

তিন, যে কোনও জায়গায় যাতে 'জনস্বার্থে' ঠিকা শ্রমিক নিয়োগ করা যায় তার ব্যবস্থা করা (এত দিন 'জরুরি অবস্থা'র ক্ষেত্রেই এই নিয়োগের ক্ষমতা সরকারকে দেওয়া ছিল)।

চার, শ্রম আইন মানা হচ্ছে কি না, তা দেখার জন্য নিয়মিত পর্যবেক্ষণের ব্যবস্থা তুলে দিয়ে কর্তৃপক্ষের ঘোষণাকে মান্যতা দেওয়া (যদিও আকস্মিক পর্যবেক্ষণের একটি ব্যবস্থা রাখা হবে)।

এতদিন পর্যন্ত সরকার এখনকার একশোর পরিবর্তে তিনশো মানুষ কাজ করেন এমন সংস্থাকে শিল্পবিবাদ আইনের পরিধির বাইরে নিয়ে যাওয়ার কথা ভেবেছিল; কিন্তু যে কোনও শিল্পকে অব্যাহতি দেওয়ার মতো যুগান্তকারী ব্যবস্থার কথা ভাবেনি।

সরকারের এই ধরনের প্রয়াসের বিরুদ্ধে 'ভয়ঙ্কর সংঘাতে' যাবেন জানিয়ে গুরুদাস দাশগুপ্ত বলেছেন, "ক্ষুধার্ত মানুষদের নিয়ে সরকার কত দূর নির্লজ্জ খেলা খেলতে পারে এই প্রস্তাবই তার উদাহরণ।" চিনের উদাহরণ প্রসঙ্গে তাঁর বক্তব্য, "অন্য কোনও দেশকে অনুসরণ করতে আমরা রাজি নই।" আর পান্ধে জানিয়েছেন, "চিনে সংস্থার পরিচালন ব্যবস্থার সঙ্গে ইউনিয়ন জড়িত থাকে। ইউনিয়ন ঠিক করে কী ধরনের আইন বা ব্যবস্থা থাকবে।" সরকারের সঙ্গে এই সমস্ত বিষয়ে সংঘাতে যাওয়ার কথা জানিয়ে তিনি প্রশ্ন তুলেছেন, "এমনকী চিনে যদি (বিদেশি লগ্নির ক্ষেত্রে) এমন কোনও ব্যবস্থা থেকেও থাকে, আমরা তা অনুসরণ করতে বাধ্য হব কেন?"

বামপন্থীদের বিরোধিতার মুখে দাঁড়িয়ে সরকার শ্রম সংস্কারের পথে শেষ পর্যন্ত কতটা এগোতে পারবে, সেটা বড় প্রশ্ন। এই নোটে অবশ্য সরকারি ক্ষেত্রে 'সীমিত মেয়াদের কর্মী' নিয়োগ বন্ধ করার কথাও বলা হয়েছে। কারণ, তা না-হলে স্থায়ী চাকরির সুযোগ কমে যাবে। এই সিদ্ধান্ত কিন্তু বাকি প্রস্তাবগুলির সঙ্গে সঙ্গতিপূর্ণ নয়।

21 SEP 2004 ANANDABAZAR PATRIKA

Social security law for the aged soon

The Bill will convert moral duty into legal duty

Special Correspondent

NEW DELHI: The Union Social Justice and Empowerment Ministry is formulating model legislation for the social security andprotection of older persons.

The Bill seeks to address the financial, housing, clothing and companionship requirements of the elders with help from their families or the State Governments for those living below the poverty line, Social Justice and Empowerment Minister Meira Kumar said on Tuesday.

The legislation would prevent marginalisation of an increasing elderly population, she said inaugurating a two-day conference of the State Social Welfare Secretaries here.

A deterrent

Meant to act as a deterrent, the draft legislation, with a provision for maintenance of the old people, would convert "moral duty" into "legal duty." It would call for the setting up of tribunals at the sub-divisional level for getting aged parents maintenance from their children. The Bill would also provide for old-age pension, setting up of at least one old-age home in each district and specific health provisions.

- **The measure will prevent marginalisation of an increasing elderly population**
- **Himachal model Bill provides for old-age pension**

Persons with disability

Ms. Kumar said the National Policy for Persons with Disability was also under deliberation. Education of children with disability was the Ministry's primary concern as early intervention was required for their enrolment in schools. She called for skill development and affirmative action programmes for disabled persons in the productive age group to facilitate their mainstreaming through employment.

The Minister appealed to the State Governments to make all public buildings, roads and transport barrier-free to ensure easy access to the physically challenged.

Child-friendly rehabilitation

The Ministry was in the process of getting the Juvenile Justice Act 2000 amended to make rehabilitation mechanisms child-friendly. Calling for special attention by the State Governments, she said a recent evaluation of juvenile justice homes showed that due attention was not paid to the children in need of care and protection, and much less to those in conflict with the law.

According to Union Social Justice and Empowerment Secretary Sarita Prasad, seven State Governments had already sent in their comments on the proposed Bill for the aged. Representatives of the State Governments participating in the conference supported enactment of a law, which would be on the pattern of the Himachal Pradesh Parents Maintenance Legislation. It was suggested that pension be uniformly provided on the beneficiaries attaining the age of 60 and that the Centre and the States share the additional financial burden.

31 AUG 2005

শ্রম আইনে বদল আনছেনই মনমোহন

দীপ্তেন্দ্র রায়চৌধুরী ● নয়াদিল্লি

২৬ অগস্ট: ঝানু রাজনীতিকের মতো আটঘাট বেঁধেই মনমোহন সিংহ বিদেশি পত্রিকাকে দেওয়া সাক্ষাৎকারে শ্রম সংস্কারের প্রশ্নটাকে সামনে নিয়ে এসেছেন। কারণ, শ্রম বাজারে আইনের কড়াকড়ি বন্ধ করতে ইতিমধ্যেই প্রধানমন্ত্রীর নির্দেশে ক্ষুদ্র ও মাঝারি শিল্প মন্ত্রক এবং শ্রম মন্ত্রক বিভিন্ন শ্রম আইন বদলানোর প্রস্তুতি শুরু করে দিয়েছে। ক্ষুদ্র ও মাঝারি শিল্পে (প্রায় দেড় কোটি মানুষ এতে যুক্ত) শ্রম আইন মানা হচ্ছে কি না, তা দেখার জন্য সরকারি ব্যবস্থার অবসান ঘটাতে বিল (অ্যামেন্ডমেন্ট টু স্মল অ্যান্ড মিডিয়াম এন্টারপ্রাইজ ডেভেলপমেন্ট বিল) তৈরিও হয়ে গিয়েছে।

সরকারি সূত্রের খবর, তিনটি ক্ষেত্রে আইন পরিবর্তনের জন্য বিভিন্ন মন্ত্রককে কাগজপত্র তৈরি করতে নির্দেশ দেওয়া হয়েছে। আইনে যে সব পরিবর্তনের খসড়া তৈরি হচ্ছে, তাতে বলা হচ্ছে:

● ক্ষুদ্র ও মাঝারি শিল্পের প্রস্তাবিত বিলের চতুর্দশ অধ্যায়ের পনেরো নম্বর ধারায় বলা হয়েছে, ক্ষুদ্র ও মাঝারি শিল্পে মজুরি আইন, কারখানা আইন, প্রভিডেন্ট ফান্ড আইন, মাতৃত্ব আইন-সহ বিভিন্ন শ্রম আইন মানা হচ্ছে বলে কর্তৃপক্ষের লিখিত বক্তব্যকেই সরকার গ্রাহ্য করবে। তার পরে কোনও রকম নজরদারি ব্যবস্থা বা মামলা-মোকদ্দমার সুযোগ থাকবে না। এই বিল তৈরি করেছে ক্ষুদ্র ও মাঝারি শিল্প মন্ত্রক। বিলটিকে এর পরে মন্ত্রিসভার অনুমোদনের জন্য পাঠানো হবে। সংগঠিত ক্ষেত্রে দেশে তিন কোটি মানুষ কাজ করেন। তার অর্ধেকই অর্থাৎ ক্ষুদ্র ও মাঝারি শিল্পে যুক্ত মোট দেড় কোটি লোক এই নতুন আইনের আওতায় আসবেন।

● তিনশো লোক কাজ করেন, এমন ইউনিটে যাতে কর্তৃপক্ষ ইচ্ছামতো ছাঁটাই করতে বা সংস্থা বন্ধ করে দিতে পারে, তার জন্য শিল্পবিবাদ আইনে পরিবর্তন আনার নির্দেশ এসেছে শ্রম মন্ত্রকের কাছে। এখন যে সব ইউনিটে একশো বা তার কম মানুষ কাজ করেন, সেখানে মালিকের এই স্বাধীনতা রয়েছে। সংখ্যাটাকে তিনশোয় নিয়ে গেলে দেশের দুই-তৃতীয়াংশ কল-কারখানাই তার আওতায় চলে আসবে। তবে ছাঁটাই কর্মীদের ক্ষতিপূরণের অঙ্ক আইন সংশোধনের সময় বাড়ানো হবে।

● স্থায়ী চাকুরের সংখ্যা কমাতে 'ক্যাজুয়াল' কর্মচারীদের কর্মক্ষেত্রের সংজ্ঞাই বদলে দেওয়ার কথা ভাবা হচ্ছে। ঠিকা কর্মী আইনে এখন বলা আছে, যে সব ক্ষেত্রে কাজের চরিত্র 'স্থায়ী এবং সব সময়ে একই রকম', সেখানে ঠিকা কর্মী রাখা চলবে না। আইন বদলে সে জায়গায় কাজের চরিত্রকে 'কোর' ও 'নন-কোর' এই দুই শ্রেণিতে ভাগ করা হবে এবং 'নন-কোর' ক্ষেত্রকে ঠিকা কর্মীদের জন্য খুলে দেওয়া হবে। ফলে অধিকাংশ শিল্পেই ঠিকা কর্মী নিয়োগের পথ প্রশস্ত হবে।

এই কাজগুলো সেরে ফেললে সংগঠিত ক্ষেত্রে মোটের উপরে ইচ্ছামতো লোক নেওয়া এবং ছাঁটাই করার পথ প্রশস্ত হবে। আর তা হলে অর্থনীতির গতি বৃদ্ধি পাবে বলে মনমোহন মনে করছেন। কিন্তু বাম ট্রেড ইউনিয়নগুলি এই সমস্ত প্রস্তাবের বিরুদ্ধে খড়্গহস্ত। সিটুর এম কে পান্ধে ও চিত্তব্রত মজুমদার এবং এইটাকের গুরুদাস দাশগুপ্ত ও অমরজিৎ কউরেরা (এই চার জনই নিজেদের দলের শীর্ষ নেতৃত্বের অংশ) এই ধরনের বিল সংসদে পরাস্ত করতে একেবারে বদ্ধপরিকর।

গুরুদাসের বক্তব্য, "প্রধানমন্ত্রী লালকেল্লা থেকে শ্রমিকদের সহযোগিতা চাইলেন। তিনি মনে করছেন, শ্রম আইন খুব কড়া। কমল নাথ বলছেন, বিশেষ রফতানি এলাকায় শ্রম আইন শিথিল করা দরকার। আর এখন ক্ষুদ্র ও মাঝারি শিল্পে এ ভাবে শ্রম আইন ব্যাপারটাই তুলে দেওয়ার চেষ্টা চলছে। বোঝাই যাচ্ছে, এটা সরকারের একটা নির্দিষ্ট নীতির অঙ্গ।" এম কে পান্ধের বক্তব্য, "এ সবের মানে হল সরকার 'হায়ার অ্যান্ড ফায়ার' নীতি চালু করতে চায়। সেই জন্যই ম্যাকিনসে সংস্থার পত্রিকায় প্রধানমন্ত্রীকে সাক্ষাৎকার দিতে হচ্ছে। অথচ আজ পর্যন্ত তিনি এ সব বিষয় নিয়ে শ্রমিক সংগঠনগুলির সঙ্গে আলোচনায় বসার সময় পাননি।"

পান্ধে ও গুরুদাস দু'জনেই জানিয়েছেন, সরকারের এই নতুন শ্রমনীতি তাঁরা কিছুতেই কার্যকর করতে দেবেন না।

27 AUG 2005 ANANDABAZAR PATRIKA

Security for unorganised workers

The Arjun Sengupta Commission on enterprises in the informal economy that is considering a new set of laws on work and livelihood and social security for the unorganised sector to replace the 2003 Bill put forward by the previous National Democratic Alliance Government must make a determined bid to avoid the pitfalls in the existing law. Foremost, it must face upfront the fundamental question of minimum wages – the means to secure the barest minimum necessary for human subsistence. The people in the unorganised sector, which accounts for more than 90 per cent of the country's total workforce, have for too long been denied this basic entitlement owing to misplaced attempts by labour departments in States which fix not just one minimum wage but a whole set of different minimum wages for different industries and occupations, thus diverting their energies from a crucial role. A not necessarily single national minimum wage, but one that is based on cost of living at a regional or sub-regional level is a better option than what has been hitherto followed. Moreover, a minimum wage, by definition, has to be reasonably above the levels that prevail in the situation of massive surplus labour and widespread poverty as in India. Once a decent minimum wage prevails in reality as a result of official enforcement as also workers' own struggle, those who do more skilled and demanding jobs will automatically be able to get commensurately higher wages. Otherwise, the minimum wage notifications will remain on paper for all sections of workers. The working class should also be assisted by the labour bureaucracy of State governments to work collectively and through democratic means to achieve the statutorily fixed minimum wage.

India is embarking on reform of its unorganised sector at a juncture when the post-war model of a welfare state – still a reality in most of the industrialised world – has largely remained notional, with the simultaneous need to respond to the imperatives of ongoing structural adjustment programmes. Social security and competitiveness are imperative in an economy that has thrown open its doors to competition, both domestic and international. Satisfaction of minimum needs of workers by way of reasonable housing, sanitary and cultural conditions can only enhance their capacity to respond better to the requirements of improved work culture and acquisition of skills. There can be no conflict between provision of social security for the labour force and improving the productivity, efficiency and competitiveness of industry because competitiveness is a function of the productivity of labour. Social security is key to the success of reforms; and any legislation proposed for the unorganised sector should reflect this facet.

26 AUG 2005

LS approves employment Bill

Our Political Bureau
NEW DELHI 23 AUGUST

THE Lok Sabha on Monday passed the National Rural Employment Guarantee Bill, guaranteeing at least 100 days of employment per year to a member of every rural household. Replying to the three-day debate on the Bill, rural development minister Raghuvansh Prasad Singh made no secret of the political calculations behind this nationwide scheme. He openly declared

GOODWILL HUNTING

the UPA will return to power after five years by 'riding on the goodwill of the beneficiaries of the scheme'.

The Congress, the original proposer of the scheme, which is already working on a nationwide campaign, was quick to hail the passing of the Bill. 'A historic moment' and the fulfilment of one of the major UPA's promises, it chorused. The Bill was passed by voice-vote after rejecting amendments moved by the Opposition. On the other hand, the minister moved some official amendments to make the scheme more effective.

One of the official amendments make the wage under the scheme flexible, from state to state. Responding to several members' apprehensions that a fixed Rs 60 wage would affect the employees in those states where the official minimum wage is more than Rs 60, the ministers moved an amendment which said 'the central government may, by notification, specify the wage rate at a rate not less than sixty rupees from time to time'. This should ensure that in states where the minimum wage is above Rs 60, the participants will get the same.

As reported earlier, an official amendment gives 'one-third priority for women' in areas where there are too many applicants. Another amendment makes it possible for any number of the a family to participate in the scheme provided they share among themselves the maximum annual cap of 100 mandays. The minister also promised to bring a similar scheme for the urban sector soon.

In his gusty reply to the debate, Mr Singh sought to allay Opposition's apprehension that funds would go down the drain, and said strict monitoring and vigilance would be ensured at the level of village committees.

Panchayats will play a 'principal role' in the selection, implementation and monitoring of schemes, he said.

24 AUG 2005 The Economic Times

পশ্চিমবঙ্গের চেয়ে বেশি মজুরি কেরলে

স্টাফ রিপোর্টার, নয়াদিল্লি, ২৩ অগস্ট: কেরলের ওয়েনাড় জেলায় কর্মসংস্থান নিশ্চয়তা আইনের আওতায় কর্মরতরা মজুরি পাবেন একশো বত্রিশ টাকা। কিন্তু পশ্চিমবঙ্গে প্রায় তার অর্ধেক। কারণ দীর্ঘদিনের বামশাসিত রাজ্যে ন্যূনতম মজুরি কেরলের তুলনায় অতটাই কম।

কর্মসংস্থান নিশ্চয়তা নিয়ে তাঁদের এত হইচইয়ের নিট ফল যে এটাই হবে তা বোধহয় ভাবতে পারেননি বাম নেতারা বা রাজ্যের অর্থমন্ত্রী অসীম দাশগুপ্ত, যিনি প্রণব মুখোপাধ্যায়ের আমন্ত্রণে দিল্লি এসে এই বিল নিয়ে আলোচনায় বসেছিলেন কেন্দ্রের সঙ্গে। তবে রাজ্যের পক্ষে আশার কথা হল, অনেক রাজ্যেই ন্যূনতম মজুরি আরও অনেক কম; যদিও কর্মসংস্থান আইন অনুযায়ী সে সব রাজ্যেও মানুষ কেন্দ্রীয় সরকারের নির্দেশবলে ষাট টাকা মজুরি পাবেন।

কর্মসংস্থান বিল পাশ

কর্মসংস্থান আইনের এই উলটপুরান হল সনিয়া গাঁধীর হস্তক্ষেপের নিট ফল। জাতীয় উপদেষ্টা পর্ষদের সদস্যা অরুণা রায় ন্যূনতম মজুরি নিয়ে যে আপত্তি তুলেছিলেন, তার পরিপ্রেক্ষিতে সনিয়া সরকারকে বলেছিলেন ন্যূনতম মজুরি আইন যেন কোথাও লঙ্ঘিত না হয় তা নিশ্চিত করতে। ফলে আজ যে বিল লোকসভায় পাশ হল, তাতে বলা হয়েছে যেখানে ন্যূনতম মজুরি কম, সেখানে কেন্দ্র নির্দেশবলে ষাট টাকা মজুরি দেবে। কিন্তু যেখানে ন্যূনতম মজুরি বেশি, সেখানে সেই রাজ্যের নির্ধারিত ন্যূনতম মজুরিই দিতে হবে। সেই জন্যই কেরলে দিতে হবে অনেক বেশি, পশ্চিমবঙ্গে অনেক কম।

সরকার-বাম দীর্ঘ আলোচনার পর প্রস্তাবিত আইনে বলা হয়েছিল, ন্যূনতম মজুরি আইনে যা-ই বলা থাক না কেন সরকার ষাট টাকা মজুরি দেবে। এরপর অরুণা রায় আপত্তি তোলেন। আইনগত ভাবে যে বিষয়টি ও রকম হতে পারে না সেটাও পরে স্পষ্ট হয়ে যায়। কারণ, ৮২ সালে একটি মামলায় রাজস্থান হাইকোর্ট স্পষ্ট জানিয়ে দিয়েছিল, সরকারও কোনও প্রকল্পের জন্য ন্যূনতম মজুরি আইনের চেয়ে কম টাকা দিতে পারে না।

পরে সুপ্রিম কোর্টও একাধিক ক্ষেত্রে একই কথা জানিয়ে বিভিন্ন রায়ে বলেছে, ন্যূনতম মজুরির চেয়ে কম টাকা দিলে সংবিধান লঙ্ঘিত হয়। এমনকী বন্যা বা খরাত্রাণের জন্য 'কাজের বদলে খাদ্য' গোত্রের প্রকল্পতেও ন্যূনতম মজুরি না দিলে তা 'বাধ্যতামূলক শ্রমে'-এর সমতুল বলে গণ্য হয়। বাধ্যতামুলক শ্রমের অর্থ হল মানুষের অভাব বা পরিস্থিতির সুযোগ নিয়ে বেআইনি ভাবে কম টাকায় কাজ করতে বাধ্য করা। দেশের প্রতিটি রাজ্যে যে ভাবে ন্যূনতম মজুরি আইন লঙ্ঘিত হয় তার পরিপ্রেক্ষিতে রাজনীতিকেরা সম্ভবত এই কথা ভুলে গিয়েছিলেন।

সম্প্রতি বাণিজ্যমন্ত্রী কমল নাথও বিশেষ রফতানি এলাকায় শ্রম আইন শিথিল করার প্রস্তাব দিয়েছেন। এতে মূলত ন্যূনতম মজুরি না-দেওয়ার ব্যবস্থা করার চিন্তাভাবনাই রয়েছে। আজ অবশ্য শ্রমমন্ত্রী চন্দ্রশেখর রাও জানিয়েছেন, শ্রম আইন শিথিল করা সরকারের নীতি নয়। বাসুদেব আচার্য ও গুরুদাস দাশগুপ্তের নির্দিষ্ট কিছু প্রশ্নের উত্তরে লোকসভায় তিনি জানিয়েছেন, রফতানি এলাকায় শ্রম আইন ভাঙা হচ্ছে কী না তাও তিনি তদন্ত করে দেখার নির্দেশ দেবেন।

ANANDABAZAR PATRIKA

সরকার 'ভুল' না বললেও শোধরাচ্ছেন সনিয়া

দীপ্তেন্দ্র রায়চৌধুরী ● নয়াদিল্লি

২২ অগস্ট: কর্মসংস্থান বিল নিয়ে শেষ মুহূর্তে আবার হস্তক্ষেপ করলেন সনিয়া গাঁধী। যে 'ভুল' মানতে সরকার তৈরি ছিল না, বামপন্থীরাও যেটাকে ভুল বলে মনে করেননি, সেটাই সংশোধন করতে বাধ্য করলেন তিনি। কাল লোকসভায় কর্মসংস্থান বিল পাশের আগে সরকারকে তাই আর একটি সংশোধনী পেশ করতে হবে।

বিষয়টা ন্যূনতম মজুরি সংক্রান্ত।

দু'দিন ধরে সরকার-বাম দফায় দফায় আলোচনার পরে যে বিল নিয়ে মতৈক্য হয়েছিল তার মধ্যে একটি 'বিরাট ভুল' থেকে গিয়েছে বলে আজ জানান সনিয়া গাঁধীর নেতৃত্বাধীন জাতীয় উপদেষ্টা পরিষদের সদস্য অরুণা রায়। বিলে বলা হয়েছে, 'ন্যূনতম মজুরি আইনে যা-ই থাক না কেন', কর্মসংস্থান প্রকল্পের ক্ষেত্রে নির্ধারিত মজুরি হবে দৈনিক ষাট টাকা।

কিন্তু এর ফলে ন্যূনতম মজুরি আইনকেই উপেক্ষা করা হচ্ছে বলে মনে করছেন অরুণা রায়। তাঁর অফিসসূত্রে বলা হয়, '৪৮ সালে তৈরি হওয়া এই আইন আজ পর্যন্ত লঙ্ঘিত হয়নি। একবার এ ভাবে দরজা খুলে দেওয়া হলে বিভিন্ন ক্ষেত্রে বারংবার তা লঙ্ঘিত হওয়ার আশঙ্কা রয়েছে।

বিষয়টি জানার পরেই সনিয়া এই 'ভুল' সংশোধন করার জন্য সরকারকে নির্দেশ দেন।

সরকারি সূত্রে অবশ্য এটাকে কোনও ভুল বলেই মনে করা হচ্ছিল না। কারণ, বিভিন্ন আইনে এই শব্দবন্ধটি ব্যবহার করা হয়ে থাকে। বিলটির দায়িত্বে থাকা কেন্দ্রীয় মন্ত্রীরা তাই নতুন করে বিষয়টি নিয়ে নাড়াঘাঁটা করতে রাজি ছিলেন না।

এমনকী পোড় খাওয়া বামপন্থী শ্রমিক নেতারাও এটাকে ভুল বলে মানতে রাজি ছিলেন না। সি পি আই সংসদীয় দলনেতা এবং এইটাকের সাধারণ সম্পাদক গুরুদাস দাশগুপ্ত বলেন, "আমাদের দেশে ন্যূনতম মজুরি আইন তো কোথাও কেউই মানে না।" এই নিয়ে যে বিতর্ক দেখা দিয়েছে, সেটাকে তিনি 'তাত্ত্বিক' বলেই মনে করছেন।

সিপিএম নেতারা অবশ্য বিষয়টিকে উড়িয়ে দেননি। সনিয়া গাঁধীর সঙ্গে বিষয়টি নিয়ে সীতারাম ইয়েচুরির কথা হয়। পরে দলের রাজ্যসভার নেতা নীলোৎপল বসু বলেন, "সরকারের উচিত কেন্দ্রীয় যে আইনটি আছে, সেটি মেনে চলা। কারণ এটা কেন্দ্রের বিল। কেন্দ্রই এর জন্য টাকা দেবে। কাজেই এর মধ্যে রাজ্যের ন্যূনতম মজুরি আইনের প্রশ্ন আসবে কেন।"

সনিয়ার নির্দেশ পেয়ে বিলে ব্যবহৃত শব্দবন্ধ পাল্টে কী লেখা যায়, তা নিয়ে সরকারি স্তরে আলোচনা হচ্ছে। সম্ভবত কেন্দ্রীয় আইন মেনে চলার কথা বলেই কাল সংশোধনী পেশ করা হবে।

কেন্দ্রীয় আইন অনুযায়ী ন্যূনতম দৈনিক মজুরি ৬৪ টাকা। অনেক টালবাহানার পরে কেন্দ্রীয় অর্থমন্ত্রক কর্মসংস্থান প্রকল্পে ষাট টাকা হারে মজুরি দিতে রাজি হয়েছিল। এখন সেটা আরও চার টাকা বাড়ানো মানে যখন সারা দেশে গ্রামীণ এলাকায় এই আইন রূপায়িত হবে তখন আরও হাজার-দু'হাজার কোটি টাকার ধাক্কা।

সেই টাকা দিতে অর্থমন্ত্রী পি চিদম্বরমের যতই আপত্তি থাক, তাঁর কিন্তু কিছু করারও নেই। কারণ ইচ্ছাটা স্বয়ং সনিয়ার। শাসকজোটের চেয়ারপার্সনই জাতীয় উপদেষ্টা পর্ষদের মাধ্যমে এই বিলের বেসরকারি খসড়াটি তৈরি করে সরকারের কাছে পাঠিয়েছিলেন। সরকার সেটি অনেকখানিই লঘু করে দেয়। কিন্তু শেষ পর্যন্ত সনিয়া বিষয়টির উপর নজর রেখে চলেছেন। তাঁর এই নজরদারি অনেকেরই পছন্দ না হলেও তাঁদের হাত-পা বাঁধা।

2? AUG 200? ANANDABAZAR PATRIKA

CAG pulls up state over child labour

Statesman News Service

KOLKATA, Aug.18. — The Comptroller and Auditor General (CAG) has pulled up the state labour department for its failure to identify child labour and their subsequent rehabilitation.

The CAG in its report for the year which ended on 31 March, 2004 has observed "The performance of the labour department in enforcing the provisions of the Child Labour (prohibition and regulation) Act 1986 during 1999-2004 was characterised by inadequate survey, improper inspection of the shops and establishments deploying child labour, non maintenance of regular records, failure to rehabilitate the identified child labour and inaction in taking action against the employers."

The report has exposed poor functioning of the labour department which has flouted the do-it-now mantra of the chief minister, Mr Buddhadeb Bhattacharjee. It may be noted here that the state government has criticised its counterparts in other states for their failure to look after child labour properly.

The CAG report states that between 1997 and 2004, the state government has identified only 254 child labour working in hazardous occupation. During this period a total of 16,046 child labour were identified in hazardous and non-hazardous occupations.

The report states that the labour department has failed to take action against the offending employers. The CAG during investigation found that the status report given by the state government before the Supreme Court in April 2001 regarding creation of a Child Labour Rehabilitation cum Welfare Fund was not true as no such fund was created as of March 2004. Senior officials of the labour department said that as the matter has been published in the CAG report they would not comment.

আজ আসছে বিল

কর্মনিশ্চয়তা: রাজ্যের দাবি মানছে কেন্দ্র

আজকালের প্রতিবেদন: দিল্লি, ১৭ আগস্ট— বৃহস্পতিবার লোকসভায় পেশ হবে বছরে ১০০ দিনের কর্মসংস্থান নিশ্চয়তার বিল। আগামী কালই তা পাস হয়ে যাবে বলে মনে করা হচ্ছে। শুধু তাই নয়, রাজ্যের তথা বামপন্থীদের প্রায় প্রতিটি দাবিই কেন্দ্র মেনে নিতে চলেছে। বুধবার দিনভর এই বিল নিয়ে বৈঠক চলে বামপন্থীদের সঙ্গে। প্রথমে সংসদীয় সমন্বয় কমিটির বৈঠক হয়। সংসদ ভবনে প্রতিরক্ষামন্ত্রী প্রণব মুখার্জির ঘরে। প্রণববাবুর সঙ্গে কথা বলে নেন রাজ্যের অর্থমন্ত্রী অসীম দাশগুপ্ত। বৈঠকে বামপন্থীদের তরফে ছিলেন বাসুদেব আচারিয়া, নীলোৎপল বসু ও বৃন্দা কারাত। তাঁরা দাবি জানান, বিলে মহিলাদের জন্য ৩৩ শতাংশ সংরক্ষণ চাই। ১০০ দিন কর্মসংস্থানের মোট খরচের ৯০ শতাংশ কেন্দ্রের এবং ১০ শতাংশ রাজ্যের দেওয়ার কথা। দরখাস্ত করার ১৫ দিনের মধ্যে কাজ দেওয়া না গেলে বেকার ভাতার পুরোটাই রাজ্যকে দিতে হবে। রাজ্যের অর্থ দপ্তরের সে ব্যাপারে প্রস্তুতি আছে। তবে রাজ্যের পাল্টা বক্তব্য: কেন্দ্র টাকা দিতে দেরি করলে দায় তাদেরই নিতে হবে। বছরের প্রথমে পুরো টাকাটাই অথবা প্রতি তিন মাসের গোড়ায় প্রাপ্য মিটিয়ে দিতে হবে। কেন্দ্র এই যুক্তিও দাবি মেনে নেয়। এছাড়া বলা হয় শুধু সরকারি জমি নয়, খাস জমিতেও কাজের ব্যবস্থা করতে হবে। দলিত এবং আদিবাসীরা যেন কোনওভাবেই বঞ্চিত না হন, সেই নিশ্চয়তাও চাই। রাস্তা, সেচ প্রকল্পের বাইরে ভূমি সংস্কার থেকে যে ১১ লক্ষ একর জমি ২৫ লক্ষ কৃষক পরিবারের হাতে গেছে তাও এই প্রকল্পের আওতায় আনার প্রস্তাব দেওয়া হয়। সেক্ষেত্রে এই জমিগুলি একফসলি থেকে দোফসলি হতে পারে। ইন্দিরা আবাস যোজনায় গড়ে দেওয়া ৫০ লক্ষের বেশি বাড়ির লাগোয়া জমিতে সবজি বাগান হতে পারে। বর্ষায় যখন মাঠের কাজ বন্ধ, তখন হতে পারে পশু পালন বা

এরপর ৫ পাতায়

কর্মনিশ্চয়তা

১ পাতার পর

বিদ্যালয় নির্মাণের কাজ। এই দাবিগুলির সঙ্গেও কেন্দ্র সহমত। অসীমবাবু বলেন, যাই হোক মজুরি যেন রাজ্যের ন্যূনতম মজুরির কম না হয়। জানা গেল, হচ্ছেও তাই। মজুরি হতে চলেছে দৈনিক ৬০ টাকা। প্রণববাবু বৃন্দা কারাত-সহ বামপন্থী নেতাদের কাছে আর্জি জানান, সংরক্ষণ না করে মহিলাদের অগ্রাধিকারের বিষয়টিকেই গুরুত্ব দেওয়া উচিত। যেহেতু একটি পরিবার থেকে একজনকেই কাজ দেওয়া হবে, সেক্ষেত্রে পরিবারের পুরুষদের মধ্য থেকে কেউ একজন এগিয়ে আসবেন, এটাই স্বাভাবিক। সেক্ষেত্রে মহিলাদের সংরক্ষণ 'রক্ষা' করতে গেলে গোল বাধা স্বাভাবিক। ফলে, কর্মসংস্থান নিশ্চয়তা আইনের উদ্দেশ্যই ব্যাহত হবে। কর্মসংস্থান বিলের জন্য ব্যাপক অর্থের সংস্থান হবে কীভাবে, এরকম প্রশ্ন তুলেছিলেন অর্থমন্ত্রী পালানিয়াপ্পন চিদম্বরম। গ্রামোন্নয়ন মন্ত্রী রঘুবংশপ্রসাদ সিং সঙ্গে সঙ্গেই চেপে ধরেন চিদম্বরমকে। বলেন, দেশের সমস্ত প্রকল্পের জন্য টাকা মেলে, কাজ হয়, আর এই প্রকল্পের জন্য টাকা মিলবে না কেন! ইউ পি এ চেয়ারপার্সন সোনিয়া গান্ধীও বলেন, কর্মসংস্থান নিশ্চয়তার জন্য যেভাবেই হোক অর্থের সংস্থান করতে হবে। এর পর চিদম্বরম অবশ্য এ নিয়ে আর উচ্চবাচ্য করেননি। সি পি এমের সাধারণ সম্পাদক প্রকাশ কারাত ও রাজ্যের মুখ্যমন্ত্রী বুদ্ধদেব ভট্টাচার্যের আগ্রহে দিল্লিতে গ্রামীণ কর্মনিশ্চয়তা নিয়ে আলোচনায় গিয়েছিলেন রাজ্যের অর্থমন্ত্রী অসীম দাশগুপ্ত। সবশেষে তিনি বলেন, আমরা আশাবাদী। কেন্দ্র দাবিগুলি মানতে চলেছে।

18 [illegible]
AAJKAL

Parliament passes Payment of Wages Bill

Special Correspondent

NEW DELHI: Parliament on Wednesday passed the Payment of Wages (Amendment) Bill, 2004. The Bill seeks to enhance the wage ceiling of Rs 1,600 a month to Rs. 6,500 and to strengthen penal provisions. The bill was passed in Rajya Sabha in December 2004 and adopted by Lok Sabha on Wednesday.

Assuring the House that the Government would make efforts at the earliest to further widen the scope of the Payment of Wages Act, Union Labour and Employment Minister K.Chandrasekhara Rao said the Government would soon come up with a new measure to benefit workers in the unorganised sector.

The passage of the Payment of Wages (Amendment) Bill, 2004 would protect the salary and wages of workers and timely payment besides ensuring that employers do not make illegal deductions.

Mr. Rao accused the Bharatiya Janata Party (BJP) and its allies for shedding crocodile tears on the issue of workers as they had worked against the interest of the working class while in power.

Earlier participating in the debate, T.C. Gehlot (BJP) said most companies did not adhere to the clauses of the Payment of Wages Act and did not pay wages to the workers on time.

A paradigm shift in labour relations

Considerable class collaboration is possible alongside class struggle for building a better world for labour. And society at large will be the gainer, argues T K Arun.

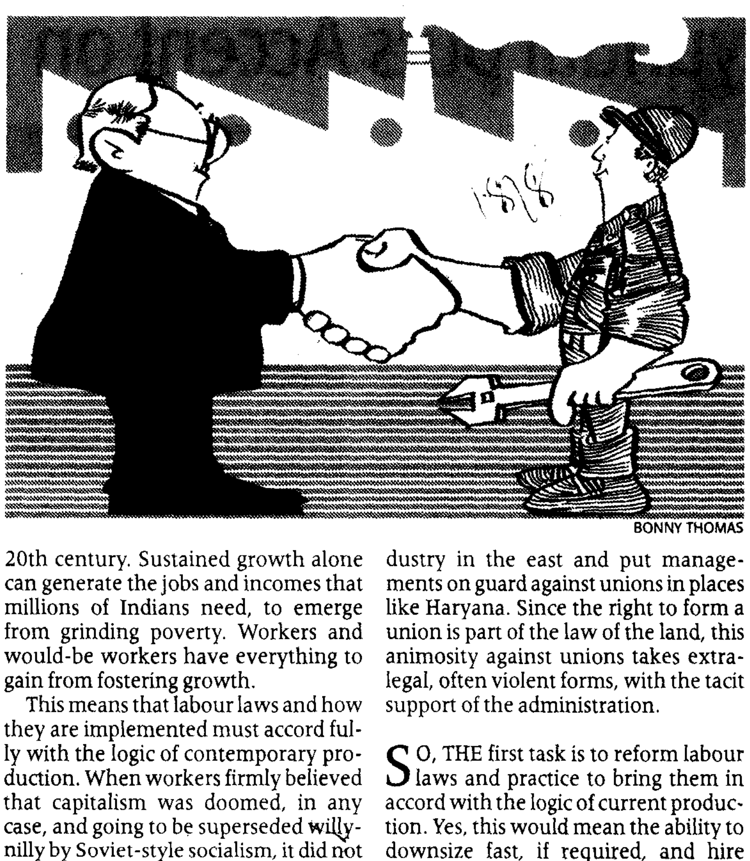
VICIOUS — that was how most people described the police attack on workers at Gurgaon on July 26. Viciousness permeates relations between labour and capital in many parts of the country. This must change, if India is to globalise successfully. A vibrant, fast-growing Indian economy calls for an altogether new paradigm in labour relations. And responsibility for the needed paradigm shift devolves on both trade unions and employers.

Central to the current animosity between unions and managements is the firm belief that workers and their employers are locked in a zero-sum game: one lot can gain only at the expense of the other. This perception is antiquated, ahistorical and must be junked.

India's trade unions shaped their worldview long before anyone dreamed that broad-based fast growth of the kind seen in one Asian economy after another since the 1960s could be realised in practice. In an economy in which incomes merely crawl, instead of growing by leaps and bounds as they increasingly do now, the interests of labour and capital could indeed seem to be pretty much in perpetual conflict. Higher wages meant lower profits and vice-versa.

That is clearly not the case, at least not any longer. The more workers earn, the larger the market for mass consumption goods, and the larger growth opportunities for industry as a whole, and the greater its collective profits even from lower profit margins. For such a logic to take hold, industry must have faith in the feasibility of sustained high economic growth. Sustained high growth is an Indian reality of relatively recent vintage. Both workers and employers need to appreciate its implications and adjust their behaviour accordingly.

Sustained growth is entirely feasible. Capitalism has not become moribund or historically obsolete as our unions have been trained to believe. Capitalist growth has delivered millions of people from the clutches of subsistence poverty all over Asia in the second half of the



BONNY THOMAS

20th century. Sustained growth alone can generate the jobs and incomes that millions of Indians need, to emerge from grinding poverty. Workers and would-be workers have everything to gain from fostering growth.

This means that labour laws and how they are implemented must accord fully with the logic of contemporary production. When workers firmly believed that capitalism was doomed, in any case, and going to be superseded willy-nilly by Soviet-style socialism, it did not really matter if workers' demands interfered with the logic of production. But now that it is eminently clear that the current system of production is not just viable but vigorous as never before, it makes sense to mould labour laws and union practice to suit the essential logic of production, sustain growth and generate more jobs and better incomes for the populace at large.

If labour laws and practice militate against the logic of production, employers would hate to have unions around to enforce laws that kill industry. The de-industrialisation of West Bengal when it reeled under militant unionism ultimately helped no one. It killed industry in the east and put managements on guard against unions in places like Haryana. Since the right to form a union is part of the law of the land, this animosity against unions takes extra-legal, often violent forms, with the tacit support of the administration.

SO, THE first task is to reform labour laws and practice to bring them in accord with the logic of current production. Yes, this would mean the ability to downsize fast, if required, and hire labour when required. Lifelong jobs are becoming obsolete, but a fast-growing economy would generate enough job opportunities to keep unemployment low. Labour laws and practice should allow flexibility in employment but guard against victimisation and harassment, and also guarantee social security independent of specific jobs. Unions could focus on enforcement of wage contracts and fair working conditions. Workers' basic human dignity is not necessarily protected just because they are paid a decent wage. Unions can play an active role in ensuring civilised management-labour interaction that behoves a democracy.

Why should managements welcome unions, even if labour laws and practice are changed? There are good reasons why they should.

Employers are also victims of stunted democracy in our country, although their victimisation shows up in ways different from those that seared TV screens on July 26. The state in India has concentrated much arbitrary power and uses it to prey on industry in multiple ways. This could be the alleged share the politician collects on every land deal registered in a state like Haryana to the continuous harassment by assorted taxmen and inspectors. Land acquisition, mining rights, clearance by urban authorities, power and water connections, sheer absence of governance leading to crime and insecurity — there are myriad ways for those who man the levers of power to extract tribute from or wreak havoc on business.

Deepening democracy, strengthening institutions and greater dispersion of power in society are part of the solution. Unions play a very important role in democratising society. The Americans gave great weightage to this role of unions when they built the right to form unions and the right to collective bargaining into the Japanese constitution after World War II, to guard against the revival of Japan's tradition of militarism that had led to Pearl Harbour.

Active unions working under responsible labour laws greatly reduce the need for official inspections. They also become a shield against non-tariff barriers in the form of shrill cries for labour standards in export-oriented sectors. Unions can become vehicles for channelling the collective wisdom and energies of employees into raising productivity and quality.

In short, considerable class collaboration is possible alongside class struggle for building a better world for labour. And society at large will be the gainer from re-fashioning labour relations on this basis.

Differences stall tabling of rural job Bill

Statesman News Service

NEW DELHI, Aug. 17. — Differences between the Congress and Left parties over certain provisions of the National Rural Employment Guarantee Bill forced the Centre to take the Bill out of today's agenda of business in Parliament. It's tabling has now been deferred for tomorrow. The Bill seeks to ensure 100 days of employment for any able-bodied man or woman in rural areas across the country.

A meeting between the Centre and the Left leaders yesterday was said to have cleared the decks for the introduction of the Bill. Some contentious issues were, however left unresolved, which were hammered out in the course of a flurry of meetings between the Left leaders and senior Congress ministers like Mr Pranab Mukherjee and Mr Ghu-lam Nabi Azad today.

The CPI-M today raised the issue for reserving 33 per cent jobs under the rural employment guarantee legislation for women. The government agreed to incorporate a provision of setting aside 33 per cent of the work for rural women.

The Left leaders demanded the implementation of the programme across the rural India in a five year's time-bound programme.

The Left forced the government to accept the provision to stipulate a minimum wage guarantee of Rs 60 per day, which was earlier left open depending on the prescribed minimum wage in a particular state.

18 AUG 2005 THE STATESMAN

Minimum wages hiked

LOK SABHA on Wednesday unanimously passed the amendment to Payment of Wages Act, thereby increasing the minimum wage to Rs 6,500.

Replying to the debate on the bill, Union labour minister K. Chandrashekhar Rao, said the government was working on a system where the minimum wages will be fixed on the basis of consumer price index (CPI). "I can't say what would be the minimum wage on the basis of CPI," he said.

On the issues relating to workers in unorganised sector, Rao said, the government will try to bring a comprehensive bill in this regard at the earliest.

On the issue raised by members on timely payment of salary to workers, the minister said, the state government has been given power to action against those who delay salary disbursement.

HTC, New Delhi

18 AUG 2005

THE HINDUSTAN TIMES

আসছে সামাজিক সুরক্ষার পাঁচটি বিল

স্টাফ রিপোর্টার, নয়াদিল্লি, ১২ অগস্ট: সংসদে চলতি বাদল অধিবেশনের আর দু'সপ্তাহ বাকি। এই ক'দিনে সামাজিক নিরাপত্তা সংক্রান্ত একগুচ্ছ বিল সংসদে পেশ করতে উঠেপড়ে লেগেছে ইউ পি এ সরকার।

আজ কেন্দ্রীয় মন্ত্রিসভার বৈঠকের পর সরকারি তরফে দাবি করা হয়েছে, আগামী সপ্তাহে কর্মসংস্থান নিশ্চয়তা বিল শুধু পেশই নয়, পাশও হবে। অন্য দিকে, কংগ্রেসের অর্থনৈতিক সেলের নেতা জয়রাম রমেশ জানান, কর্মসংস্থান নিশ্চয়তা বিলের পিছু পিছু বাদল অধিবেশনেই আরও চারটি বিল আনছে সরকার— হিন্দু উত্তরাধিকার, পারিবারিক হিংসার হাত থেকে মহিলাদের সুরক্ষা, জাতীয় বিপর্যয় মোকাবিলা ও খাদি গ্রামোদ্যোগ বিল।

বস্তুত কেন্দ্রীয় মন্ত্রিসভা কর্মসংস্থান নিশ্চয়তা বিলে অনুমোদন দেওয়ার পরেই আজ সরকারের জনদরদী ভূমিকা প্রচার করতে নামেন জয়রাম রমেশ-আনন্দ শর্মারা। জয়রাম বলেন, কর্মসংস্থান সুনিশ্চিত করার জন্য গোড়ায় জোর দেওয়া হবে সব থেকে পিছিয়ে পড়া ২০০ জেলায়। পরে ধাপে ধাপে ৫০০ জেলায় এই প্রকল্প চালু হবে। জয়রামের বক্তব্যের প্রেক্ষিতেই প্রশ্ন ওঠে রায়বরেলী নিয়ে। তা এড়িয়ে তিনি বলেন, বুন্দেলখণ্ড এলাকার গ্রামীণ মানুষের কর্মসংস্থানের কথাই ভাবছে সরকার।

কংগ্রেস নেতৃত্বের বক্তব্য, বাদল অধিবেশনে অন্য যে বিলগুলি আসছে, তার মধ্যে দু'টি বিল মহিলাদের সামাজিক সুরক্ষা ও নিরাপত্তার জন্য গুরুত্বপূর্ণ। কারণ, হিন্দু উত্তরাধিকার বিলে মহিলাদের সম্পত্তির অধিকারকে সুনিশ্চিত করা হবে। ফলে ওই বিল পাশ হলে মহিলাদের আর্থ-সামাজিক উন্নতির জন্য তা অনেকটাই সহায়ক হবে। তা ছাড়া পারিবারিক হিংসার হাত থেকে মহিলাদের রক্ষা করতে বিলটিও যত দ্রুত সম্ভব পাশের চেষ্টা করবে সরকার। যদিও কংগ্রেস নেতৃত্ব স্বীকার করে নেন, মহিলা সংরক্ষণ বিল নিয়ে রাজনৈতিক দলগুলির মধ্যে এখনও অল্পবিস্তর বিরোধ রয়েছে। সংসদের চলতি অধিবেশনে তা পেশ করা সম্ভব নয়। জয়রামের আশা, আসন্ন শীতকালীন অধিবেশনে মহিলা সংরক্ষণ বিল পেশ করা সম্ভব হবে।

এ দিকে রাজনৈতিক মহলের বক্তব্য, একের পর এক বিল পেশ হলেও এক বছরে বিরোধীদের প্রবল বিরোধিতার জন্য সংসদ চালু রাখাই মুশকিল হচ্ছে। কিন্তু বিরোধীদের সঙ্গে আলোচনা করে স্পিকার সোমনাথ চট্টোপাধ্যায় এখন সংসদের কাজকর্ম চালিয়ে যাওয়ার জন্য শক্ত হাতে রাশ ধরেছেন। ফলে এ বার এক এক করে বিভিন্ন বিল পাশের সম্ভাবনা বাড়ছে।

13 AUG 2005 ANANDABAZAR PATRIKA

শিশুশ্রম প্রথা রুখতে পরিকল্পনাই নেই রাজ্যের

নির্মাল্য মুখোপাধ্যায়

দেশে শিশুশ্রম নিষিদ্ধকরণ আইন চালু হওয়ার ১৯ বছর পরেও পশ্চিমবঙ্গে শিশু শ্রমিক নিয়োগের রমরমা চলছে। কেন্দ্রীয় সরকার চাইলেও শিশুশ্রম নির্মূল করার জন্য কোনও নির্দিষ্ট পরিকল্পনাই নিতে পারেনি রাজ্য। পরিকল্পনা না-থাকায় শিশু শ্রমিক নিয়োগের জন্য কারও শাস্তি হয়নি।

কেন্দ্রীয় পরিসংখ্যান বলছে, দেশের মধ্যে অন্ধ্রেই সর্বাধিক শিশু শ্রমিক আছে। পশ্চিমবঙ্গে শিশু শ্রমিকের সংখ্যা কত, রাজ্য সরকার তা নির্ধারণ করতে পারেনি। শিশু শ্রমিক নিয়োগের অপরাধে বিপজ্জনক শিল্প সংস্থার মালিকদের কাছ থেকে জরিমানাও আদায় করা হয়নি। প্রতিশ্রুতি অনুসারে শিশু শ্রমিকদের পরিবার-পিছু এক জনকে চাকরিও দেয়নি রাজ্য।

রাজ্য সরকারের মতে, বেশির ভাগ ক্ষেত্রেই শিশু শ্রমিকদের পরিবার অভিযুক্তদের বিরুদ্ধে ব্যবস্থা নেওয়ার বিরুদ্ধে। তাই কিছু করা যায়নি। স্কুলে না-পাঠিয়ে রোজগারের জন্য শিশুদের শিল্প সংস্থায় পাঠায় ওই সব পরিবার। অনেকে সমীক্ষকদের জানান, রুজির জন্য তাঁরা বাধ্য হয়েই শিশুদের শিল্প সংস্থায় পাঠান। সম্প্রতি কিছু স্বেচ্ছাসেবী সংস্থা শিশু শ্রমিক পরিবারের কল্যাণে অর্থ জোগানোর ব্যবস্থা করেছে।

পশ্চিমবঙ্গে ২০০৪ সাল পর্যন্ত ৬৫১৭টি ক্ষেত্রে শিশু শ্রমিক নিয়োগের অভিযোগ থাকলেও এ-পর্যন্ত মাত্র ৯৬ জনকে অভিযুক্ত করা গিয়েছে। কিন্তু কারও জরিমানা বা শাস্তি হয়নি। কেন এই হাল? জবাব মেলেনি। শিশুশ্রম বন্ধ করার জন্য জাতীয় শিশুশ্রম পরিকল্পনার সাহায্য নেওয়া হয়েছে পূর্ব ও পশ্চিম মেদিনীপুর, উত্তর ও দক্ষিণ ২৪ পরগনা, উত্তর ও দক্ষিণ দিনাজপুর, মুর্শিদাবাদ, বর্ধমান, কলকাতা জেলায়।

পশ্চিমবঙ্গে ৭০ ধরনের শিল্পে শিশু শ্রমিক নিয়োগের অভিযোগ রয়েছে। কন্ট্রোলার অ্যান্ড অডিটর জেনারেলের মতে, ১৯৯৯ থেকে ২০০৪ সালের মধ্যে শিশুশ্রম রুখতে কেন্দ্রের কাছ থেকে ২২.৮১ কোটি টাকা পেয়েছে বাম সরকার। কিন্তু নির্দিষ্ট পরিকল্পনার অভাবে ওই টাকা ব্যবহার করা যায়নি। তা কোষাগারে পড়ে আছে। রাজ্য সম্প্রতি ওই টাকার ব্যবহারে উদ্যোগী হয়েছে। ন'টি জেলায় শিশু শ্রমিকদের জন্য স্কুল তৈরির সিদ্ধান্ত নেওয়া হয়েছে। শিশু শ্রমিক কল্যাণ তহবিল গড়ার চেষ্টাও চলছে। শিশুশ্রম নির্মূল করতে রাজ্য সরকার ২২ লক্ষ টাকা ব্যয় করেছে। জেলা-ভিত্তিক কল্যাণ তহবিল থেকে শিশু শ্রমিকদের পরিবার-পিছু এককালীন ২০ হাজার টাকা দেওয়ার কথা হয়েছিল। সেই ব্যাপারেও পশ্চিমবঙ্গ অনেকটা পিছিয়ে আছে। ওই টাকা অভিযুক্ত শিল্প সংস্থার কাছ থেকেই জোগাড় করে দেওয়ার কথা।

1 2 AUG 2005

গুড়গাঁওতে শ্রমিক-নিগ্রহ

বামরাজ্য শান্তিকল্যাণ

রজত রায়

গুড়গাঁওয়ের হন্ডা কারখানার শ্রমিকদের রাস্তায় ফেলে পুলিশের লাঠিপেটার দৃশ্য টিভির পর্দায় দেখার পরে যে ভাবে সারা দেশ জুড়ে প্রতিবাদ হয়েছে, তা এক কথায় নজিরবিহীন।

এমনিতে দেশের বিভিন্ন প্রান্তে আন্দোলনকারী শ্রমিকদের উপর পুলিশের লাঠিচার্জ মোটেই অপরিচিত দৃশ্য নয়। লাঠি কেন, আন্দোলনকারীদের উপর গুলি চালানোর ঘটনাও রয়েছে। কিন্তু তা কখনই সরকার ও বিরোধী পক্ষের রাজনীতিকদের এ ভাবে প্রতিবাদে উ ত্ত াল করে তুলতে পারেনি, যেমনটি হন্ডা কারখানার শ্রমিকদের ক্ষেত্রে হয়েছে। এটা সম্ভব হয়েছে, কারণ, রাজধানীর অদূরেই ঘটনা ঘটায় টিভি চ্যানেলগুলি দ্রুত ঘটনাস্থলে পৌঁছে তা দেখাতে শুরু করে। তখন সংসদ অধিবেশন চালু থাকায় রাজনৈতিক দলগুলিও হই চ ই করার রসদ পেয়ে যায়। দ্বিতীয় কারণটি আরও গুরুত্বপূর্ণ। আর্থিক সংস্কারের সঙ্গে সঙ্গে এ দেশের শিল্পক্ষেত্রে সরাসরি বিদেশি বিনিয়োগেরই ফসল জাপানিদের হন্ডা মোটরসাইকেল কারখানা। এ রকম বহু আন্তর্জাতিক খ্যাতি সম্পন্ন বিদেশি শিল্পসংস্থাই এখন এ দেশের মাটিতে কারখানা গড়ে পণ্য উৎপাদন করছে। গুড়গাঁও শিল্পাঞ্চলের সিংহভাগই এই ধরণের শিল্পের দখলে। উন্নত দুনিয়ার শিল্পসংস্থা এ দেশে উন্নত প্রযুক্তি নিয়ে আসার সঙ্গেই শিল্প পরিচালনার উন্নত সংস্কৃতিও নিশ্চয়ই নিয়ে আসে। এ হেন আধুনিক বিদেশি পরিচালকদের কারখানায় শ্রমিক বিক্ষোভ এক মাসের বেশি সময় ধরে জিইয়ে রেখে তা রাস্তার সংঘর্ষে গড়াতে দেওয়ায় বিদেশিদের পরিচালন সংস্কৃতি নিয়ে দেশের একাংশের পুরনো সমালোচনাই নতুন মাত্রা পেয়ে গিয়েছে।

শ্রমিকদের প্রতিবাদের একচেটিয়া দায়িত্ব বামপন্থীরা নিজেদের হাতে নিয়ে রাখার পর বামপন্থীরা নীরব থাকলে আর কেউ সেখানে আন্দোলনে নামতে পারে না। আর বাধ্য হয়ে কেউ আন্দোলনে নামলে তখন তো হঠকারী বা উগ্র বাম, এমনকী জনযুদ্ধের তকমা লাগানোর রাস্তা খোলাই আছে।

জাপানি শিল্পসংস্থার কারখানায় কী এমন ঘটল যে শ্রমিকরা তাঁদের ক্ষোভ জানানোর উপায় হিসাবে কারখানা বন্ধ করে রাস্তায় নেমে এলেন? মনে রাখা দরকার, দেড় দশকের আর্থিক সংস্কার প্রক্রিয়ায় রাষ্ট্রায়ত্ত ক্ষেত্র দুর্বল হওয়ার সঙ্গেই সংগঠিত শিল্পে শ্রমিক আন্দোলনও মুমূর্ষু। শ্রম আইন সংস্কার কাগজে কলমে না হলেও চাকুরির সংজ্ঞা এখন পাল্টে গিয়েছে। চাকুরির শর্ত পাল্টিয়ে স্থায়ী চাকুরির বদলে চুক্তিবদ্ধ কাজ চালু করে শিল্পমহল এখন নিজেদের ক্ষমতা অনেকটাই বাড়িয়ে নিয়েছে।

এই অবস্থায় কোণঠাসা শ্রমিক আন্দোলন যখন দিশাহারা, তখন বিদেশি সংস্থা হন্ডা কারখানায় শ্রমিক বিক্ষোভের ঘটনা সামনে এল। দেখা গেল, সেখানে দেশের শ্রম আইনের প্রাথমিক শর্ত মানা হয়নি। টিভিতে দেখা আন্দোলনকারীদের সঙ্গে পুলিশের সংঘর্ষ ও পুলিশের লাঠিচার্জের যে প্রতিক্রিয়া জনমানসে হয়েছে, তা দেশের মৃতপ্রায় ট্রেড ইউনিয়ন আন্দোলনকে কিছুটা অক্সিজেন অবশ্যই দিয়েছে। এই কারণেই হন্ডার ঘটনা বাড়তি রাজনৈতিক মাত্রা পেয়ে গিয়েছে। হন্ডা নিয়ে দেশজুড়ে প্রতিবাদের ঝড়ের মধ্যেই এ রাজ্যে সি পি এম আশার বাণী শুনিয়েছে, পশ্চিমবঙ্গে কখনই হন্ডা কারখানার মতো ঘটনা হতে দেওয়া হবে না। কথাটি সি পি এম নেতারা ঠিকই বলেছেন। পশ্চিমবঙ্গে এমনটি হওয়া সত্যিই কঠিন। কিন্তু তার মানে এই নয় যে পশ্চিমবঙ্গে শ্রমিকদের ক্ষোভের কোনও ন্যায্য কারণ নেই।

যে দুর্গাপুর-আসানসোল শিল্পাঞ্চলের পুনরুজ্জীবন নিয়ে বামপন্থীরা এত হই চ ই করেন, সেখানে অনেক কারখানাতেই শ্রমিকরা আইনে নির্ধারিত ন্যূনতম মজুরিটুকুও পান না। ওই এলাকার বহু স্পঞ্জ আয়রন কারখানাতেই শ্রমিকদের বেতন ন্যূনতম মজুরির শর্ত মেনে হয় না। শ্রমিকদের ইউনিয়ন করার অধিকারও নেই। হন্ডা কারখানায় এ বারের আন্দোলনের পরে শ্রমিকদের ইউনিয়নের অধিকার মিলেছে বলে বামপন্থীরা খুব হই চ ই করছেন। কিন্তু দুর্গাপুর-আসানসোল শিল্পাঞ্চলে এই দাবি নিয়ে সিটু বা এ আই টি ইউ সি নেতারা মোটেই সরব নন। গুরুদাস দাশগুপ্ত বা বৃন্দা কারাটের মতো সাংসদরা সেখানে ছুটে যান না। রাজ্য সরকার যে এ বিষয়টি জানেন না তা-ও নয়। শিল্পমন্ত্রী নিরুপম সেন নিজেই একাধিক বার স্বীকার করেছেন ওই সব কারখানায় শ্রমিকরা ন্যূনতম মজুরি পান না। কিন্তু শিল্পবন্ধু বামফ্রন্ট সরকার শ্রমিকদের এই সমস্যাটি দূর করতে আদৌ কোনও চেষ্টা করেছেন বলে কখনই শোনা যায়নি। একদা জঙ্গি শ্রমিক আন্দোলনের জন্য ‘কুখ্যাত’ দুর্গাপুর এলাকায় এটা যে বিনা বাধায় চলতে পারল, তাতে বিস্ময়ের কিছু নেই। কারণ, শ্রমিকদের প্রতিবাদের একচেটিয়া দায়িত্ব বামপন্থীরা নিজেদের হাতে নিয়ে রাখার পর বামপন্থীরা নীরব থাকলে আর কেউ সেখানে আন্দোলনে নামতে পারে না। আর নেহাতই বাধ্য হয়ে কেই আন্দোলনে নামলে তখন তো হঠকারী বা উগ্র বাম, এমনকি জনযুদ্ধের তকমা লাগানোর রাস্তা খোলাই আছে।

পশ্চিমবঙ্গে শ্রমিক আন্দোলনের এই নির্বীর্যকরণ এক দিনে হয়নি। ১৯৭৭ সালে ক্ষমতায় আসার পর থেকে ধীরে ধীরে এই প্রক্রিয়া শুরু হয়ে এখন শ্রমিক আন্দোলন থেকে সাধারণ মানুষের অন্য দাবিদাওয়ার আন্দোলনে তা পুরোপুরি ছায়া ফেলেছে। তাই, চটকলে সিটু অনুমোদিত ইউনিয়নের প্রশ্রয়েই শ্রমিকদের প্রভিডেন্ট ফান্ডের টাকা মালিকের হাতে তুলে দেওয়া হয় কারখানা চালানোর মূলধন হিসাবে। মালিকের তরফে প্রভিডেন্ট ফান্ডের টাকা তছরুপের ঘটনায় পশ্চিমবঙ্গই দেশের মধ্যে শীর্ষে থাকলেও বামপন্থীদের ভাবান্তর হয় না। চা-বাগিচার জমি, কৃষিজমি উপনগরী বানানোর জন্য শিল্পপতিদের হাতে তুলে দেওয়ার বিরুদ্ধে আন্দোলন হলে তা দমন করতে সরকারের পুলিশের সঙ্গে হাত মিলিয়ে পার্টিকেও কাজ করতে দেখা যায় এ রাজ্যেই। ফলে, বামপন্থীরা তাঁদের মুখপত্রে ফলাও করে দাবি করতেই পারেন, গুড়গাঁওয়ের ঘটনা পশ্চিমবঙ্গে হতে দেবেন না।

এ ব্যাপারে পশ্চিমবঙ্গের বামপন্থীদের আদর্শ সংস্কার-পরবর্তী চিন। দলের ছোটবড় নেতারা চিনে যাচ্ছেন আর অভিভূত হয়ে ফিরে চিনা মডেলের প্রশংসা করছেন। মাও জে দঙের আশা ছিল, পিছিয়ে থাকা চিন উন্নয়নের পথে বিশাল বিশাল লাফ দিয়ে এগোবে। তখন পারেনি। এখন বিদেশি বিনিয়োগ কী ভাবে গোটা দেশকে বিশাল বিশাল লাফে এগিয়ে দিচ্ছে সেটা দেখে আসছেন সি পি এম নেতারা, আর চেষ্টা করছেন কী ভাবে কতটা অনুকরণ করা যায়। কিন্তু আগের মতোই চিনা কমিউনিস্টরা নিজের দেশের সেটুকুই বাইরের দর্শকদের দেখতে দিচ্ছে, যেখানে বৈভবের রমরমা। দেশের বিস্তীর্ণ অঞ্চলে এই সংস্কারের যে ভয়াবহ প্রতিক্রিয়া, তা নিয়ন্ত্রণের ফলে সহজে বাইরে আসতে পারছে না।

নিউ ইয়র্ক টাইমস ২০ জুলাই এক দীর্ঘ প্রতিবেদনে সেই অন্য চিনের যে ছবি তুলে ধরেছে, তা কিন্তু চিনা মডেলের গুণগ্রাহীদের ঘুম কেড়ে নেওয়ার পক্ষে যথেষ্ট। মুক্তমনা সংস্কারের জন্য পশ্চিমী দুনিয়ার প্রিয় চিনে এক শ্রমিক বিক্ষোভ ক্রমশই বেড়ে চলেছে। সরকারি হিসাবেই জানা যাচ্ছে, কমিউনিস্ট শাসিত চিনে সরকার ও সেনাবাহিনীর প্রত্যক্ষ নিয়ন্ত্রণ সত্ত্বেও গত এক বছরে ৭৪০০০টি গণবিক্ষোভ হয়েছে। এক দশক আগেও এই সংখ্যাটি ছিল ১০ হাজার। এ বছর বৃহত্তম বিক্ষোভটি হয়েছে ঝেজিয়াং প্রদেশের দঙইয়াঙ শহরে, সেখানে কীটনাশক কারখানার বিষ ছড়ানো বন্ধ করতে ১০ হাজার মানুষ রাস্তায় নেমে পুলিশের সঙ্গে খণ্ডযুদ্ধ করেছে। পরিণতিতে কারখানাটি বন্ধ হয়ে গিয়েছে। সংবাদমাধ্যমের উপর কড়া লাগাম থাকলেও সেলফোন ও ইন্টারনেটের সুবাদে শ্রমিক বিক্ষোভের খবর চিনের এক প্রান্ত থেকে অপর প্রান্তে দ্রুত ছড়িয়ে যাচ্ছে।

এই প্রসঙ্গে হন্ডার কর্তৃপক্ষের একটি অভিযোগ প্রণিধানযোগ্য। সংবাদমাধ্যমের কাছে তাঁদের অনুযোগ, হন্ডার গণ্ডগোলে শ্রমিকদের সঙ্গে বাইরের লোকজনও ছিল। বিশ্বায়নের যুগে জাপানের শিল্পপরিচালকদের এই কথা বেশ কৌতুকপ্রদ। মালিকদের বিরুদ্ধে লড়তে গিয়ে শ্রমিকরা তো বরাবরই জোট বাঁধার চেষ্টা করেছে। কারণ, মালিকরা আগেই দেশের সীমানা অতিক্রম করে জোটবদ্ধ। হন্ডার পক্ষে এ দেশের বণিকসভাগুলি যে ভাবে প্রথম দিন থেকেই সরব, তার পরেও শ্রমিকদের জোট বাঁধতে দেখে অস্বস্তি কেন?

10 AUG 2005

Anti-labour violence isn't random

The Haryana police was blooded in the 1970s as part of a strategy to attract investment; employer attitudes and industrial relations practices must change if democracy is to prevail, says Praful Bidwai

THE sheer brutality of the violence unleashed by the Haryana police against the agitating workers of Honda Motorcycle and Scooter Ltd (HMSL) has shocked the Indian public's conscience in ways few other recent events have. The shock was further compounded by the police's continuing savagery the following day, its attempt to humiliate trade unionists inquiring into its egregious conduct, and the insensitivity of state functionaries.

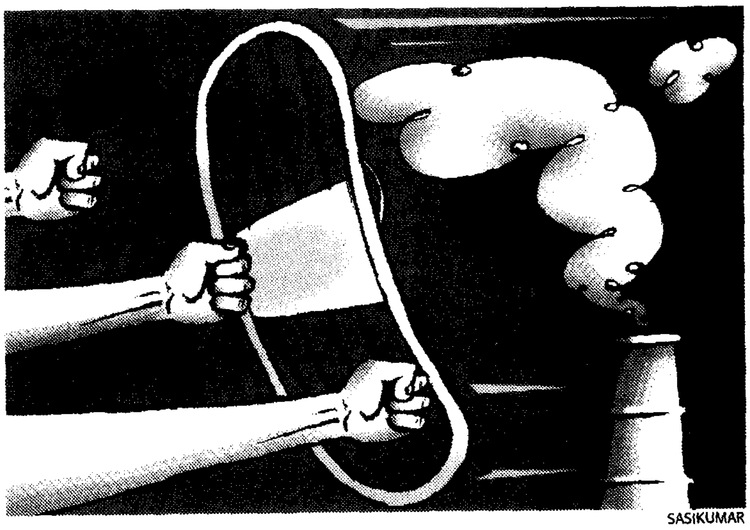
Grotesque as the Gurgaon episode is, it could prove a turning point and possibly trigger reform of the prevalent industrial relations (IR) paradigm — if its background, context and significance are properly grasped.

HMSL isn't the sole case in the Gurgaon-Manesar-Dharuhera belt of a bitter dispute caused by workers' dismissal or attempts to break up legitimate trade unions. It's part of a broader pattern — documented by the All-India Trade Union Congress and confirmed by independent fact-finding teams — which prevails in many auto ancilliary factories in the region.

The pattern is marked by low wages (e.g., Rs 4,500-5,500), prevalence of casual labour and hiring of contract labour for regular jobs, arbitrary lockouts, coercive good-conduct undertakings, extreme insecurity of employment, absence of skill-improvement schemes, and authoritarian shopfloor practices — a recipe for discontent and unrest, especially amidst large-scale job losses.

Haryana's culture of repression and anti-worker violence goes back a long time. This writer was personally witness to workers' brutalisation in the Faridabad-Ballabgarh belt in the mid-'70s. Every fortnight or so, the Haryana police would routinely round up worker-activists, especially those trying to set up a trade union or demanding permanency, and badly thrash them and illegally detain them for days in incredibly filthy lock-ups, without producing them before a magistrate.

Such treatment was often extended to middle-class sympathisers who tried to help the workers draft petitions or contact other plant-based unions. I recall carrying blankets and food from Delhi for activists detained during a particularly bitter winter in 1974-75. They had only thin newspapers to sleep on and had to bribe guards to get food.



SASIKUMAR

The state's lower judiciary too bore a deep antipathy towards trade unionism. It was virtually impossible to obtain bail even where obviously trumped-up charges were filed, like attempt to murder, just to harass activists.

Any agitation, however peaceful, would be repressed with brute force. No demonstrations or rallies would end without broken bones. Sometimes, the police would chase workers into their *bastis*, and attack their wives and children. The Haryana police's actions had a clear, unambiguous, well-understood purpose: to terrorise workers, intimidate activists, prevent formation of unions, and assure existing and prospective investors that there would be no industrial unrest in that flourishing enclave along the Delhi-Mathura Road. Chief minister Bansi Lal, a senior bureaucrat later told me, had decided that the only way Haryana could get industrialised was by promising indefinite industrial peace to businessmen. This would be the state's USP just when capital was fleeing Eastern India, especially West Bengal.

HARYANA indeed gained from the East's deindustrialisation and Bansi Lal was proud of this. Things like workers' rights, civil liberties and democracy didn't matter: they are mere embellishments; what counts is "development". The idea that all development must extract a price through human misery is more widespread among policy-makers than we like to acknowledge. The late Biju Patnaik, who wanted to be remembered as the Father of Modern Orissa (such as it might be today), voiced this publicly when he said no major development project could happen without people's blood being spilled; that's normal.

Haryana's police, then, was blooded decades ago and its officialdom developed tolerance, if not a taste, for anti-labour violence early on. This culture of authoritarianism and repression, promoted from on top, was further strengthened by the absence of a social reform movement in Haryana, and the prevalence of oppressive systems of clans and *khaps* or *gotras*, which operate efficiently ruthless panchayats.

All that's new in Haryana is the growth of neoliberal ideas among the higher bureaucracy, especially the belief that trade unions are "unnatural" cartels/ monopolies which "distort" the market; forming an association cannot be a fundamental right — the Constitution is probably mistaken to regard it as one. Regrettably, even India's higher judiciary has legitimised, indeed enunciated, such ideas in judgements outlawing strikes. This has contributed to what might be called Shiv-Sena-isation — the practice of union-smashing and strike-breaking using goons, with disastrous consequences comparable.

This unacceptable situation cannot be remedied without radical industrial relations reform leading to a new paradigm. At Independence, we adopted a lot of protective legislation for labour, which has been systematically undermined or rendered ineffective. We have now slipped into adopting the current United States-dominated anti-union model: it's as if most Indian employers regarded Wal-Mart and MacDonald's opposition to unions as something normal.

This won't do. Unions are a natural, spontaneous response to capital embodying the rights of association and collective bargaining. Their importance is especially high in our conditions, marked by virtually unlimited labour supply, persistent unemployment — job generation is down to half its level under the "Hindu" rate of growth — and labour's ultra-low bargaining power.

We must adopt a paradigm where minimum wages are upgraded and enforced, working conditions are tightly regulated, and union-bashing is seriously criminalised and punished. We must also create an effective grievance-redressal system, revamp industrial courts, and mandate workers' participation in decision-making. Or else, labour will have no stake in India's growth.

05 AUG 2005 The Economic Times

INDIAN EXPRESS

05 AUG 2005

KERALA ▪ Party man faces axe for organising workers' protests against job, wage cuts in CPM-run Kerala Dinesh Beedi

More wage means less business, CPM Inc warns workers

RAJEEV PI

KANNUR, AUGUST 4

IT may be debatable if Karl Marx would have approved, but CPM Inc in Kerala—controlling Kerala Dinesh Beedi, the state's pioneering cooperative once hailed as a socialist model—has now sent two not-so-model signals to its ranks.

- Workers' struggle in party-run businesses will not be tolerated.
- Businesses can't survive if workers keep asking for more wages and push up production costs.

The party has now cracked the whip on its branch secretary in a Kannur panchayat for doing what it had been doing to the bourgeoisie in Kerala.

T C Valsan, branch secretary in Shankaranelloor and vice president of Mangattidam panchayat, had organised out-of-work Kerala Dinesh Beedi workers and their kin—all CPM followers—and inaugurated their protest sit-in at the cooperative head office. This was after the trouble-torn company clamped hefty job cuts, threatening the livelihood of thousands.

Valsan has been banned from all party positions and activities for the next six months, while the party mulls his punishment.

Kerala Dinesh Beedi is now also planning an "awareness drive" to make its 17,000 workers accept substantial wage cuts, too. "We need to cut wages too, if we are to remain competitive. We have been paying our workers much more than they would be paid elsewhere. So we will now launch an awareness drive to make them accept the reality before going for the cuts," says C V Kunhiraman, KDB chairman.

The 36-year-old Kerala Dinesh Beedi was once a massive, federated, initiative with over 42,000 beedi workers under it, offering year-round employment. Today, it is struggling to provide work even three days a week to the 17,000 remaining workers who have nowhere to go. A big chunk of its earlier workforce had left and many are now unorganised labourers.

> **We need to cut wages too, if we are to remain competitive. We have been paying our workers much more than they would be paid elsewhere**
>
> C V Kunhiraman
> chief, Dinesh Beedi

With anti-tobacco laws in place and many Keralites opting for cigarettes, Kerala Dinesh Beedi's decline began in the 1990s. By 2002, it was no longer viable. CPM's in-house experts, and others like Richard W Franke, a US professor who was brought to look it up, prescribed immediate diversification.

So some Rs 12 crore went into building a air-conditioned auditorium in Kannur that mostly remains empty, and more crores were diverted to make pickles, umbrellas, curry powders and assorted stuff. However, Kerala Dinesh Beedi found that there was a difference between pushing beedis and other highly competitive consumer goods. At one point, pickles and curry powders lay rotting in the godowns, with some Rs 25 crore worth of beedis that had no takers. Things haven't changed much since.

"I would say much of this is because we didn't keep wages down. We can't wish away facts any longer," says the KDB chairman.

Kerala Dinesh Beedi is now also the first of the CPM's many initiatives to draw the wrath of its own workforce, which kicked off an agitation in Pinarayi, home turf of party state secretary Pinarayi Vijayan, and then blockaded their head office in Kannur town, demanding better income, and livelihood.

While the party has since brokered a tenuous truce offering 5 per cent relaxation on the 50 per cent work cut, it was shaken enough to dispatch almost all its senior leaders to Kannur for a door-to-door campaign, explaining its version of Kerala Dinesh Beedi facts.

PM advice to labour: Hold your fire

JAYANTA ROY CHOWDHURY

New Delhi, Aug. 3: Prime Minister Manmohan Singh today told Left unions that foreign investors should not be made captive to labour demands as this could make them feel India is an uncertain place to invest in.

Singh's comment came days after striking Honda Motorcycle workers clashed with police in the industrial suburb of Gurgaon. Though the workers later reached a deal with the Japanese firm's management, the face-off left investors thinking if more militant trade unionism was in the offing.

Singh: Shield for investors

The Prime Minister, who met the trade union delegation led by Gurudas Dasgupta to resolve a four-year-old labour dispute between Maruti and 1,000-odd sacked workers, promised he would ensure labour laws are followed by all companies. "Trade union is a part of our social life" and their legitimate demands would be respected, he is reported to have told the team.

According to those present at the meeting, Singh said the government needed time to go into disputes and sort them out and underlined that unions should not precipitate any action which could make investors jittery.

Surprisingly, Dasgupta, who was at the scene of the Honda protest, told Singh: "We, too, are in favour of FDI" (foreign direct investment). He said Left unions would not do anything to vitiate the atmosphere but stuck to his demand that the law of the land should be upheld in all matters, including labour disputes with multinationals.

Singh has no problem with this argument. But his message to the Left, said those who were present, was clear — do not go on the warpath and avoid production loss as it would be counter-productive.

The Left, of course, follows this philosophy in Bengal, where it rules, and in the steel belt in Orissa-Jharkhand-Chhattisgarh. After years of militant trade unionism through the 1960s and 1970s, Left unions have reappraised their stance and now work to help the industry remain healthy in the belt while expanding their base and securing benefits for workers through negotiations.

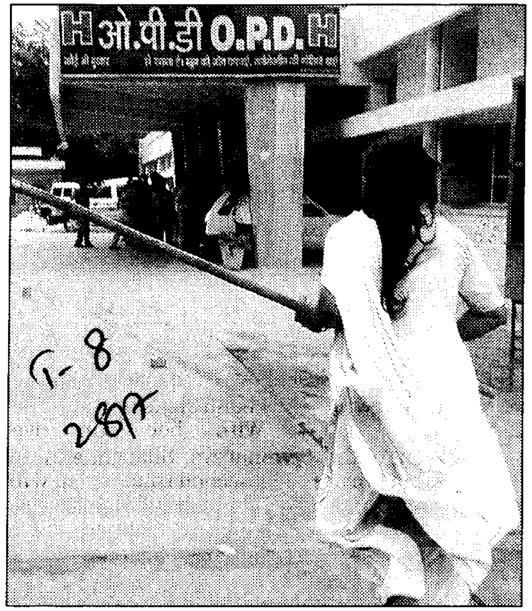
All the steel giants in the east — Tata, Sail and Vizag steel — have had cosy relations with Left-led unions. The Tatas have never faced a strike since Independence, while Sail has faced just one strike in one unit — the Durgapur-based Alloy Steel Plant — which was resolved quickly.

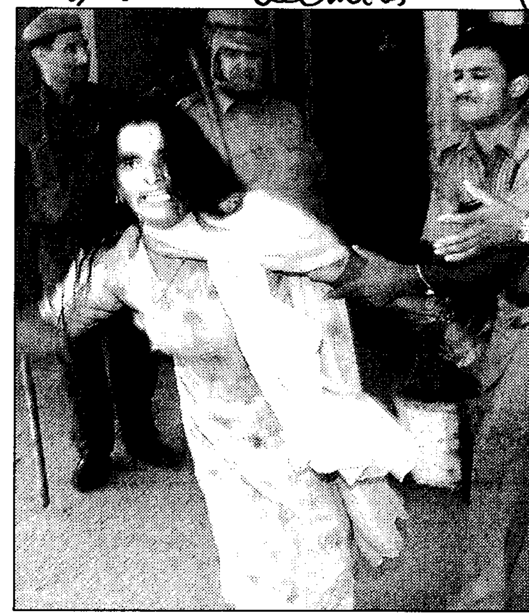
"Left unions have always been extremely cooperative and we have always been able to increase productivity in steel plants without problems," said George Thomas, a former Sail executive director, who is now a director with rival steelmaker Ispat.

Steel executives say their industrial relations model, which involves consultations across the industry round the year, has been "an excellent way to let off steam and yet get constructive work done".

Corporate rivalry buzz rises from Gurgaon

OUR BUREAU





Veervati, whose brother is missing since the lathicharge on Honda's employees, turns her ire on the policemen who prevented her from entering the hospital where the injured were admitted. (PTI)

July 27: An uneasy calm shrouding Gurgaon, whispers are getting louder that "corporate rivalry" could be behind the clashes at Honda Motorcycle and Scooter India.

Haryana finance and labour minister Birender Singh today said after an extended meeting with the company management that the state would probe the rivalry angle.

"We have been hearing that some similar company or the other may be involved in inciting the workers to violence. We are looking into the matter," he said.

Honda Motorcycle and Scooter India's no-competition pact with Hero Honda — the two were in a partnership before Honda India struck out on its own — is nearing its end. The Gurgaon company is also getting into production of other two-wheelers.

As the glare settled on corporate rivalry, a small reprieve came the way of the Gurgaon police bigwigs, who have for the last two days been accused of staging a Jallianwala Bagh-type assault on protesting Honda workers.

Chief minister B.S. Hooda announced in a news conference that deputy commissioner Sudhir Rajpal and SP Yoginder Nehra would not be asked to proceed on leave now, but only from the day the probe panel starts work.

"The decision to send them on leave is aimed at ensuring an impartial and fair inquiry," he said.

Asked why they had not been transferred immediately after the clashes, Hooda said holding anyone guilty before conducting an inquiry was not fair.

But the CPM whetted its knife against the state's allegedly "crude bias" against the workers, demanding the removal of officers responsible for the lathicharge and a change in the terms of the inquiry committee.

"The reported terms of reference of the judicial inquiry, which includes examination of the 'role of outsiders' is highly objectionable and are framed to protect the officials concerned and must be suitably amended," the politburo said in a statement late tonight. "It is clear that with the officials continuing in their posts, no impartial inquiry can be held."

This morning, a flash strike called by lawyers at the district court churned the eerie Gurgaon calm. The protest was announced after an advocate representing the arrested workers was refused bail.

Sources said Rajendra Pathak was picked up with 60 employees on Monday on charges of rioting and attempt to murder. He has alleged torture in police custody.

"I had condemned the district officials for the lathicharge on TV because of which I was arrested. I was tortured for two days before being produced before court today," Pathak said.

Gurgaon bar association leader Kulbhushan Bharadwaj said the strike would continue till all charges against Pathak were dropped.

Trade unions, including Aituc, Citu, Hind Mazdoor Sabha and Haryana Trade Union Mahasangh, have called a Gurgaon bandh tomorrow in protest against police brutality on workers.

Anticipating trouble from "anti-social elements", the police have called in additional forces from neighbouring districts to maintain law and order.

"There will be 19 magistrates to monitor industrial areas. We are not expecting trouble from areas where the malls and movie theatres are, but mobile units would be keeping watch. The management of top industries has assured us they will be open," Rajpal said.

At Gurgaon civil hospital, where relatives of injured workers clashed with police yesterday, security was tight. Doctors said 48 employees had been discharged and 10 were stable.

Honda India today resumed production at its plant in Manesar. The ongoing labour unrest has caused the company an estimated Rs 125 crore-loss over the past month.

THE TELEGRAPH

Gurgaon violence

More than just a riot

There are simply too many sides to the ugly developments in Gurgaon for any of the simplistic charges being levelled to "stick". And it would be an oversimplification to write it off as a localised clash between factory workers and police — its impact on foreign investment in industrial activity cannot be overlooked. The Left parties, it was one of their trade unions that led the protest against the retrenchment of some workers, are trying to portray it as a classical case of filthy multinationals exploiting downtrodden third world labour. Accusing the police of functioning as the MNC's agent to boot. Just the recipe to deter the inflow of foreign capital, maybe calculated to do just that for the path to prosperity somehow also means the end of the road for their brand of trade unionism. That a going concern with an investment of more than Rs 600 crore now stands crippled, with production all but stopped, is not our comrades' concern, but it should be the concern of all who are anxious that a boom town does not go bust. For the violence levels would deter investors, irrespective of nationality.

Clearly the inability of the local labour department to satisfactorily deal with the initial dispute is one of the causes. In the new economic climate old-fashioned remedies will not work and the mechanism to deal with such situations is in urgent need of a makeover. The Japanese principal of the unit in trouble has thus far decided to remain aloof, but surely it will soon start having reservations. It is also rather obvious that it was no simple workers' protest, for the attack on police and administration officials and the damage to their vehicles suggests a larger game plan — surely we will soon be told that it were "outsiders" who spearheaded the violence. All the more reason for anxiety. The police, make no mistake about it, went berserk. Even if they had been at the receiving end during the initial forays there was no justification for what followed and the senior leadership is guilty of failing to exercise due authority over the mob-like constabulary. Heads must immediately roll, probes can follow. What was flashed on television debunked all claims of a civilised civil administration. The tragedy is not to be calculated in terms of casualties, production losses, or which trade union finds increased favour with the work force. What has been shattered is the image of the country as a sound investment choice where manufacturing industry flourishes.

2005 THE STATESMAN

Violence erupts in Gurgaon again

Rumours of missing Honda workers spark unrest; clashes outside hospital

ANGER TO THE FORE: *Birmati, sister of a victim of the Haryana police action on Monday, hurls the cap of a policeman outside the Gurgaon hospital on Tuesday. Birmati said her brother Kushi Ram was injured in the lathicharge on Honda workers and is now missing.* – PHOTO: AP

Special Correspondent

GURGAON: For a second day this city witnessed a violent standoff as police resorted to lathicharge and fired dozens of rounds of teargas to disperse mobs outside the Civil Hospital here on Tuesday. They were protesting the police action against the employees of Honda Motorcycle and Scooter India (Private) Limited (HSMIL).

The irate crowds damaged two scooters and a police vehicle and manhandled Deputy Commissioner Sudheer Rajpal in the morning.

Trouble started when rumours went around that dozens of the injured, who were admitted to the hospital on Monday night, were missing and were believed to have been killed and their bodies disposed off by the police. Crowds gathered outside the hospital just before noon and demanded that the Gurgaon authorities account for the around 550 people who were admitted there. They sought the release of 61 employees and better treatment for the injured. The hospital authorities claimed that while most of the injured were discharged after treatment, many had left on their own. About a dozen people, including policemen, were injured in the violence on Tuesday. While the situation elsewhere in Gurgaon was peaceful, all action was concentrated outside the Civil Hospital. The first round of tear-gassing took place around 12.30 p.m. soon after the crowds entered the hospital looking for the injured. They manhandled the Deputy Commissioner.

Heavy stone throwing by the angry crowds preceded the second round of tear-gassing. Several people were injured when police chased away the agitators.

The Additional Director-General of Police (Law and Order) and the Inspector-General (Gurgaon range), Deepa Mehta, were supervising the law and order on Tuesday.

Editorial on Page 10
More reports, photographs on Page 12 and Back Page

27 JUL 2005

শ্রমিক নিগ্রহের ফায়দা তুলতে রেষারেষি বামেদের

দীপ্তেন্দ্র রায়চৌধুরী ● নয়াদিল্লি

২৬ জুলাই: হিন্দি বলয়ে সিপিএমের প্রসারকেই যখন দলের পার্টি কংগ্রেসে আলোচনার মূল বিষয় করেন প্রকাশ কারাট, তখনও সম্ভবত তিনি জানতেন না যে জঙ্গি শ্রমিক আন্দোলনের ভিত সেখানে কতটা তৈরি। হিন্দি বলয়ের কেন্দ্রে অবস্থিত গুড়গাঁওয়ে যে জঙ্গি শ্রমিক আন্দোলন দু'দিন ধরে দেশ দেখল, তার ভিতটা কিন্তু তৈরি করেছেন এইটাক তথা সিপিআই নেতা গুরুদাস দাশগুপ্ত।

তার পর আজ বাম নেতাদের মধ্যে জঙ্গিপনা দেখানোর প্রতিদ্বন্দ্বিতা শুরু হয়ে গিয়েছে। রাতে প্রধানমন্ত্রী মনমোহন সিংহের আহ্বানে তাঁর আমেরিকা সফর নিয়ে কথা বলতে গিয়ে প্রকাশ কারাট, এ বি বর্ধন, দেবব্রত বিশ্বাস, অবনী রায় জানান, কালকের ঘটনায় তাঁরা কতখানি রুষ্ট। প্রচ্ছন্ন হুমকির সুরে তাঁরা মনমোহনকে বলেছেন, কালকের ঘটনার জেরে বিভিন্ন জায়গায় হন্ডার শো রুমে হামলা হতে পারত। তাঁরা রুখেছেন। কিন্তু শ্রমিকদের উপরে পীড়ন চললে তাঁদের পক্ষেও পরিস্থিতি নিয়ন্ত্রণ করা সম্ভব হবে না। মনমোহন আশ্বাস দেন, দোষী পুলিশদের শাস্তি বা হন্ডা কর্তৃপক্ষকে আলোচনায় বসতে বাধ্য করা ইত্যাদি যে সব দাবি তাঁরা তুলেছেন, সেগুলি সহানুভূতির সঙ্গে বিবেচনা করতে হরিয়ানার মুখ্যমন্ত্রীকে বলবেন তিনি।

বাম নেতাদের উদ্দীপ্ত হওয়ার কারণ আছে। হিন্দি বলয়ের একটি শহরে লাল ঝান্ডা হাতে শ্রমিকেরা দু'দিন ধরে পুলিশের সঙ্গে খণ্ডযুদ্ধ করছে, এমন দৃশ্য আগে দেখা যায়নি। এই জঙ্গিপনার ভিত তৈরি হয়েছে একটু একটু করে। তিন হাজার শ্রমিককে 'কর্মচ্যুত' করতে প্রথমে হন্ডা কারখানায় লক আউট ঘোষণা করা হয়। পরে বারোশোর মতো কর্মচারীকে নিয়ে কাজ শুরু হয়। প্রতিবাদে এইটাকের 'সহযোগী' হন্ডা এমপ্লয়িজ ইউনিয়ন আন্দোলন শুরু করে। ওই শিল্পাঞ্চলে মারুতি-সহ বেশ কিছু কারখানায় 'সহযোগী' ইউনিয়ন তৈরি করে হিন্দি বলয়ে ভিত শক্ত করার চেষ্টা করছিলেন গুরুদাসবাবু।

তবে স্ফুলিঙ্গ যে এত তাড়াতাড়ি অগ্নিকাণ্ড ঘটাবে, তা বোধহয় তিনি নিজেও জানতেন না। গুরুদাসবাবুর দাবি, শ্রমিকেরা জঙ্গি আন্দোলনে নামেনি। তিনি বলেন, "আমাদের লোকেরা ওখানে শান্তিপূর্ণ আন্দোলন করছিল। কাল পুলিশই প্রথম লাঠি চালিয়ে প্ররোচনা দেয়। ১১ তারিখ আমি শ্রমিকদের নিয়ে জনসভা করেছি। তখন তো কিছু ঘটেনি।"

গুরুদাসবাবু জানান, পরিস্থিতি যে খারাপের দিকে যাচ্ছে তা জানিয়ে প্রধানমন্ত্রীকে দু'বার চিঠিও লিখেছেন। সম্ভবত সে জন্যই সমাধানসূত্র খুঁজতে স্বরাষ্ট্রমন্ত্রী শিবরাজ পাটিল বা সংসদীয় মন্ত্রী গুলাম নবি আজাদ তাঁর সঙ্গে যোগাযোগ করছেন। রাতে মুখ্যমন্ত্রীও আসেন তাঁর সঙ্গে কথা বলতে।

সিপিএমের বিভিন্ন নেতানেত্রী অবশ্য আজ সারা দিন এমন একটা ধারণা তৈরির চেষ্টা করেছেন যে, এই আন্দোলনের কেন্দ্রে আছেন তাঁরাই। গুরুদাস কালই চলে যান ঘটনাস্থলে। আজ সকালে বৃন্দা কারাট ও নীলোৎপল বসুও যান। কাল হাসপাতালে পাঁচশো লোক ভর্তি হওয়ার পরে চারশো লোক সকালের মধ্যে মিলিয়ে গেলেন কী করে, সেই প্রশ্ন তুলেছেন তাঁরা।

অন্য দিকে গুরুদাস সারা দিনই কোনও কর্মরত বিচারপতিকে দিয়ে ঘটনার তদন্ত দাবি করার পাশাপাশি কারখানার দরজা খোলার দাবি তুলেছেন। কারণ, তিনি জানেন, হন্ডার লড়াই জিততে না-পারলে বামেদের প্রভাব বিস্তারের চেষ্টা ধাক্কা খাবে। সিটু অবশ্য পুরোপুরি তাঁর পাশেই দাঁড়িয়েছে। অন্য বামদলগুলির সঙ্গে যৌথ ভাবে ২৮ তারিখে হরিয়ানা বন্‌ধ এবং ১ আগস্ট সারা দেশে প্রতিবাদ দিবসের ডাক দিয়েছে তারা।

শ্রম আইন মানা না-হলে এমন ঘটনা আরও ঘটতে পারে বলে এ দিন হুশিয়ারি দিয়েছেন পান্ধে-গুরুদাস দু'জনেই। তাঁরা এক সুরে বলেছেন, "যে ভাবে ওই অঞ্চলে কারখানার মালিকেরা শ্রম আইনকে বৃদ্ধাঙ্গুষ্ঠ দেখিয়ে চলেছে তা সরকারের প্রত্যক্ষ সমর্থন ছাড়া ঘটতে পারে না।" আরএসপি এবং ইউটিইউসি নেতা অবনী রায় এই মনোভাবেরই প্রতিধ্বনি করে বলেছেন, "বেসরকারি সংস্থাগুলির হয়ে সরকার যে ভাবে শ্রমিকদের দমন করতে নেমেছে, যে ভাবে হায়ার অ্যান্ড ফায়ার নীতি নিয়ে চলছে, শ্রমিকেরা তা কত দিন বরদাস্ত করবেন?" আর বৃন্দা কারাট আরও এক ধাপ এগিয়ে বলেছেন, "ওখানে গিয়ে মনে হয়েছে অরাজকতা চলছে। দোষী পুলিশকর্তাদের বিরুদ্ধে ফৌজদারি মামলা করতে হবে।"

ANADABAZA

প্রশাসনের দায়

গুরগাঁওয়ের পুলিশ বাহিনীর হাতে ব্যাটন ছিল, জেনারেল ও ডায়ারের বাহিনীর মতো আগ্নেয়াস্ত্র ছিল না। ভাগ্যিস ছিল না। থাকিলে সোমবার স্বাধীন ভারতে আর একটি জালিয়ানওয়ালাবাগ সংঘটিত হইতে পারিত। মোটরসাইকেল নির্মাতা সংস্থার বিক্ষোভকারী শ্রমিকদের উপর হরিয়ানা সরকারের পুলিশের লাঠিচালনায় যাহা ঘটিয়াছে, ভয়াবহতায় তাহাও কম নয়। প্রায় আশি জন শ্রমিক লাঠির ঘায়ে গুরুতর জখম। বৈদ্যুতিন গণমাধ্যমে ঘটনার প্রত্যক্ষদর্শী গোটা দেশ আলোড়িত। সংসদে দলমতনির্বিশেষে সব জনপ্রতিনিধিই উদ্বিগ্ন। তাঁহাদের উৎকণ্ঠিত উচ্চারণে জালিয়ানাওয়ালাবাগের তুলনা উঠিয়া আসিয়াছে। কেহ কেহ হরিয়ানা সরকারের ইস্তফা দাবি করিয়া রাজনীতির ঘোলা জলে মাছ ধরিতে সচেষ্ট। অপেক্ষাকৃত স্থিতধীরা ঘটনার পূর্ণাঙ্গ বিচারবিভাগীয় তদন্ত এবং দোষীদের কঠোর শাস্তির দাবিদার। তবে পুলিশি আচরণের নিন্দায় সকলেই মুখর। এমন নিষ্ঠুরতা তো সচরাচর প্রত্যক্ষ করা যায় না।

সত্য, জালিয়ানওয়ালার মতো গুরগাঁওয়ের পুলিশি বর্বরতা প্ররোচনাহীন ছিল না। বিক্ষুব্ধ শ্রমিকরা যখন জাতীয় সড়ক অবরোধ করিলে পুলিশ অবরোধ হটাইতে যান, পুলিশ কোনও দমন নীতি অনুসরণ করে নাই। তখনই ডি এস পি স্তরের অফিসার-সহ জনা পঁচিশেক পুলিশের দলটিকে ঘিরিয়া শ্রমিকরা তাহাদের নির্দয়ভাবে প্রহার করেন, অফিসারের গাড়িও জ্বালাইয়া দেওয়া হয়। আহত, বিতাড়িত পুলিশ দলটি ফিরিয়া গেলে ক্রুদ্ধ পুলিশের পাঁচশো জনের বাহিনী আসিয়া শুরু করে এলোপাতাড়ি লাঠিবৃষ্টি। কর্মী ছাঁটাইয়ের প্রতিবাদে বা বেতন বৃদ্ধির দাবিতে ট্রেড ইউনিয়ন আন্দোলনের অধিকার শ্রমিকদের নিশ্চয় আছে। কিন্তু আন্দোলন করিতে গিয়া পুলিশ অফিসারদের গায়ে হাত তোলার অধিকার তাঁহাদের নাই। পুলিশ রাষ্ট্রের প্রতিনিধি, তাহাকে আঘাত, আক্রমণ বা মারধর করা ঘোরতর অন্যায় এবং বেআইনি। সি পি আইয়ের সহিত যুক্ত ট্রেড ইউনিয়ন এ আই টি ইউ সি-ই আন্দোলনে নেতৃত্ব দিতেছিল। পুলিশের বিরুদ্ধে গুণ্ডামি করার দায় তাই ইউনিয়নের নেতৃত্বকেও লইতে হইবে।

কিন্তু তাহার অর্থ এই নয় যে প্ররোচনা থাকিলেই পুলিশকে তাহার ফাঁদে পা দিতে হইবে। রাষ্ট্রের প্রতিনিধি বলিয়াই আইনের শাসন বলবৎ করার দায় পুলিশের সর্বাধিক। বিক্ষোভ, মারপিট, দাঙ্গা-হাঙ্গামা, ইত্যাদির মোকাবিলা করাই পুলিশের কাজ, সে জন্যই এই বাহিনীকে পোষণ করা হয়, প্রশিক্ষিতও করা হয়। এই মোকাবিলা করিতে গিয়া মাথা-গরম করিয়া ফেলিলে কিংবা বিক্ষোভকারীদের প্রতি অকারণ নিষ্ঠুরতা দেখাইলে চলে না। কোনও প্রতিহিংসামূলক আচরণও পুলিশের কাছে প্রত্যাশিত নয়। তবে আর তাহারা আইনরক্ষক কেন? তবে ঘটনার পর নূতন করিয়া পুলিশকে প্ররোচিত করার যে অপচেষ্টা চলিতেছে, যে ভাবে হাসপাতাল চত্বরে দুষ্কৃতীরা উদ্বিগ্ন আত্মীয়পরিজনদের সহিত মিশিয়া গিয়া বিশৃঙ্খলা ও নৈরাজ্য সৃষ্টির কদর্য কৌশলে মাতিয়াছে, তাহাও নিন্দনীয়। প্রধানমন্ত্রী ঘটনার নিন্দা করিয়াছেন। কেন্দ্রীয় স্বরাষ্ট্রমন্ত্রী এবং হরিয়ানার মুখ্যমন্ত্রী, উভয়েই বিচারবিভাগীয় তদন্তের আশ্বাস দিয়াছেন। এখন উত্তেজনা প্রশমনের সময়, সংকীর্ণ দলীয় রাজনীতির স্বার্থে উত্তেজনার পারদ চড়াইবার সময় নয়। দুর্ভাগ্যবশত, ট্রেড ইউনিয়ন নেতৃত্ব এবং কোনও কোনও রাজনৈতিক দলের তরফে তেমন অপপ্রয়াসের ইঙ্গিতও কিন্তু অস্পষ্ট নয়। হরিয়ানা সরকার ও মুখ্যমন্ত্রীরও বোধ করি আর একটু তৎপর হওয়া জরুরি। এমন কাণ্ডে রাজ্যের নির্বাচিত শাসক গোষ্ঠীর প্রতিক্রিয়া যেন দায়সারা বলিয়া মনে না হয়। রাজ্য সরকারের কোনও বরিষ্ঠ মন্ত্রী, এমনকী কোনও উচ্চপদস্থ আমলাও হাসপাতালে চিকিৎসারত আহত শ্রমিকদের দেখিতে যাইবার সময় করিয়া উঠিতে পারেন নাই, ইহা বড় অদ্ভুত। ঔপনিবেশিক শাসকদের মতো রাজ্যও কি আহত প্রজার রক্তক্ষরণে উদাসীন থাকিতেই পছন্দ করে?

27 JUL 2005 ANANDABAZAR PATRIKA

WEDNESDAY 27 JULY 2005 VOL. XXIV NO. 21

RIGHTS ISSUE

Violence precludes any discussion based on principles. The police action against agitating workers in Gurgaon will forever cloud any discussion on the basic issues involved. Reports from the site do suggest that the police acted in a manner far in excess of what the situation actually warranted. This may be a reflection of the fact that the police in Haryana have never really encountered any kind of labour unrest. The response of the police in Mumbai or Calcutta in a similar situation would probably have been a little more tempered. There might have been an element of revenge in the actions of the police since a senior police officer had been the target of mob violence when the striking workers had blockaded a section of the Delhi-Jaipur highway, one of the major arteries in the country. This is not to condone police excesses, but only to set the incident in a context and to underline the fact that the workers probably cast the first stone. Such is the distortion in perspective created by the enormity of the police action that the actual fact of the initiation of the violence might be lost in the charged emotional atmosphere which now dominates any discourse on the incident.

In India, all discussion on labour-related violence proceed from the premise that agitating workers can never be wrong. Such an assumption is unwarranted, as is the opposite one which holds that the management or the police is always right. In Gurgaon, the workers of the automobile company who were demonstrating did not belong to a registered trade union. Even before a debate can take place on the legitimacy of their demands and grievances, it needs to be recognized that workers do not have the right to inconvenience people totally unconnected with their factory and their agitation. The workers of the Gurgaon-based company did precisely this when they created a blockade on a national highway. Police intervention to break this blockade snowballed into the violence that occurred on Monday. The protests of the workers had been peaceful and low key before the blockade, the police action against it, and the cycle of violence that came in its trail. Gurgaon is a new industrial hub in north India; neither management nor labour can afford to alienate investment from the area. Irresponsibility, on the part of workers and on the part of the police, can only have an adverse effect on Gurgaon's future. The incident thus has important lessons. The most important of these is the need for labour reforms. But the chances are that this lesson will be lost in the howls of protest against the exaggerated police response.

27 JUL 2005 THE TELEGRAPH

'It was like Jallianwala Bagh'

HT Correspondent
Gurgaon, July 26

EMPLOYEES OF Honda Motorscycles and Scooters, who received severe injuries in Monday's police lathicharge, were still in a state of shock, while the relatives of some of them were running from pillar to post to find their kith and kin.

Over 50 people who had been injured in the lathicharge were in the civil hospital here undergoing treatment for cracked skulls and multiple fractures.

"It was like Jalianwala Bagh had happened in Gurgaon, itself", said Subram, who worked as a machine operator in the HMSI plant in Manesar near here.

Describing yesterday's incident, he said about 2,000 workers had gathered outside the mini-Secretariat to hand over a memorandum to deputy commissioner Sudhir Rajpal against the "illegal lockout" of the plant.

All hell broke loose after policemen lathicharged the workers who were waiting to hold discussions with the administration officials. "They were aiming for our heads", said Vipul a machine operator who hails from Bhuj in Gujarat.

"We tried to defend ourselves using sticks used to wave flags", he said.

The workers claimed that many of their colleagues were still missing. Two women, Veervati and Bala, accosted almost all officials and politicians who came to the spot saying they could not trace their relatives. Veervati roughed up the deputy commissioner Rajpal and attacked some policemen with sticks after which a fresh confrontation between the crowd and the police ensued on Tuesday morning.

Vipul claimed that his colleague, Kamal Kishore, had been admitted to the hospital on Monday night, but could not be found on Tuesday morning. Another worker, Shivaji, who hails from Maharashtra said at least 10 people known to him were missing.

However, inspector-general of police Deepa Mehta said, "We have no record of missing persons who may simply have gone home".

Vipul said the genesis of the trouble was the dismissal of four HMSI employees and suspension of 50 others in May.

"The company wanted to dismiss hundreds of other employees and lock out the plant last month. After several rounds of negotiations, they promised to take back the workers in batches of 400 each.

"But, when we went to the plant after the lockout, they didn't let us enter and, instead, said only batches of 100 each would be admitted", Vipul added. But even this did not materialse. After this, the workers took out a rally on Monday to submit a memo to the DC. Even in the afternoon, relatives of the missing were seen running after officials inquiring about their kin.

REUTERS

A woman, whose brother went missing in Monday's clashes in Gurgaon, at a hospital on Tuesday.

Brinda wants guilty cops suspended

HT Correspondent
New Delhi, July 26

CPI(M) LEADERS Nilotpal Basu and Brinda Karat on Tuesday visited violence-torn Gurgaon and said the deputy commissioner and the superintendent of police of the district must be removed before any inquiry was conducted.

Talking to reporters, Brinda said the two officials were responsible for the police attack on workers and their presence could not help restore the peace. The two officials should be suspended and criminal proceedings launched against them.

The unions are organising an all-India protest day on August 1 to condemn the police action on the workers. AITUC leader Gurudas Dasgupta said the retrenched workers of the scooter factory must be reinstated and the injured compensated.

PTI

CPI(M) MP Brinda Karat speaks to police officers in Gurgaon on Tuesday.

Basu said the PM and UPA chairperson Sonia Gandhi had expressed anguish over the incidents, but there was little impact on the local administration. The Left parties and the unions wanted a judicial inquiry, but, unless the chief minister took personal charge of the situation, things would deteriorate, the CPM leader added.

The CPI(M) leaders said the authorities were reluctant to give figures of the injured and arrested. Most of the workers belonged to other states, such as Maharashtra, Gujarat and Orissa and they must be given help for treatment. A large number of workers was stated missing.

The Left leaders gathered that 61 were arrested and about 400 to 500 were injured in Monday's police-workers clash.

The authorities had registered an "open FIR", which has IPC Sections, such as 307 (attempt to murder), and left scope for more arrests.

While the CPI(M) leaders made inquiries at a hospital on Tuesday morning, the police insulted a woman inquiring about her injured brother. A lathi-charge soon followed. Even as Brinda briefed the Press at Parliament House later, she received information about "firing of a few shots by the police".

27 JUL 2005

Clash again, Honda hits brakes

SNS & PTI

NEW DELHI, July 26. — Agitating Honda Motorcycle and Scooter India workers, joined by their families, clashed with police here for the second day today in Gurgaon, even as the Haryana government ordered a judicial inquiry into yesterday's police excesses amidst outrage expressed in Parliament and elsewhere. Honda has suspended production at its Manesar plant.

Pitched battles were fought between the protesters and police, who fired rubber bullets, lobbed tear gas shells and used batons to disperse a violent crowd that indulged in stone pelting and arson near the Civil Hospital in Gurgaon where injured workers were admitted.

Haryana policemen went on the rampage after the protestors, who were demanding higher wages and reinstatement of suspended employees, started pelting stones on a police party. Some of these protestors were pulled out from their houses and adjoining hotels and guest houses by the police and mercilessly beaten up. Some who had taken shelter in a shop were also beaten.

RUNNING RIOT: Protesters try to break through a barricade during a demonstration against Haryana Police. In New Delhi on Tuesday. — AFP

Initially, police burst tear gas shells on agitators protesting against striking Honda factory workers amid allegations that some of those injured were "missing" from hospitals.

The situation boiled over after a certain Veerwati claimed that her brother, Khushiram, had gone missing from a hospital and attacked a policeman with a stick. The crowd then went berserk and started breaking windshields of police vehicles and throwing stones at the Civil Hospital. Gurgaon district collector Mr Sudhir Rajpal was manhandled at the Civil Hospital before being whisked away to safety.

Many journalists and photographers too were beaten up by the police. Asked about the attacks on media persons, IG Ms Deepa Mehta said: "We are only trying to control the crowd."

In a twist to the controversy, Honda Motors today blamed "outside forces" behind the confrontation between some of its employees and the police. "Some outside forces misled our workmen and workers of several other units in Manesar area, leading to an unfortunate incident that saw many of them being injured," the company said in a statement.

Honda Motors also appealed to its employees to come back to work at the earliest even though it maintained that the 50 suspended employees would not be taken back unless cleared by an independent third party inquiry.

The company, which has suspended production at its plant at Manesar, said it would extend all possible financial and institutional help for treatment of the injured.

More reports on page 5

Gurgaon violence shocks Congress

PARTY RUSHES TO CONTROL DAMAGE ■ SONIA, MANMOHAN RAP HARYANA CM

NEW DELHI, July 26. — The Haryana police's violent crackdown on agitating workers in Gurgaon has shocked and rattled the Congress central leadership which is now furiously engaged in a damage-control exercise.

The Congress is concerned over the public response to police excesses as disturbing TV footage of the cops' full-throttle assault on agitated workers streamed into homes across the country. Given the party's *aam admi* (common man) theme song and its oft-repeated line that the uplift and welfare of farmers, workers and poor are the top priorities for its UPA government, it could not afford to earn public disdain on the issue.

The matter assumes further gravity for the Congress because its key supporting partners, the Left parties, are livid over the incident. At the same time, the party-led government has to minimise the adverse impact of the violence on the sentiments of existing and potential MNCs and investors in Gurgaon, which is billed as a showcase zone of economic reforms.

Aware of the negative public reaction and political fallout of the Gurgaon episode, the Congress supremo, Mrs Sonia Gandhi, and Dr Manmohan Singh spoke to the chief minister, Mr Bhupinder Singh Hooda, last night itself. The two leaders are believed to have done some plain-speaking to the CM, even though, said a party source, he was spared a dressing-down.

The Congress' mood was reflected in the party's official briefing at Parliament today. The party condemned the Gurgaon incident calling the violence and police lathicharge "shocking and deeply regrettable". It conceded that the incident has "met with disapproval from all sections of society".

Congress spokesman Mr Anand Sharma said that both Mrs Gandhi and the PM are "deeply anguished" over the incident and that they have directed the CM to start a probe and take proper action against the guilty immediately.

Mr Sharma said the Congress central leadership wants a "transparent and independent inquiry" to ascertain the truth. — SNS

Left irked

NEW DELHI, July 26. — Warning that the agitation to protest the "brutal" lathicharge against the Honda workers would spread to an all India action, the Left parties tonight demanded an immediate settlement of the deadlock between employees and the management, including lifting of "illegal lockout", within the next two to three days. Also today, hundreds of trade union activists staged a protest outside the Haryana Bhavan protesting the police brutality on workers of Honda company. — SNS & PTI

GETTING THE STICK: Policemen catch hold of a protestor during a demonstration in Gurgaon on Tuesday. — AFP

Honda union fears 'missing' staff fate

Rahul Tripathi in New Delhi

July 26. — At least 12 Honda employees have gone missing since yesterday. Union members believe that these workers might have succumbed to their injuries and allege that the Haryana Police has disposed of their bodies. Some of them, who were admitted at a hospital in Sohna, are also missing.

When the relatives of these missing person inquired about them, senior police officers told them that they had been taken to a hospital in Delhi as they were seriously injured.

The relatives were in a state of shock when the police failed to give their exact location and were also fearing that they might have succumbed to police brutality.

A number of workers, who survived the injuries in yesterday's police action, called the incident a repeat of the "Jallianwala Bagh massacre".

"Many of our colleagues are still missing and there is no news about them. The police may have killed them and disposed of their bodies," said Sandeep Shukla, a machine operator in Honda Motors.

Hundreds of employees were severely injured in yesterday's police lathi charge but only 32 among them were admitted to the civil hospital.

Describing yesterday's incident, Girish, who has been working in Honda Motors for about six months said about 3,500 workers had gathered outside the mini-secretariat to hand over a memorandum to the Deputy Commissioner, Mr Sudhir Rajpal, against the "illegal lockout" of the plant. All hell broke loose after policemen lathi charged the workers who were waiting to hold discussions with the administration officials.

Amongst the injured, most of them are between the age group of 24 to 28 and were working in the company for the last six months or one year. Their families, most of whom live in other parts of the country, have been informed. "They were aiming for our heads," said Manoj, a machine operator.

And then they all walked out

Statesman News Service

NEW DELHI, July 26. — Outraged over the police brutality on striking workers of Honda in Gurgaon yesterday, the BJP-led NDA and Left parties staged a noisy walkout from Parliament today, dubbing home minister Mr Shivraj Patil's statement as not reflective of the "barbarity" of the ruthless police caning.

The entire NDA and the Left demanded a judicial probe into the incident. Mr Patil's statement that in all 92 people were injured drew a howl of protest from many and prompted CPI veteran Mr Gurudas Dasgupta, who had gone to the incident site yesterday, to throw up his arms in disbelief.

Mr Patil said his statement was based on the information he had received from Haryana chief minister Mr Bhupinder Singh Hooda. He said the Centre can't order a judicial probe into an incident taken place in a state.

Opposition leader Mr LK Advani said that after watching the scenes of the police brutality on TV last night, he had called the home minister who "seemed unaware" (of the clash) at that time. The statement of the home minister did not reflect the "sense of outrage".

After this, the NDA walked out. A little later, MPs of the Left, Bahujan Samaj Party and Samajwadi Party did likewise.

7 JUL 2005 THE STATESMAN

CITU calls for unity of all trade unions

To fight against 'pro-capitalist polices' of UPA Government

Staff Reporter

ALAPPUZHA: Centre of Indian Trade Unions (CITU) president M. K. Pandhe has called for the unity of all trade unions to fight against the "pro-capitalist and globalisation polices" of the United Progressive Alliance (UPA) Government at the Centre.

Inaugurating a public meeting here after the conclusion of a four-day National Council meeting of the CITU on Tuesday, Dr. Pandhe said the UPA Government was "attacking" all sections of workers. Activists of the CITU, Indian National Trade Union Congress (INTUC), All India Trade Union Congress (AITUC) and the Bharatiya Mazdoor Sangh (BMS) had to bear the brunt of the repressive policies of the Union Government. The CITU has already taken the lead in bringing all trade unions on a common platform to fight against the "anti-worker policies" of the Union Government.

He noted that Prime Minister Manmohan Singh was a champion of globalisation and privatisation. It was Dr. Singh who initiated the globalisation process in the country as Finance Minister, he said. The UPA Government seemed to have forgotten the promises in the Common Minimum Programme.

Dr. Pandhe pointed out that the Union Government had hiked the prices of petroleum products several times to generate income for the Government. Among Asian countries, the price of petroleum products was the highest in India. Similarly, the price of diesel was only Rs.11 a litre in China whereas it was Rs.29 in India, he said. He said the CITU would increase the representation of women in its leadership and would attract more women to the unions. In areas where women workers are more, leaders need to be women.

27 JUL 2006 THE HINDU

রেহাই প্যাননি সন্ত্রস্ত, আহতরাও ● আজ উত্তাল হবে সংসদ

শ্রমিকদের কোণঠাসা করে পুলিশের ব্যাপক পিটুনি। সোমবার গুরগাঁওয়ে। — এ এফ পি

শ্রমিকদের বেধড়ক মারল পুলিশ, জখম ২০০

স্টাফ রিপোর্টার, নয়াদিল্লি, ২৫ জুলাই: বিক্ষুব্ধ শ্রমিকদের সঙ্গে পুলিশের সংঘর্ষের জেরে কুরুক্ষেত্রের চেহারা নিল গুরগাঁও। কর্মী-ছাঁটাইয়ের প্রতিবাদে আন্দোলনকারী শ্রমিকেরা জাতীয় সড়ক অবরোধ করলে তাঁদের আটকাতে গিয়ে প্রহৃত হন ডিএসপি পদমর্যাদার এক অফিসার। জ্বালিয়ে দেওয়া হয় পুলিশের গাড়ি। এর পরে বিশাল পুলিশ বাহিনী শ্রমিকদের উপরে বেপরোয়া লাঠি চালায়। দলবদ্ধ ভাবে রাস্তায় শুয়ে পড়া লোকজনকেও রেয়াত করেনি পুলিশের লাঠি।

সরকারি সূত্রের দাবি, সংঘর্ষে আহত হয়েছেন ৬৫ জন শ্রমিক ও ২৫ জন পুলিশ। বেসরকারি হিসাবে আহত শ্রমিকদের সংখ্যা অনেক বেশি, অন্তত শ'দুয়েক। এঁদের মধ্যে অনেকেরই মাথায় গুরুতর চোট। আহত এক শ্রমিকের গভীর রাতে মৃত্যু হয়েছে বলেও জানিয়েছে বেসরকারি একটি টিভি চ্যানেল। বিজেপি এবং বামেরা এই ঘটনার প্রতিবাদে আন্দোলনে নামার কথা ঘোষণা করে দেওয়ায় আগামী কাল বাদল অধিবেশনের দ্বিতীয় দিনেই উত্তপ্ত হয়ে উঠতে চলেছে সংসদ।

হরিয়ানায় কংগ্রেস সরকারের পুলিশ এ ভাবে শ্রমিক নিগ্রহে জড়িয়ে পড়ায় ঘটনার গুরুত্ব বুঝে মুখ খুলেছেন প্রধানমন্ত্রী মনমোহন সিংহ এবং কংগ্রেস সভানেত্রী সনিয়া গাঁধী। অবিলম্বে ঘটনার তদন্ত করতে হরিয়ানার মুখ্যমন্ত্রী ভূপিন্দর সিংহ হুদাকে নির্দেশ দিয়েছেন সনিয়া। পুলিশের ভূমিকায় ক্ষুব্ধ প্রধানমন্ত্রীও। আজ রাতেই তিনি মুখ্যমন্ত্রী হুদার সঙ্গে কথা বলেন এবং আশ্বাস দেন, দোষী পুলিশদের বিরুদ্ধে কড়া ব্যবস্থা নেওয়া হবে। বিজেপি সভাপতি লালকৃষ্ণ আডবাণীও এই ঘটনায় উদ্বেগ জানিয়েছেন প্রধানমন্ত্রী

গুরগাঁও

মনমোহন সিংহ এবং কেন্দ্রীয় স্বরাষ্ট্রমন্ত্রী শিবরাজ পাটিলের কাছে।

প্রথমে মার খেয়ে তার পরে ফিরে এসে শ্রমিকদের উপরে যে ভাবে লাঠি হাতে হামলা চালিয়েছে পুলিশ, তা সাম্প্রতিক কালে এ দেশে দেখা যায়নি। রাস্তায় পড়ে থাকা লোকজনের উপরে প্রহার, আহত ব্যক্তিদের কান ধরে হাঁটাতে হাঁটাতে মার, সংজ্ঞাহীন অবস্থায় পড়ে থাকা আহতদেরও লাঠি দিয়ে খোঁচানো— পুলিশি নির্যাতনের এই ছবি টিভি-তে দেখে আজ শিউরে উঠেছেন গোটা দেশের মানুষ। কেন্দ্রে বিরোধী জোট এনডিএ-র আহ্বায়ক জর্জ ফার্নান্ডেজ, বিজেপি নেত্রী সুষমা স্বরাজ থেকে শুরু করে সিপিএমের সংসদীয় নেতা বাসুদেব আচারিয়া এক বাক্যে বলেছেন, স্বাধীন ভারতে আন্দোলনকারী শ্রমিকদের উপরে পুলিশের এমন নির্মম লাঠি চালানোর ঘটনা নজিরবিহীন।

বহু মানুষ গভীর রাত পর্যন্ত বিভিন্ন হাসপাতালে আহতদের খোঁজে ঘুরে বেড়িয়েছেন। কিন্তু সেই উদ্বিগ্ন মানুষকেও হাসপাতালে পুলিশি হয়রানির স্বীকার হতে হয়েছে বলে অভিযোগ উঠেছে। আহতদের মধ্যে রয়েছেন বাইরের রাজ্য থেকে কাজ করতে আসা বহু শ্রমিক। তাঁদের অনেকেই রাত পর্যন্ত হাসপাতালে পড়ে থেকেছেন, কোনও চিকিৎসাই জোটেনি। হাসপাতালে হয়রানি ও নিগ্রহের অভিযোগ করেছেন সিপিআই সাংসদ এবং ট্রেড ইউনিয়ন নেতা গুরুদাস দাশগুপ্তও। হরিয়ানার মুখ্যমন্ত্রী গোটা ঘটনার ম্যাজিস্ট্রেট পর্যায়ের তদন্তের নির্দেশ দিয়েছেন।

দিল্লির কাছেই গুরগাঁওয়ে জাপানি অটোমোবাইল সংস্থা হন্ডায় কর্মী-ছাঁটাই এবং বেতন পুনর্বিন্যাস নিয়ে কিছু দিন

এর পর আটের পাতায়

26 JUL 2005
ANANDABAZAR PATRIKA

অবশেষে মিটল চা-বাগান ধর্মঘট

স্টাফ রিপোর্টার: অবশেষে মিটে গেল উত্তরবঙ্গের চা-বাগানের প্রায় ১৫ দিনের ধর্মঘট। আজ, মঙ্গলবার থেকে সব চা-বাগানে কাজ শুরু হচ্ছে বলে সোমবার গভীর রাতে জানিয়ে দিয়েছেন রাজ্যের শ্রমমন্ত্রী মহম্মদ আমিন।

শ্রমমন্ত্রী বলেন, "আমরা আনন্দিত। এ দিন ত্রিপাক্ষিক সমঝোতা সফল হয়েছে। সব শ্রমিক সংগঠন ধর্মঘট তুলে নিয়েছে।"

১১ জুলাই থেকে প্রায় ১৫ দিন ধরে উত্তরবঙ্গের ৩০০ চা-বাগানে ধর্মঘট চলছিল। বস্তুত, শনিবার থেকেই আভাস পাওয়া যাচ্ছিল যে, শ্রমিক-মালিক বিরোধের জায়গাগুলি ক্রমশ সীমিত হয়ে আসছে।

মুখ্যমন্ত্রী বুদ্ধদেব ভট্টাচার্য প্রথম দিন থেকে হস্তক্ষেপ করলেও ওই দিন উদ্বিগ্ন হয়ে শ্রম দফতরকে দ্রুত চা-বাগানের ধর্মঘট সংক্রান্ত সমস্যার সমাধান করতে বলেন।

সোমবারেও ত্রিপাক্ষিক বৈঠক চলে প্রায় রাত ১১টা ১৫ মিনিট পর্যন্ত। সমস্ত বিতর্কের অবসান ঘটিয়ে তার পরেই তৃপ্ত শ্রমমন্ত্রী ক্লান্ত স্বরে ঘোষণা করেন, "শ্রমিকদের জয় হল।"

সোমবার যে-সমাধানসূত্র বেরিয়ে এসেছে, তাতে বাগানের শ্রমিকদের আখেরে লাভ হবে বলে অনুমান শ্রমিক সংগঠনগুলির। উৎপাদন-ভিত্তিক উৎসাহ ভাতা চালুর বিষয়টি বাধ্যতামূলক করার যে-দাবি মালিক পক্ষ প্রথম থেকে জানিয়ে আসছিল, তা অনেকটাই মেনে নিয়েছে রাজ্য। সেই সঙ্গে শ্রমিক সংগঠনগুলিও।

মজুরি বৃদ্ধির যে-স্তর চূড়ান্ত হয়েছে, তা হল, প্রথম দু'বছর আড়াই টাকা এবং পরের বছর তিন টাকা হারে বাড়বে। উৎসাহ ভাতার ক্ষেত্রে, লক্ষ্যমাত্রার চেয়ে ছয় কিলোগ্রাম বেশি পাতা তুললে কিলোগ্রামে এক টাকা করে অতিরিক্ত দেওয়া হবে। ছয় কিলোগ্রামের বেশি হলে বাড়বে দেড় টাকা। এত দিন লক্ষ্যমাত্রার বেশি পাতা তুললে প্রতি কিলোগ্রামে ৫০ পয়সা বেশি দেওয়া হত, কোনও স্তরভেদ ছিল না। পাশাপাশি, লক্ষ্যমাত্রায় পৌঁছতে না-পারলে কোনও শাস্তির বিধান এত দিন ছিল না। এ বার থেকে তা চালু হবে। লক্ষ্যমাত্রার ছয় কিলোগ্রাম কম পাতা তুললে প্রতি কিলোগ্রামে এক টাকা কেটে নেওয়া হবে। তার বেশি হলে প্রতি কিলোগ্রামে কাটা হবে দেড় টাকা।

26 JUL 2005

700 hurt as Honda workers, cops clash

Policemen lathicharge agitating Honda workers in Gurgaon on Monday. — AFP

Statesman News Service

NEW DELHI, July 25. — About 700 people were injured when workers of Honda Motorcycles and Scooters India Ltd fought a pitched battle with police on the streets of Gurgaon. The workers of this fully-owned subsidiary of Japan's auto major Honda Motor Co., were demanding the reinstatement of 50 suspended and four dismissed colleagues.

The seriously injured men were later rushed to Civil Hospital in Sector-14. Police, accused of brutality, descended on the workers with batons after they clashed with them outside the mini-Secretariat where 5,000 Honda employees had gathered for talks with the district authorities. The workers had earlier taken out a procession on the national highway linking this Delhi suburb with the Capital demanding reinstatement of their colleagues, who were sacked following a strike in the Honda factory at Manesar, Haryana. The protestors had blocked traffic for several hours and allegedly burnt a motorcycle before assembling in front of the mini-Secretariat. When police came in, the workers allegedly started hurling stones and blocks of bricks at the officers. They were reportedly provoked by a police order banning the demonstration. Soon, the two sides started a violent street-fight. The workers then allegedly set on fire many vehicles, including one belonging to police. Gurgaon deputy commissioner Mr Sudhir Rajpal said the violence left 20 policemen injured, including a deputy superintendent of police, Mr Jagpravesh Dahiya.

CPI Member of Parliament Mr Gurudas Das Gupta, who is also the general secretary of the All India Trade Union Congress, rushed to the spot. He said 450 workers were seriously injured in the lathicharge. NDA convenor Mr George Fernandes termed the police action "barbaric" and said his party would raise the matter in Parliament. Congress chief, Mrs Sonia Gandhi and Prime Minister Dr Manmohan Singh "expressed anguish over the incident," said his spokesman, Mr Sanjaya Baru. Dr Singh has sought an impartial probe.

The Haryana chief minister, Mr Bhupinder Singh Hooda, visited the injured persons late in the evening. Confirming that policemen and Honda workers had clashed, ordered a magisterial inquiry into the incident. He has sought a report within 15 days from Gurgaon Divisional Commissioner Mr Avtar Singh. Mr Rajpal said 40 persons were discharged from hospitals after first-aid. Honda brass declined to comment, saying, "This is an event that has taken place out side our factory premises."

26 JUL 2005 THE STAT

Tea trouble boils down

Statesman News Service

KOLKATA, July 25. — More than 300,000 workers of 277 tea gardens in the state will rejoin work tomorrow after their 15-day strike was lifted late tonight with the signing of an agreement between the managements, workers and the government at Writers' Buildings.

Emerging from the day-long meeting, Md. Amin, state labour minister, said the tripartite talks have yielded a settlement. "The tea gardens will open tomorrow and after a few days, the workers will get Rs 250, either as advance or as due," Mr Amin said while briefing reporters at around 11.15 p.m. today.

The minister said: "We are happy that the tripartite talks have ended successfully and both the tea owners association and tea workers association along with the government would sign a three-year agreement on the issue." While lauding the tea garden workers, Mr Amin said that he would like to congratulate them for observing the 15-day strike without resorting to any kind of violence.

Earlier, the two associations discussed at length issues concerning the incentives and penalties of the workers and finally it was resolved after the chief minister, Mr Buddhadeb Bhattacharjee, intervened. He had a discussion with Mr CK Dhanuka, chairman, Ficci, Eastern region, on the incentives and the penalty of the workers.

Mr Dhanuka said: "It was decided at the meeting that the incentive will be increased by Re 1 per kg up to 6 kg against the existing task and Rs 1.50 per kg above 6 kg. And, if a worker failed to meet existing task, then he will be penalised by Re 1 up to 6 kg and from 7 kg onwards, he will be penalised Rs 1.50 per kg."

Asked whether both workers and owners associations have agreed to this proposal, he said: "This was the final settlement reached after a day-long talk on incentives and penalties for non-performing workers." He, however, said: "Representatives of both the associations were still having dialogues in the presence of the state labour minister, Md Amin and state labour secretary, Mr Ashoke Mohan Chakraborty, on the arrears for the period of 1 April, 2003 till 31 March, 2005."

Mr Binoy Chakraborty, UTUC leader said: "Workers will finally benefit by this incentive and penalty scheme. Though the representatives of the tea owners association initially wanted to impose 'pro rata' system for incentive and penalty, but finally they gave in and accepted our point-of-view."

He welcomed the decision of increasing the incentive by Re 1 up to 6 kg and Re 1.50 from 7 kg onwards against the existing task and said that most of the workers will be benefited by this scheme.

"The wage structure for the tea garden workers has been fixed at Rs 53.90 per day by 2007. At present, the workers are getting Rs 44.90 per day. This year and next year, their wage will be increased by Rs 2.50 each and Rs 3 by 2007, which amounts to Rs 53.90 per day," MrAmin added.

Some representatives of the workers association, however, were not content about this revised wage structure as they said that in upper Assam, workers get Rs 48.50 per day and those in lower Assam get Rs 46.25. In Kerala, it was Rs 74, but recently after seven day strike, the Kerala government has unilaterally declared an increased rate of Rs 80 per day.

26 JUL ?

THE STATESMAN

Tea and tension

State must help industry recover

The strike by nearly 400,000 tea workers in four districts of North Bengal since 11 July has defied a solution because the positions taken on both sides appear reasonable. On the one hand, unions have drawn support in their demand for a revision of the minimum wage after the last agreement expired more than two years ago. On the other hand, owners of about 300 gardens emphasise what has been known for some time: that the tea industry in North Bengal is going through perhaps the worst crisis in its history and is unable to meet the demand for raising the minimum wage of Rs 45.90 at present to Rs 88. What does look puzzling, however, is the decision to extend it to a general strike bringing life in the four districts to a complete halt. That is perhaps the best way that all the unions fighting for space in the industry can be satisfied. The main players are the Coordination Committee of Plantation Workers and the Defence Committee for Plantation Workers' Rights. But UTUC, Intuc and even Alimuddin Street have also grabbed the opportunity to extract some mileage from the dispute that is best settled with the intervention of the chief minister.

Buddhadeb Bhattacharjee cannot be unaware that a prolonged strike aided and abetted by a chorus of hostile voices will rub off on his efforts to usher in a new era of industrial resurgence. Yet he finds Anil Biswas talking out of turn about the "inflexible attitude" of tea garden owners who he claims have grabbed all the incentives offered by the state government and are "depriving workers of their legitimate share". Obviously if a settlement is to be found and the tea industry is to survive, concessions have to be made on both sides. But it does no good to the industry that sustains so many poor families when unionised objectives go beyond the workers' cause and serve diverse, and dubious, political interests. In the final analysis, the best the government can do is to create the right conditions to help the tea industry in the state, once a thriving revenue earner, recover lost ground.

2 JUL 2005 THE STATESMAN

Tea strike total

Statesman News Service

SILIGURI, July 19. — The general strike sponsored by the Coordination Committee and the Defence Committee in demand of tea workers' wage revision had a total effect in the Cooch Behar, Jalpaiguri, Darjeeling and North Dinajpur districts today.

With over four lakh tea workers including the small tea sector, which joined the strike in a mark of solidarity, actively participating in today's agitation, the strike paralysed life in the four districts.

Barring a few state government-owned buses and sporadic movement of private vehicles, the roads were almost deserted. Educational institutions and business establishments including the neighbourhood ones remained close for the day. "The response to today's strike is reminiscent of the 18-day strike sponsored by CC in 1969 on a similar ground," CC convenor Mr Chitta Dey said. "Today's strike received support from every sector of the society," said the defence committee convenor, Mr Samir Roy.

The day was also one of those rare occasions when a strike called in the plains had its desired effect in the Darjeeling hills too. With the HPWU, NUPW and other tea workers' unions supporting the strike, the agitation had a total impact in the hills too. The Coordination Committee which launched a phasewise agitation last month, will be meeting at Siliguri tomorrow to decide the future course of action.

The state government, and this time through the chief minister's intervention, has convened meetings with the agitating workers' unions and the plantation owners' representatives in Kolkata on 21 July.

JUL 2005 THE STATESMAN

উঃবঙ্গে ধর্মঘটের ডাক, ছাড় রেলকে

চা-বাগান সঙ্কট অব্যাহত

নিজস্ব সংবাদদাতা, শিলিগুড়ি ও স্টাফ রিপোর্টার, কলকাতা: চা বাগান ধর্মঘটের দশ দিনের মাথায় আজ, মঙ্গলবার উত্তরবঙ্গের চার জেলায় সাধারণ ধর্মঘটের ডাক দিয়েছে ১৭টি চা শ্রমিক সংগঠনের যৌথ মঞ্চ তথা কোঅর্ডিনেশন কমিটি অব প্ল্যান্টেশন ওয়ার্কার্স। ওই ধর্মঘটে সরাসরি সামিল না-হলেও, কার্যত সমর্থন জানিয়েছে কংগ্রেস, সি পি এম, এস ইউ সি, সি পি আই এম এল (লিবারেশন)-সহ নকশালপন্থীদের একাধিক সংগঠনও। তবে যৌথ মঞ্চের আহ্বায়ক চিত্ত দে জানিয়েছেন, রেলকে ওই ধর্মঘটের আওতায় আনা হয়নি। তাই রেল চলাচল স্বাভাবিকই থাকবে।

ইতিমধ্যে এই শিল্পে সঙ্কট কাটাতে ফের হস্তক্ষেপ করতে হল মুখ্যমন্ত্রীকে। এর আগে তিনি এক বার ধর্মঘট তোলার চেষ্টা করেছিলেন। কিন্তু শ্রমিক ও মালিকপক্ষ নিজেদের দাবিতে অনড় থাকায় বারবার বৈঠকেও সমস্যা মেটেনি। সোমবারও শ্রমমন্ত্রী মহম্মদ আমিন দফায় দফায় বৈঠক করেন। কোনও সুরাহা না হওয়ায় তিনি সমস্ত ঘটনা মুখ্যমন্ত্রীকে জানিয়ে তাঁর হস্তক্ষেপ চান। মুখ্যমন্ত্রী বুদ্ধদেব ভট্টাচার্য বলেন, "আমি গোটা বিষয়টি শুনেছি। বুধবার আবার বৈঠক ডাকতে বলেছি। আশা করছি, মিটে যাবে। রাজ্য সরকার কোনও কিছু চাপিয়ে দিতে চায় না। আলোচনার মাধ্যমেই সমস্যার সমাধান হবে।" শ্রমমন্ত্রী মহাকরণে বলেন, "মালিকপক্ষ ও শ্রমিক সংগঠনগুলির সঙ্গে বুধবার আলাদা ভাবে বৈঠকে বসবে রাজ্য সরকার।"

রাজ্য বামফ্রন্টের পক্ষে সি পি এমের রাজ্য সম্পাদক অনিল বিশ্বাস এক বিবৃতিতে বলেছেন, "কেন্দ্রীয় সরকার ও রাজ্য সরকার চা বাগানের উন্নয়নের জন্য ইতিমধ্যেই অনেকগুলো ইতিবাচক ভূমিকা নিয়েছে। মালিকেরা তার এক দিকে সম্পূর্ণ সুযোগ গ্রহণ করেছেন, অপর দিকে শ্রমিকদের প্রাপ্য সুযোগগুলো কেড়ে নিতে চাইছেন। বামপন্থী দলগুলোর পক্ষ থেকে আমরা শ্রমিকদের এই ধর্মঘটকে সমর্থন করছি।"

উত্তর দিনাজপুর, দার্জিলিং, জলপাইগুড়ি ও কোচবিহার জেলায় বন্‌ধের ডাক দেওয়া হলেও, বস্তুত গোটা উত্তরবঙ্গের জনজীবনই বিপর্যস্ত হওয়ার আশঙ্কা করা হচ্ছে। কেননা, চার জেলায় বাস চলাচল করতে দেওয়া না-হলে সমস্ত উত্তরবঙ্গেই তার প্রভাব পড়বে। ধর্মঘটের ডাক যারা দিয়েছে, সেই শ্রমিক সংগঠনের পক্ষ থেকে সোমবার চার জেলার বিভিন্ন এলাকায় অবরোধ ও বিক্ষোভ মিছিল করা হয়। শিলিগুড়ি, মালবাজার ও কালচিনিতে জাতীয় সড়কেও কিছুক্ষণ অবরোধ হয়।

চা-শ্রমিক সংগঠনের যৌথ মঞ্চের তরফে জানানো হয়েছে, মঙ্গলবারের বন্‌ধে বাসিন্দারা স্বতঃস্ফূর্ত ভাবে সাড়া দেবেন বলে মনে করা হচ্ছে। তবুও বেশ কয়েকটি এলাকায় পিকেটিং করা হবে। পরিস্থিতি স্বাভাবিক রাখতে সমস্ত রকম ব্যবস্থা নেওয়া হচ্ছে বলে পুলিশ-প্রশাসনের দাবি।

নয়া শ্রমচুক্তির ব্যাপারে মালিক ও শ্রমিকপক্ষ একমত না-হওয়ায় গত ১১ জুলাই থেকে অনির্দিষ্ট কাল বাগান ধর্মঘট শুরু করেছে যৌথ মঞ্চ। এই পরিস্থিতিতে মালিকপক্ষ ও রাজ্য সরকারের উপরে চাপ বাড়াতে মঙ্গলবার সাধারণ ধর্মঘটের ডাক দিয়েছে শ্রমিক সংগঠনগুলি। প্রস্তুতি হিসাবে সোমবার চার জেলার বিভিন্ন এলাকায় নানা আইন অমান্য কর্মসূচি নেওয়া হয়।

পশ্চিমবঙ্গ চা মজদুর সভার কেন্দ্রীয় কমিটির সাধারণ সম্পাদক সমীর রায় জানিয়েছেন, ধর্মঘটকে সমস্ত রাজনৈতিক দলই সমর্থন করেছে। সে জন্য ধর্মঘট সফল হবে বলে আশা করা যাচ্ছে। ২০ জুলাই ফের যৌথ মঞ্চের তরফে পরবর্তী কর্মসূচি ঠিক করতে বৈঠক হবে। আগামী শুক্রবার জলপাইগুড়িতে রাজধানী এক্সপ্রেসও অবরোধে করা হতে পারে।

19 JUL 2005 ANANDABAZAR PATRIKA

Strike-hit tea cries for lifeline, Buddha in rescue attempt

Stir in planters' bitter brew

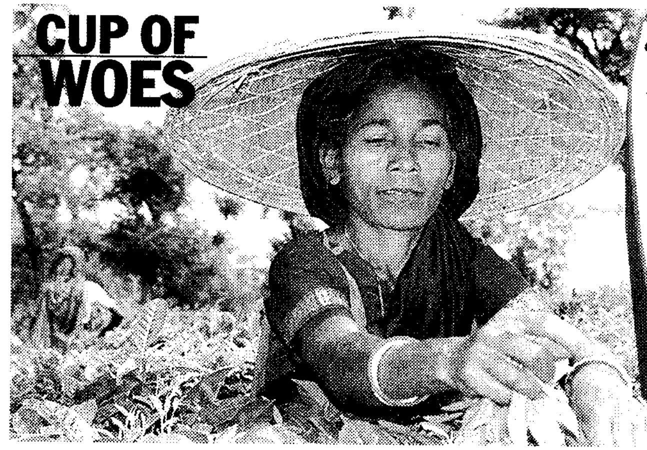
A STAFF REPORTER

Calcutta, July 18: As the crisis in the tea gardens of north Bengal deepened, the government today continued efforts to hold another round of talks with the planters and workers on Wednesday.

"We are trying our best to break the impasse," chief minister Buddhadeb Bhattacharjee said at Writers' Buildings. "Before the tripartite meeting, we will hold bilateral talks to seed the grounds for a positive outcome."

He spoke after an almost hour-long briefing from the labour minister, Mohammed Amin, labour secretary Ashok Mohan Chakraborty and commerce and industries secretary Sabyasachi Sen.

A tripartite meeting on Saturday failed with representatives of the tea garden workers' unions walking out after being offered a wage hike of Re 1 by the planters. Fourteen unions have called a 12-hour bandh in Cooch Behar, Jalpaiguri, Darjeeling and North Dinajpur tomorrow to protest against the planters' stand.



- Gardens - 350
- Workers - 4 lakh
- Ration (wheat and rice at 40 paise/kg)
- Housing, medical expenses, electricity, water
- Daily wage - Rs 45.90
- Planters claim - Rs 80, including benefits
- Cost of production Up 40% *
- Cost of social benefits Up 25% (in five years)*

"We are in no position to make a renewed offer to the workers. We are losing Rs 15 crore each day of this ongoing strike and will take long to recover from this. The workers walked out of the last meeting, not us," K. David, the regional vice-chairman of the Indian Tea Planters' Association (ITPA), said after a meeting with Chakraborty.

During the meeting, tea industry representatives said the fortunes, importance and resilience of the industry have sharply declined over the past few years, rendering it incapable of absorbing the high cost of labour welfare and the trade unions' demands.

"It does not matter whether the water level is two inches or two feet above the head," said David. "The fact is we, as an industry, are drowning, and there is no lifeline in sight."

The planters, facing fierce competition from global players like Kenya and Sri Lanka in the export market and from other beverages at home, are no longer in a position to pick up the tab for the cost of labour welfare, a delegation from two industry lobbies told the government.

Drawing a parallel with the steel industry as it was before the economic liberalisation, they pointed out that a primary producer like Tata Steel was unable to absorb the rising cost of labour welfare, which once included township infrastructure, healthcare, education and food.

With the production cost climbing 40 per cent, the tea industry has been in doldrums over the past five years. Especially hit has been the organised sector, which faces competition from small growers who do not adhere to the social security measures prescribed in the Plantation Labour Act.

"The cost of social benefits has jumped 25 per cent in five years. After the Food Corporation of India stopped supplying foodgrain, we are having to procure it at the market price (Rs 10 a kg) and give it away at 40 paise," a planter said.

The planters had tried to introduce productivity-linked wages, which would have enabled workers to earn more if they produced more, but the unions shot down the scheme.

The labour minister will make a statement on the crisis in the Assembly tomorrow.

The Left Front would support tomorrow's bandh, state CPM secretary Anil Biswas said, adding: "The problem has arisen because of the adamant attitude of the garden owners, who are refusing to hike wages even three years after the previous agreement expired."

Tea truce bid fails

A STAFF REPORTER

Calcutta, July 16: A tripartite meeting to end the ongoing tea garden strike failed today and the issue will now be taken before chief minister Buddhadeb Bhattacharjee.

Trade unions, tea garden owners and government officials met at Writers' Buildings but could not find a solution as the strike entered its sixth day. Later, the unions decided to call a 12-hour bandh in North Bengal on July 19.

"Today's meeting failed to bring out any solution. So I will report the matter to the chief minister on Monday," labour minister Md Amin told reporters. "The tea garden owners did not fulfil demands of workers and the unions also did not agree to the proposal of a Re 1 hike in their wages."

The strike by 3.5 lakh labourers has crippled work in the state's 350-odd tea gardens.

At yesterday's meeting, the employers had offered a raise of Re 1 in the daily minimum wages and asked for a five-year agreement on this. "There is no question of accepting their proposal as we are demanding a minimum daily wage of Rs 88," said Manohar Tirkey, a former RSP minister and general secretary of the Dooars Tea Garden Workers' Union.

The workers now get a daily minimum wage of Rs 45.90. Tirkey said in the last agreement between workers and owners signed on April 1, 2004, there was a raise of Rs 11.

The owners warned they would take a firm stand if the strike is not withdrawn by tomorrow. "The tea industry is facing continuous losses for five years. How are they making such demands of steep hikes?" said C.K. Dhanuka, chairman of Indian Tea Association. "Workers must join work tomorrow, otherwise all our offers will be withdrawn."

The industry was losing Rs 15 to 20 crore every day because of the strike, he said. "If the strike continues, the accumulative loss will be Rs 150 crore by tomorrow."

17 JUL 2005 THE TELEGRAPH

ধর্মঘটে নতুন করে সঙ্কটের আশঙ্কা চা-শিল্পে

বাগান-মালিকদের সঙ্গে আজ জরুরি বৈঠক বুদ্ধের

স্টাফ রিপোর্টার ও নিজস্ব সংবাদদাতা: শ্রমিক-মালিক বিরোধ মেটাতে আজ, মঙ্গলবার চা-বাগান মালিকদের সঙ্গে জরুরি বৈঠকে বসছেন মুখ্যমন্ত্রী বুদ্ধদেব ভট্টাচার্য। সোমবার থেকে উত্তরবঙ্গের পাহাড় ও সমতলে অনির্দিষ্টকালের ধর্মঘট শুরু করেছে চা-শ্রমিকদের সব ক'টি সংগঠন। মালিক সংগঠনগুলি আগেই এই সমস্যা মেটাতে মুখ্যমন্ত্রীর হস্তক্ষেপ চেয়ে আলোচনায় বসার আবেদন জানিয়েছিলেন। সোমবার থেকে উত্তরবঙ্গের প্রতিটি চা-বাগানে শ্রমিক ধর্মঘটে উৎপাদন পুরোপুরি বন্ধ হয়ে যাওয়ায়, অবস্থার গুরুত্ব বুঝে মুখ্যমন্ত্রী প্রথম ধাপে মালিকদের সঙ্গেই আলোচনায় বসে সমাধানের সূত্র খোঁজার চেষ্টা করবেন। মহাকরণে বুদ্ধবাবু বলেন, "মালিকদের বৈঠকে ডেকেছি। আলোচনা হবে।"

তবে ঘুরে দাঁড়ানোর মুখে নয়া শ্রমচুক্তির দাবিতে লাগাতার ধর্মঘটের জেরে ফের সঙ্কটে পড়তে চলেছে উত্তরবঙ্গের চা-শিল্প। এদিন অন্তত ৩০০টি বড় চা-বাগান এবং ছোট ও মাঝারি প্রায় ১ হাজার বাগানে কোনও কাজকর্ম হয়নি। গত ৫ বছর ধরে মন্দায় চলার পরে চলতি বছরে চায়ের বাজার যখন সবে চাঙ্গা হতে শুরু করেছে, তখন এই লাগাতার ধর্মঘট ফের চা-শিল্পকে বড় মাপের ধাক্কা দেবে বলে আশঙ্কা করছে চা-বাগান মালিকদের যৌথ সংগঠন কনসাল্টেটিভ কমিটি অফ প্লান্টার্স অস্যোসিয়েশন। এ দিকে চা বাগান মালিকদের সংগঠন ইন্ডিয়ান টি অ্যাসোসিয়েশনের (আই টি এ) চেয়ারম্যান চন্দ্রকান্ত ধানুকা দাবি করেছেন, শ্রমিকদের ফের বেতন বাড়ালে বাগানগুলি চরম আর্থিক ক্ষতির মুখে পড়বে। সে ক্ষেত্রে শ্রমিকেরাই সঙ্কটে পড়বেন।

বহু দিন ধরেই আই টি এ রাজ্য সরকারের কাছে অভিযোগ করছে, এক শ্রেণির শ্রমিক কাজে ফাঁকি দেওয়ায় অন্য শ্রমিকরাও প্রভাবিত হচ্ছে। উত্তরবঙ্গের প্রায় প্রতিটি বাগানেই ১৫ থেকে ২৫ শতাংশ এ রকম শ্রমিক রয়েছেন। চা উৎপাদনের ব্যস্ত মরশুমে যেখানে শ্রমিকদের ন্যূনতম ২৪ কেজি পাতা তোলার কথা, সেখানে অনেকেই ১০ থেকে ১২ কেজি পাতা তুলে দৈনিক মজুরি নিয়ে চলে যাচ্ছেন। ধানুকা জানিয়েছেন, শ্রমিক-মালিক বিরোধ মিটিয়ে উৎপাদন বাড়ানোর পাশাপাশি খরচ কমাতে না-পারলে, ভবিষ্যতে উত্তরবঙ্গের চা-শিল্প আরও ক্ষতিগ্রস্ত হবে।

কনসাল্টেটিভ কমিটি অফ প্লান্টার্স অস্যোসিয়েশনের মুখপাত্র নিরঞ্জন কুমার বসু বলেন, "এ বছর ক্ষতি কিছুটা কাটিয়ে ওঠার আশা করেছিলাম। কিন্তু এভাবে লাগাতার বন্‌ধে সেই সম্ভবনা আর থাকছে না।" ফি বছর উত্তরবঙ্গের চা-বাগান থেকে রাজস্ব বাবদ বহু টাকা কেন্দ্র ও রাজ্যের তহবিলে জমা পড়ে। অথচ চা-বাগানে লাগাতার ধর্মঘট আটকাতে রাজ্য কিংবা কেন্দ্রের তরফে সদর্থক কোনও পদক্ষেপ না-দেখে উদ্বিগ্ন চা-শিল্প মহলও।

মালিকপক্ষ বললেও চা-শিল্পের সার্বিক ক্ষতির প্রসঙ্গে খুব একটা উদ্বিগ্ন নন কো-অর্ডিনেশন কমিটির আহ্বায়ক চিত্ত দে। তিনি বলেন, "মালিকপক্ষ সরকারের কাছ থেকে সমস্ত সুযোগ সুবিধা নিয়েছেন। তার পরিবর্তে শ্রমিকদের ন্যূনতম সুবিধা থেকে বঞ্চিত রেখেছেন। ১৯৯৭ থেকে ১৯৯৯ এই তিন বছরের লাভের টাকায় সংরক্ষিত তহবিল করা হল না কেন? আজকে ক্ষতির কথা বলে কোনও লাভ নেই।" ধর্মঘটে শ্রমিকেরা স্বতঃস্ফূর্ত ভাবে সামিল হয়েছেন বলে শ্রমিক সংগঠনগুলি দাবি করেছে।

12 JUL 2005 ANANDABAZAR PATRIKA

Child labourers rescued in Mumbai begin their journey back home

Issues of weak laws, poverty at home yet to be addressed; probability of children returning to city high

Prachi Pinglay

MUMBAI: After three major raids on informal sector units in June, during which more than 800 children were rescued and over 100 cases registered, the 'Say No to Child Labour' task force has managed to persuade employers to send 13,000 children working in Mumbai, back to their hometowns.

The children were working primarily in Zari, shoe-making, bag-making and buffing units in Madanpura, Bhuleshwar, Gowandi, Patelwadi and Kurla.

The task force comprises a network of 46 non-governmental organisations, and the Labour and Women and Child Welfare departments.

Confirming this news, Kishore Bhamre of the task force said: "We have been working in these areas for months. We told the employers several times that the children should not be working and should be sent back. After the June raids, they knew we were serious about the issue. An NGO, Pratham, sent a bogie with 100 children and accompanying volunteers to Patna. Our volunteers checked the train and kept a record. This is how 13,000 children, mostly from Zari units were repatriated."

Poverty, the key

But there is a probability of the children coming back to the city because of extreme poverty at home. B.D. Sanap, Labour Commissioner, says their native States should implement poverty alleviation programmes. "It is incorrect to say that parents do not mind sending two kids to work if they have six or seven. For a mother, each child is important, but poverty forces parents to send the child out to work. Employers prefer to employ children because it is more profitable. The kids don't form unions or resist longer working hours. They work faster and for at least 13 to 15 hours a day. So conditions at home must improve so that children do not find their way back here."

EXPLOITED, DEFENCELESS: *A file photo of child labourers waiting in a police station in Mumbai after being rescued.* – PHOTO: VIVEK BENDRE

The Labour Commissioner's office and the NGOs have come across several misconceptions on the part of employers, who believe that they are helping the children by employing them, and that without their employment the children's families would starve.

On a visit to Madanpura, where the first raid was conducted, one of the employers asked: "If the child does not mind and his family gets some money, where is the problem?" Misleading notions, coupled with weak laws, have made it difficult to nail errant employers. Mr. Sanap says that employers do not care: "Since most of these units are not completely legal, they know how to work around loopholes. The Child Labour Act and sections of the Juvenile Justice Act are not strict. The employers dare us to file cases. They know that even if they lose, it is only a question of a paying a monetary fine". Though the law enforcement agency is an integral part of the task force, police officials say that other departments of the government should be more involved. An understaffed and overworked police force can conduct a one-time operation, but for a sustained effort, departments like income tax, labour and licensing should be more vigilant in checking the working of such units.

Additional Commissioner of Police Subodh Jaiswal said: "Stricter laws, speedy trials and severe punishments will ensure that employers do not bring the children back."

In the meantime, around 100 children in various shelter homes in Mumbai await a clear decision. About 700 children have either been sent to their native places in Bihar, West Bengal and Uttar Pradesh, or have been handed over to their parents in Mumbai. But no one has answers for Kartik Chakraborty (13), one of the 291 children rescued from Bhuleshwar jewellery-making units. "My mother does not stay with my father. He beats her. So I came here with my cousin. Where are they sending me? What do I do?"

+10-19
87

Labour & S. Security

চার জেলায় ধর্মঘটের সিদ্ধান্ত পুনর্বিবেচনায় শ্রমিকদের মঞ্চ

নিজস্ব সংবাদদাতা: আগামী ১১ জুলাই, সোমবার উত্তরবঙ্গের চার জেলায় সাধারণ ধর্মঘটের সিদ্ধান্ত পুনর্বিবেচনা করার কথা ভাবছে ১৭টি চা শ্রমিক সংগঠনের সম্মিলিত মঞ্চ। কোঅর্ডিনেশন কমিটি অব প্ল্যান্টেশন ওয়ার্কার্সের পক্ষ থেকে জানানো হয়েছে, নয়া শ্রমচুক্তির দাবিতে ১১ জুলাই থেকে চা বাগানগুলিতে লাগাতার ধর্মঘট ডাকা হয়েছে। পাশাপাশি, সরকারের উপরে বাড়তি চাপ সৃষ্টি করতে ওই দিন সাধারণ ধর্মঘটের ডাক দেওয়া হয় উত্তর দিনাজপুর, দার্জিলিং, জলপাইগুড়ি ও কোচবিহারে।

কিন্তু সিটু ও অন্যান্য বামপন্থী সংগঠনের অনেক নেতা শুরুতেই সাধারণ ধর্মঘটে নেমে রাজ্য সরকারকে অস্বস্তিতে ফেলতে চাইছেন না। বামপন্থী নেতাদের একাংশ চাইছেন, প্রথমে অন্তত ৩ দিন চা বাগানে টানা ধর্মঘট করা হোক। তাতে মালিকপক্ষ অবস্থান বদল করবেন কি না তা বোঝা যাবে।

পাশাপাশি, কেন্দ্র ও রাজ্য কী ভূমিকা নেয় সেটাও বোঝা যাবে। দাবি আদায়ের ইঙ্গিত কোনও তরফে না-মিললে তবেই সাধারণ ধর্মঘটে যাওয়ার পক্ষপাতী বাম নেতারা। এ ব্যাপারে রবিবারের মধ্যেই চা শ্রমিক সংগঠনের যৌথ মঞ্চের প্রতিনিধিরা বসে চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত ঘোষণা করবেন।

কোঅর্ডিনেশন কমিটির আহ্বায়ক চিত্ত দে বলেন, "শ্রমিকেরা প্রথমে ধর্মঘট শুরু করার পরে সাধারণ ধর্মঘটে গেলে তার প্রভাব অনেক বেশি হবে। সেই জন্য পুনর্বিবেচনার বিষয় নিয়ে আলোচনায় বসা হচ্ছে। রবিবারের মধ্যেই চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত হয়ে যাবে।" পাশাপাশি চিত্তবাবু জানান, ধর্মঘট চলাকালীন একমাত্র সরকার পক্ষের সঙ্গে আলোচনা চালিয়ে যাবে কোঅর্ডিনেশন কমিটি।

বামপন্থী সংগঠনের আবেদনে সাড়া দিয়ে সাধারণ ধর্মঘটের পুনর্বিবেচনার বিষয় নিয়ে কংগ্রেসের চা শ্রমিক সংগঠন এন ইউ পি ডব্লিউ-র কেন্দ্রীয় কমিটির সাধারণ সম্পাদক মণি ডারনাল জানান, সাধারণ ধর্মঘটের দিন বদলের যে প্রস্তাব দেওয়া হয়েছে তা অবশ্যই আলোচনা সাপেক্ষ।

চা-বাগানে ধর্মঘট

সাধারণ ধর্মঘট শুধু নয়, চা বাগান বন্ধ করার বিষয়টিও শ্রমিক পক্ষের ভাবা উচিত বলে মনে করে টি অ্যাসোসিয়েশন অব ইন্ডিয়া (টাই)। টাই-এর সচিব রণজিৎ দত্ত বলেন, "উত্তরবঙ্গে চা পাতা তোলার মরসুমে বাগান বন্ধ থাকলে এক এক দিনে গড়ে ৪ কোটি টাকা ক্ষতি হয়। সেই জন্য আমরা শ্রমিক সংগঠনগুলিকে ধর্মঘটের পথ থেকে সরে আসার অনুরোধ জানিয়েছি।" তিনি জানিয়েছেন, মরসুমের সময় পাতা তোলা না হলে তা বড় হয়ে যাবে। পরে তা ছেঁটে ফেলে নতুন পাতা আসা পর্যন্ত অপেক্ষা করতে হবে। তাই মালিক পক্ষ বাগানে কাজ চালানোর পাশাপাশি তাঁদের সঙ্গে আলোচনায় বসার আবেদন জানিয়েছেন শ্রমিক নেতাদের।

এ দিকে, চা শ্রমিক সংগঠনগুলির ডাকা আগামী সোমবারের ধর্মঘটের জেরে উত্তরবঙ্গে যাতে কোনও ভাবেই আইনশৃঙ্খলার অবনতি না-হয় তার জন্য প্রস্তুতি নেওয়া শুরু করল প্রশাসন। ধর্মঘটের দিন আইনশৃঙ্খলা যাতে সম্পূর্ণ স্বাভাবিক রাখা সম্ভব হয় সে জন্য এই দিন পুলিশকর্তাদের সঙ্গে বৈঠক করেন জলপাইগুড়ির জেলাশাসক এ সুব্বাইয়া।

তিনি বলেন, "পরিস্থিতি স্বাভাবিক রাখতে সমস্ত ব্যবস্থা নেওয়া হবে।" জেলা পুলিশ সুপার রাহুল শ্রীবাস্তবও একই কথা জানান। দার্জিলিং জেলার পুলিশ সুপার রাজীব মিশ্র বলেন, "জনজীবন যাতে স্বাভাবিক থাকে সে দিকে নজর রাখা হবে। গণ্ডগোল এড়াতে মোবাইল ভ্যান মোতায়েন থাকবে। প্রয়োজনে বাড়তি নিরাপত্তার ব্যবস্থাও নেওয়া হবে।"

08 JUL 2005 ANANDABAZAR PATRIKA

THE HINDUSTAN TIMES
06 JUL 2005

Trouble brewing in N Bengal tea gardens

PRAMOD Giri
Siliguri, July 5

AFTER THE failure of the seventh round of talks aimed at breaking the present deadlock in the North Bengal tea gardens, the industry's 3.5 lakh workers are going on an indefinite strike from July 11.

Trade unions that took part in a two-day meeting held in Kolkata over Monday and Tuesday, decided to put into action their indefinite strike threat after planters rejected their demand for wage hikes that had apparently had become due in April 2003.

The extended meeting between the state government, trade unions and the tea planters held in Kolkata on Tuesday failed, as both sides – Coordination Committee of Tea Plantation Workers and Defence Committee for Plantation Workers Rights, on one hand, and the Consultative Committee of Planters' Association (CCPA), on the other - refused to yield.

With the meeting ending in failure, the worker's bodies decided to go on an indefinite strike in all tea gardens from July 11. The last time the workers had resorted to similar action was in 1999, leaving the industry idling for 10 days.

Following that strike six years back, planters agreed to recruit 10,000 additional workers in the North Bengal gardens and conceded the other demands of the workers.

This time, about a month and a half back, the workers' organisations had threatened to stop work indefinitely from July 11, if their demands were not met. Six rounds of talk were already held to break the deadlock, even as planters insisted on productivity-linked wages.

The last meeting held in Kolkta on Monday at the Writers' Buildings was chaired by state labour minister Mohammed Amin. The minister, who was supposed to chair Tuesday's extended meeting also, refused to attend, as both sides steadfastly stuck to their stand. The meeting was, therefore, chaired by state labour commissioner Satish Tiwari.

The talks failed after the trade union bodies representing 3.5 lakh tea workers persisted with their demand for wage hikes before discussing other issues and the CCPA pressing the productivity factor.

Samir Roy, convenor, Defence Committee, said his organisation and the Coordination Committee would go on strike from July 11. He also said that judging by the mood of the planters, the impasse was not likely to end unless the workers stopped work.

N.K. Basu, convenor, CCPA (West Bengal), said the meeting failed and the trade unions chose the path of an indefinite strike.

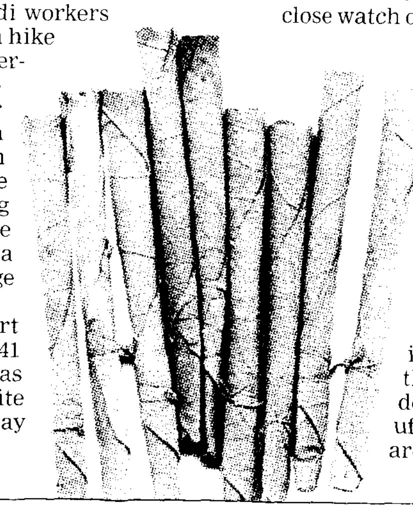
The Defence Committee and the Coordination Committee are the two apex bodies of all trade unions working among the tea garden workers of North Bengal. A worker gets Rs 45.90 as daily wage in addition to other statutory benefits like ration, quarters and medical facilities.

Till 2003, both the planters and trade unions used to enter into a three-year wage agreement. The last settlement expired on March 31 2003. Trade unions demanding a new wage agreement decided to go for indefinite strike after meetings, deputations, demonstration and a day's strike failed to make the management yield.

Bidi workers in state get a better deal

HT Correspondent
Kolkata, July 5

NEARLY SEVEN lakh bidi workers had much to rejoice over a hike in their wages and remuneration announced on Tuesday in contrast to over three lakh tea garden workers, who were thrown into an uncertain future with their unions calling for an indefinite strike from July 11 following a breakdown in talks for wage revision.



Bidi workers would start receiving from August Rs. 41 per thousand bidis, as against Rs. 37.20. A tripartite agreement was signed today on the issue.

Briefing reporters on the new agreement, CITU state president Shayamal Chakraborty said a "monitoring committee" would keep a close watch on how the agreement was being implemented. All the 300 major bidi manufacturers across the state would have to abide by the new agreement. However, problems relating to the agreement would be dealt with at the committee's monthly meeting, he said.

A 'log book' would also be maintained to keep a record of the total bidi manufactured by individual units, so that no one is able to dupe the excise authorities for evading taxes. Under the rule, all those units manufacturing 20 lakh bidis per day are exempted from paying excise.

সোমবার থেকে ধর্মঘটের ডাক চা-বাগানে

স্টাফ রিপোর্টার: উত্তরবঙ্গের চা-বাগানগুলিতে ১১ জুলাই থেকে লাগাতার শ্রমিক ধর্মঘটের ডাক দেওয়া হয়েছে। সোমবার মহাকরণে ত্রিপাক্ষিক বৈঠকের পরে এই সিদ্ধান্ত ঘোষণা করেন 'ডিফেন্স কমিটি ফর প্লান্টেশন ওয়ার্কার্স রাইটস'-এর আহ্বায়ক তথা চা মজদুর সভার সাধারণ সম্পাদক সমীর রায়। ধর্মঘট এড়ানোর শেষ চেষ্টায় মহাকরণে মালিক ও শ্রমিক-প্রতিধিদের সঙ্গে আর এক প্রস্ত বৈঠকের কথা জানান শ্রমমন্ত্রী মহম্মদ আমিন। শ্রমিক-প্রতিনিধিরা অবশ্য জানিয়েছেন, বেতন বোর্ড সংশোধনের ব্যাপারে মালিক পক্ষ এত অনাগ্রহী যে, ধর্মঘট হচ্ছেই।

মহাকরণে এ দিনের বৈঠকের পরে সমীরবাবু জানান, ডুয়ার্স, তরাই ও দার্জিলিঙের ৩০০ বড় চা-বাগান এবং ছোট ও মাঝারি প্রায় এক হাজার বাগানে সোমবার থেকে কাজ বন্ধ থাকবে। ৭ মে ঘোষণা করা হয়েছিল বেতন বোর্ড পরিমার্জন-সহ বিভিন্ন দাবি না-মানলে ১১ জুলাই থেকে লাগাতার ধর্মঘট ডাকা হবে। শ্রমিক সংগঠনের অভিযোগ, বিগত বেতন বোর্ডের মেয়াদ ২০০৩-এর ৩১ মার্চ শেষ হয়েছে। বারবার বলা সত্ত্বেও নতুন বেতনহার ঘোষণা করা হচ্ছে না। বাগনগুলির তরফে বৈঠকে ছিলেন আই টি এ-র ডিরেক্টর জেনারেল মনোজিৎ দাশগুপ্ত। তিনি বলেন, "চা-শিল্পের বর্তমান পরিস্থিতিতে শ্রমিকদের দাবি অনুসারে নয়া বেতনহার ঘোষণা করা সম্ভব নয়।"

ANADABAZAR

Left unions plan bandh in September

Gurudas Dasgupta warns of 'confrontation' over Pension Regulatory Authority Bill

Special Correspondent

HYDERABAD: The major trade unions, All India Trade Union Congress and the Centre for Indian Trade Unions, are planning to launch a nation-wide bandh in September against the 'anti-people' and 'anti-worker' policies of the Central Government. Several non-party unions in banks and the LIC are also expected to participate in the bandh, the date for which will be finalised during a national convention in New Delhi on July 9.

Disclosing this at a press conference here on Saturday, CPI MP and AITUC general secretary Gurudas Dasgupta said the Left parties would vote against the Pension Regulatory Authority Bill likely to be tabled during the monsoon session of Parliament scheduled to commence on July 25. "There is going to be a confrontation with the Government," he warned. The Left parties were alarmed that the Congress was trying to pass the Bill with the help of the BJP, he said. Mr. Dasgupta, however, said the Left would not withdraw its support to the UPA coalition.

'Continuing violation'

Explaining the reasons for toughening their stand, he said the failure of the Government to abide by the Common Minimum Programme and the 'continuing violation' of labour laws prompted the trade unions to "take to the streets" and mount pressure on the Government. Much against the wishes of the Left parties which were extending the crucial outside support to the UPA coalition, retrenchment, lay-offs, closures, outsourcing and appointment of contract labour were going on.

Stating that the Congress should adjust itself to coalition politics, he said the party should understand that the people who brought down the BJP did not give full majority to the Congress. It was a fractured verdict and "we extended our support to the new coalition anticipating that it would perform differently from the NDA". "The Congress, however, is carrying on the legacy of the BJP."

26 JUN 2005
THE HINDU

291 children rescued in Mumbai

Police raid jewellery-making units

Staff Reporter

MUMBAI: In the third rescue operation conducted along with the Labour Department, the Women and Child Welfare Department and NGOs this month, the Mumbai Police on Saturday rescued 291 children. Most of these children work in different jewellery-making units in Mumbai.

The rescue operation started at 10 a.m. and several labour inspectors, social workers and the police went to Vitthalwadi, Pokalwadi, Teligalli and Phul Bazaar areas.

"Most of the children are from West Bengal and are working in jewellery-making units. They will be handed over to the Child Welfare Committee and then after investigation they will be sent back to their homes," DCP Pratap Dighavkar said. The police have registered cases against the employers and the supervisors under Section 374 of the IPC and various sections of the Child Labour Act and Juvenile Justice Act. No arrests have been made so far.

At the L.T. Marg police station, the rescued children sat in different rooms. Personnel of the Labour Department, the police and the NGOs were trying to collect information from the children who refused to talk. At the same time, the alleged employers or members of the Bengali Association were distributing food to the children. The police asked them not to interact with the children. Activists of the "Say No to Child Labour Task Force" asked them not to bring food or tea inside the premises and told them that the Task Force would take care of it.

Anxious children waited for information on the future course of action. Manoj, 13,who works as delivery boy for a tiffin provider, said: "I take 12 dabbas every morning and bring them back in the evening. I get Rs. 1,000 every month." Asked if he had come alone or along with others, he said: "I do not have any friends in this group."

According to Kishor of the task force, many children insisted that they were here only for a few days and that they go to school.

"But their papers have to be carefully examined. Children above 16 years of age will be released," he said. Some children were also found locked in a suffocating atmosphere during the rescue operation.

"If we had not reached them, the children would have choked to death," Santosh, another task force member, said.

Children rescued during the earlier raids in Madanpura and Bhuleshwar areas are being sent in batches to their hometowns, in Bihar, Uttar Pradesh or West Bengal.

Except the 20 in the Madanpura raid nobody has been arrested.

1m kids work in mines, quarries: ILO

By Bisheshwar Mishra
Timess News Network

New Delhi: The International Labour Organisation (ILO) estimates that there are one million children aged between 5 and 17 currently toiling in mines and quarries all over the world.

The organisation, observing the world day against child labour on Sunday, maintained that the focus this year is on the elimination of children employed in small-scale mines and quarries.

It said that a majority of these mines and quarries are not mechanised and operate without adequate tools or safety measures for the workers.

The work exposes children to the risk of death and injury from tunnel collapse, accidental explosions, rock falls, exposure to toxic substances such as mercury and lead, and chronic health conditions such as silicosis, ILO experts point out.

In some cases, children work in mines as deep as 90 metres with only a suspending rope to climb in and out, inadequate ventilation and only a flashlight or candle for light.

In many small mines, child workers dig and haul heavy loads of rock, dive into rivers and flooded tunnels in search of minerals, set off explosives for underground blasting and crawl through narrow tunnels only as wide as their bodies.

In quarries, children dig sand, rock and dirt, transport it on their head and back and spend hours pounding large rocks into gravel to be used for construction material for roads and buildings. Since these mines and quarries are mostly located in remote areas, the sites are difficult to regulate, ILO sources told TOI.

1 2 JUN 2005 The Times of India

THE HINDU
12 JUN 2005

Action plan against child labour

Move follows NHRC notice to Maharashtra

Staff Reporter

MUMBAI: In response to a query by the National Human Rights Commission (NHRC), the State Government has agreed to submit a report in two weeks detailing its course of action against employers using child labour. A senior official in the Chief Secretary's office confirmed that the NHRC notice, which followed the recent detection of over 400 child labourers by the Mumbai police, had been sent to the Departments of Labour and Women and Child Welfare.

On June 1, the Mumbai Police rescued 465 child labourers working in various industrial units, including shoe making, bag making, zari and buffing. The raids were conducted with the help of the "Say No to Child Labour Task Force," a coalition of 46 NGOs. Following the rescue operation, the NGOs collected information from the children regarding their hometowns and employers.

Anjali Gokarn, member of the Child Welfare Committee, said the committee had released children above 16 years as they were earning between Rs. 2,000 and Rs. 5,000 a month. Around 140 children between 14 and 16 years will be handed over to their parents after the committee checks their documents. The employers will have to take out National Saving Certificates in the name of the child for amounts ranging from Rs. 2,000 to Rs. 5,000. Around 135 children under 14 will be sent to their homes in different States. The police would accompany them, Ms. Gokarn added.

More child workers rescued

Even as the investigation and procedure of collecting information from the children continued, the Labour Department on Friday rescued 80 children from the Zaveri Bazar area of South Mumbai. The rescued children, the majority of whom were from West Bengal, were mostly working in jewellery making units abundant in the Zaveri Bazar area. "Most of the children are under 14," confirmed T. G. Cholke, Assistant Labour Commissioner. Several social workers expressed dissatisfaction at the way in which the latest raid was conducted. "There are thousands of children in this area. Many more children could have been rescued if the raid had been planned properly. The children were just running and no one could catch them. Also many people in this area had come to know of it. So they fled. Moreover, there were no arrangements for buses to bring the children. These children are not criminals. They should not be transported in police vans," said one social worker.

The children will be in Dongri and Chembur shelter homes until arrangements are made to send them back home. Fifteen employers have been detained for questioning.

THE HINDU
02 JUN 2005

465 child workers rescued

Credentials to be verified; most to be sent home

Prachi Pinglay

MUMBAI: The Mumbai Police on Wednesday rescued 465 children who are suspected of being employed in various industrial units in Madanpura, central Mumbai.

An early morning raid was conducted with the help of 46 NGOs working for child rights. The children will be identified and sent back to their native States or handed over to their parents after Juvenile Justice Court Magistrates scrutinise the papers.

The children sat huddled together in the Byculla police station while a Task Force, comprising members of child rights NGOs, collected information from them about their native place, age, place of work or school, employer's treatment and whether they wanted to go back.

Identical answers

While the children aged 14 and above seemed bored and eager to leave, those under 14 were visibly worried and scared. Ten-year-old Mohammed Sheikh kept repeating, "I was reading the Quran when they brought me here. I am staying with my uncle. But I want to go home." His friend said the same.

Raids conducted with the help of NGOs working for child rights

Other children gave more confident and almost identical answers. "We do not work. We only study. We have come for vacation to our relatives place," said one. Another added: "I even have my results from the school. My uncle runs a shop, I only go there sometimes."

One of the few who admitted that he was employed was Okil, 15, from Nepal. He said: "I came from Nepal in search of work. I work in a bag-making unit in Jogger chawl."

'Fake' parents

Sandeep Shinde from the NGO, Bal Prafulta, said there were thousands of children working in this city. "These children were rescued from 226 units. The owners and employers know everything. Very often, the people who pose as parents are fake parents. They give some document to prove that the children are not working and are related. But today, the local people helped us to identify these units and children." The units included leather-based industries, buffing and zari embroidery units.

'They are often hidden'

Leela Padte, also from Bal Prafulta, who was present when the raids took place, said: "The owners do anything to hide these kids. They lock the front doors and hide the children behind leather stacks or shoe stacks that are very suffocating. Today, some kids were on the roofs and we were too scared to even say anything, as they would start running and risk their lives. Sometimes you see a pile of clothes in a dingy room, but behind them the kids are working."

While the compound of the police station was full of children, some running around, some throwing tantrums, some happy with the snacks being served, outside the police station at least 30 to 40 people were waiting, claiming to be relatives of the children. They alleged that the police had randomly picked up the children, including those over 18 or those visiting relatives. Azmira, whose son was inside, had been waiting for over four hours, "Ask the school teacher inside. She will tell you that my son goes to school," she said.

'Eye-opener'

Speaking to the press, Joint Commissioner of Police Arup Patnaik said the raid had been an eye-opener even for the police, as they did not expect to find so many child labourers. Social workers would collect information from the children after which the future course of action would be decided.

The children would be divided into groups and accommodated in various children's shelters till a decision is taken, the police said.

PF rate hiked to 9.5% for '04-05

New Delhi: Bowing to pressure from Left parties, the Employees' Provident Fund Board on Saturday recommended 9.5% interest for its four crore subscribers for 2004-05. Since finance ministry has refused subsidies, the new rate will cause a deficit of Rs 716 crore. The shortfall would be covered by dipping into the pension fund's special reserves.

"The interest for 2004-05 has been recommended at 9.5%," labour minister K Chandrasekhar Rao told reporters after a marathon five-hour meeting of the central board of trustees of EPF Organisation here.

By paying 9.5% interest, EPFO would incur a deficit of Rs 716 crore (against an earlier estimate of Rs 927 crore), which Rao said it would be met from its Special Reserve Fund (SRF) of Rs 950 crore.

SRF, comprising amounts forfeited and parked in the banks over decades, has earned over Rs 600 crore in interest. It would take care of the deficit and would still be left with surplus, Rao said.

It is for the second time in the history of EPFO that it has to bank on reserves for a bailout. In 2003-04, the fund was utilised to pay 0.5% bonus, granted by the NDA government, over the 9% interest to mark EPFO's golden jubilee.

The Left leaders welcomed the new rate. "It is in conformity with the assurance given by Prime Minister Manmohan Singh. All necessary steps should be taken to make the proper corrections in the imbalance of accounts, if there is any,"

CPI leader Gurudas Dasgupta, general secretary of the party's labour wing AITUC, said in Kolkata. He said the decision would not only benefit workers in the organised sector, but also contract labourers who were ill-paid. CPM central committee member and president of the West Bengal unit of the party trade union body Shyamal Chakraborty, said they were pleased with the decision.

After Union finance minister P Chidambaram announced 9.5% interest in February, the central board of trustees began exploring measures to offset the deficit as EPFO was comfortable with paying 8.5%, which it declared as an "interim" return earlier. PTI

MONEY MATTER

SHORTFALL
- The new rate will cause a deficit of Rs 716 cr

BAILOUT
- With no subsidies available, EPFO will dip into its Special Reserve Fund to meet the deficit

PRECEDENT
- In 2003-04 also, the Fund helped in paying 0.5% bonus to mark EPFO's golden jubilee

29 MAY 2005 THE TIMES OF INDIA

For common labour standards

The European Parliament's vote to scrap the opt-out clause from the law that regulates working time is a welcome step towards universalising labour standards across the European Union. Conversely, insistence by Britain's Labour Government on retaining the exemption is nothing but an attempt to legislate a Thatcherite legacy as the norm for the rest of Europe. The European Commission, a body comprising non-elected bureaucrats that favours retention of the opt-out provision, should weigh the adverse implications of such a stance for an enlarged EU and its international negotiating clout. The 1993 Working Time Directive caps working hours for employees other than managerial and executive cadres at 48 per week. Britain, then under a Conservative government, negotiated an opt-out, arguing that the decision to put in long hours should be a matter of individual choice. Germany, France, and Spain obtained relief from the directive for the health sector after the European Court of Justice ruled that the hours employees were on call should be deemed working time even if they did not discharge regular duties. The European Parliament has proposed phasing out the exemption over a three-year span. The decision has been criticised by British business and industry lobbies as a regressive step that would affect competitiveness of the economy and increase unemployment. Trade unions have welcomed the move, saying long hours endanger the health and safety of employees, affect the balance between family and work, and reduce productivity. Significantly, 18 of the 19 members of Prime Minister Tony Blair's party in the European Parliament have backed the withdrawal — in defiance of the British government's wish to continue with the exemption.

The rationale behind the Working Time Directive should be obvious in the context of the growing pressures on industry to cut cost and stay competitive in the global arena. The measure is an important safeguard to ensure that the basic human needs of the working class for leisure and cultural development are protected by statute since it will not be able to earn enough fully to offset the negative consequences of overwork. Moreover, the elimination of unfair trade practices, including the exploitation of cheap labour in developing countries, has been at the top of multilateral negotiations. Western industrialised countries have been strongly advocating the universalisation of labour standards but with limited success. Enforcement of labour regulations globally will help contain unfair competition through sweat labour and at the same time improve the overall quality of life for millions of working people. The European Union's moral credibility to press for such universalisation will be eroded if it countenances in its own jurisdiction measures incompatible with this objective. The current drive to evolve a common labour regime across Europe must succeed.

28 MAY 2005 THE HINDU

25 MAY 2005 THE HINDUSTAN TIMES

Flexible labour laws on anvil

Stringent laws to protect core staff, no cover for non-core employees

K.A. Badarinath
New Delhi, May 24

PROTEST FROM the Left notwithstanding, the UPA Government may set in labour reforms shortly.

Finance Ministry sources said that a large chunk of the labour force might be taken out of the ambit of stringent labour laws.

Sources divulged that companies would be given the flexibility to bifurcate their employees into core and non-core categories.

While the stringent labour laws would be applicable to the core employees, those identified as non-core personnel would be taken off the ambit of stringent labour norms.

In effect, the corporates, public sector enterprises, government departments, ministries and autonomous bodies will have the flexibility on hire and fire policy towards the non-core employees.

But, the corporates will not enjoy such flexibility with regard to core employees who would be governed by the labour laws.

PMO and Finance Ministry are entertaining the move to go ahead with reforms in labour market without pinching the labour in a big way, sources said. The proposal is a midway preposition to balance out the interests of both corporates and employees, said an official source.

The middle-path was first hinted by Deputy Chairman of Planning Commission, Montek Singh Ahluwalia in his mid-term appraisal of tenth plan. In the MTA, approved by the Union Cabinet last week, it has been proposed that while protecting the interests of existing workforce, the employers be given the flexibility on fresh recruits and non-core personnel.

But, the current option of hiring personnel under the contract labour laws would continue to be available for the corporates, PSUs and government departments.

The proposal comes close on the heels of amendments to Labour Laws Act of 1988 approved by Union Cabinet earlier this month. The cabinet had amended the norms relating to book keeping on employees by the corporates.

The companies with less than 20 personnel have been exempt from filing labour returns.

Corporates employing more than 20 personnel would be required to file one return as against six earlier. The records on employees have been limited to two.

The proposal has been doing rounds after the Labour Minister K.Chandrasekhar Rao met the state labour ministers last month. The consensus at the labour ministers' conclave was to maintain the quality and price competitiveness of the domestic industry and service providers.

At the same time, interests of the working class will have to be protected, the state ministers had felt.

Child labour haunts Andhra

G.S. RADHAKRISHNA

Hyderabad, May 23: Some 1.8 lakh children below 14 are being made to work illegally in the fields, factories, shops and restaurants in Andhra Pradesh, state labour officials revealed today.

Some 31,000 of them were identified and sent home from cotton-seed farms and cotton fields during the past one year, labour commissioner Rani Kumidini told reporters.

Another 40,000 children were freed from virtual bondage at shops and restaurants in former Prime Minister P.V. Narasimha Rao's constituency of Nandyal alone.

Of these, 7,872 children were rehabilitated — that is, they were put into "bridge schools" and residential schools so that they could continue their studies, state labour minister G. Vinod said.

"Another 45,000 child labourers have been identified in the Kurnool area," Kumudini said, and would soon be rescued and sent home.

The labour commissioner said children below 14 years were exploited as menial workers at homes, shops, restaurants, agricultural fields, laundries, and the plastic and agri-processing industries in the state.

She blamed the lax labour laws, which prescribe a fine of Rs 1,000 and a jail term of up to six months for farmers who employ child workers.

"If the children are working in shops, homes or restaurants, the penalty is only Rs 100 and there is no provision for imprisonment for the employers," a labour official said.

Some 1,614 people, including farmers and restaurant owners, were prosecuted for hiring child labourers in the past 12 months, the minister said.

"Child labour is a social and sensitive problem which needs careful handling."

A large number of girl child labourers were identified working in the cotton fields and cotton-seed farms of Adoni in Kurnool, about 285 km from Hyderabad, and Tandur in Ranga Reddy district, Kumudini said. "There is a high incidence of child labour in the districts of Kurnool, Mahboobnagar, Ranga Reddy and Hyderabad."

The law says that children below 14 can work only four hours a day (two in the morning and two in the evening) but the employer must arrange for sending them to school.

Besides, they must be paid 70 per cent of the minimum wages for an adult for the same work. Children below eight cannot be employed at all.

But these provisions are routinely flouted, taking advantage of the paltry penalty prescribed, labour officials said.

24 MAY 2005 THE TELEGRAPH

Labour Day observed worldwide

Massive demonstrations spark coup fears in the Philippines

MANILA: Container trucks and barbed wire blocked roads to the Philippines presidential palace on Sunday as security forces were deployed amid fears that opponents of the President, Gloria Macapagal Arroyo, could use Labour Day to destabilise her administration.

At least 14,000 people rallied in the capital to mark the day.

While the rallies were generally peaceful, members of militant groups clashed briefly with riot police armed with truncheons and shields in a major avenue in the capital, and at least one protester was seen being shoved into a police van.

Rally leaders said five protesters suffered injuries to the head and shoulders and one was arrested.

The violence erupted after the protesters, estimated by police at more than 6,000, forcibly occupied both lanes of the road and tried to push their way toward the presidential palace.

They were stopped by police, who also blocked the road with pickup trucks, a fire truck and a police van.

The tightened security came a day after a former Defence minister called for a civilian-military junta to replace Ms. Arroyo and Congress because a "crisis in leadership" was hampering the fight against poverty and injustice. Fortunato Abat, who served under the former President Fidel Ramos, told supporters there should be a "revolutionary transition government ... together with the military and police."

DEMANDING THEIR DUE: *Leftist protesters march towards Malacanang presidential palace in Manila, on Sunday, during May Day demonstrations.* – PHOTO: AFP

The Army Chief Lt. Gen. Generoso Senga said he issued a radio message to field commanders on Saturday to remind them about the military's sworn duty to protect the people and the state.

March for rights

Tens of thousands of workers on Sunday took to the streets of the world's capitals, from Moscow to Paris, to mark May Day with demands for better labour conditions. Some 20,000 trade unionists marched in Moscow demanding minimum wage be brought up to minimal living costs. In Paris, the French workers' demonstrations were overshadowed by the divisions in the labour movement over the proposed European Union Constitution.

At least four separate marches were scheduled in Paris, reflecting the inability of trade unions to overcome their disparate opinions on the E.U. Constitution, the divisive subject of a May 29 referendum.

Violence has become a fixture of Labour Day celebrations in Germany since the late 1980s in scuffles between far-Left youths and authorities.

In China, the plight of the toiling worker appeared to be the last thing on people's minds as the first day of a week-long national holiday was marked by the conspicuous consumption of shopping sprees. Australians were united over more typical labour issues as thousands marched through major cities Sunday to protest laws proposed by the conservative government to curb union power. — AP, AFP

02 MAY 2005
THE HINDU

Take it or leave it

Tough stand on Great Eastern, at last

It is significant that while Citu spearheads an agitation against handing over of loss-making public sector units to private hands, it decides to go along with the West Bengal government's plan to offer a special early retirement scheme for 375-odd employees of Great Eastern Hotel with funds from the UK-based DFID. It is equally significant that Intuc, with a base among hotel staff, wants to extend the deadline for the ERS scheme. Both unions are reconciled to the fact that the hotel cannot be run on subsidies. What is baffling is why the staff are reluctant to pick up ERS forms. By last count, about ten of them have managed to evade local units of the two unions. That is not enough according to the DFID. It explains the threat of the tourism minister, Dinesh Dakua, to close the hotel under the Industrial Disputes Act. The wheel has come full circle: a Left government is trying to restrain a local union and threatening workers with the devices that were looked upon as killer instruments of the capitalist class.

There are two very unflattering conclusions to be drawn. First, the staff are being misled by unions into believing Great Eastern Hotel can be revived and run by the state. The minister puts paid to any such illusions. The ERS scheme is the only opportunity for financial benefits if staff want to work elsewhere. After sustaining mammoth losses, the hotel has reached a point of no return. Citu's lay-off should underline to the staff that unions have no magic wands. Secondly, the hotel would not have reached this stage of closure had the government shown the same determination when its takers were willing to offer compensations to staff. The opportunity was squandered. The issue is now to shed the burden. It is fair to say that the manner of its fooling around with the problem has cost it dearly. They should have taken a tough stand long ago.

18 APR 2005

ছাঁটাইয়ে মালিকের ক্ষমতা বৃদ্ধির উদ্যোগ

দীপ্তেন্দ্র রায়চৌধুরী ● নয়াদিল্লি

১ এপ্রিল: সিপিএমের পার্টি কংগ্রেসে লড়াই চালানোর জন্য সিটুর হাতে নতুন অস্ত্র তুলে দিল কেন্দ্র।

পার্টি কংগ্রেসের এক সপ্তাহ আগে কেন্দ্রীয় শ্রমমন্ত্রক নীতিগত ভাবে স্থির করেছে, কর্মীদের ছাঁটাইয়ের জন্য মালিকদের হাতে অনেক বেশি ক্ষমতা দেওয়া হবে। এখন যেখানে একশো পর্যন্ত কর্মী কাজ করেন, এমন সংস্থায় ছাঁটাইয়ের জন্য কেন্দ্রের অনুমতি নিতে হয় না। সংখ্যাটা বাড়িয়ে তিনশো করতে চায় কেন্দ্র। অবশ্য ক্ষতিপূরণের প্যাকেজও অনেক বাড়িয়ে কোনও কর্মী যত বছর কাজ করেছেন তার প্রতি বছরের জন্য ষাট দিনের (অর্থাৎ দশ বছর কাজ করলে ছশো দিনের) মাইনে দেওয়ার প্রস্তাব করা হবে। দেশীয় শিল্পকে রক্ষার জন্য আগে যে সব ব্যবস্থা ছিল তা উঠে যাওয়ার ফলে বিশ্ব অর্থনীতির যুগে প্রতিযোগিতায় তাদের টিকে থাকার সুযোগ দিতে এই নতুন ব্যবস্থা দরকার বলে কেন্দ্র মনে করছে।

আপাতত শ্রম আইনে সংস্কারের এই ধরণের বিষয়গুলিকেই অস্ত্র হিসাবে ব্যবহার করে সিটু লবি পার্টি কংগ্রেসে তাদের পুরনো বক্তব্যকে সামনে নিয়ে আসার চেষ্টা করবে। তারা আবারও বলতে পারে, বাজার অর্থনীতির ক্ষেত্রে বিশ্ব চাপের কাছে নতি স্বীকার করে এই নীতি নেওয়ায় কংগ্রেস জোট সরকারের সঙ্গে আগের বিজেপি জোট সরকারের কোনও ফারাক আর রইল না।

অর্থাৎ, এই সরকারকে সমর্থন করা হলে দলের মূল লক্ষ্য (বিজেপিকে ক্ষমতা থেকে দূরে রাখা) পূরণ হবে না। কারণ, মানুষের অসন্তোষ যত বাড়বে, বিজেপির জমি ততই শক্ত হবে। সিটু সভাপতি এম কে পান্ধে গত দশ মাস ধরেই প্রকাশ্যে এই জাতীয় কথা বলে আসছেন।

সিপিএমের পার্টি কংগ্রেসে এই বক্তব্য যে পুরোপুরি গৃহীত হবে না, তা আগে থেকেই বলে দেওয়া যায়। কারণ, এই বক্তব্য মেনে নিলে দলকে এখনই সরকারের উপর সমর্থন প্রত্যাহার করতে হয়, যার কোনও সম্ভাবনাই নেই। কিন্তু প্রকাশ কারাটের নেতৃত্বে দলের কট্টরপন্থী অংশ কংগ্রেস নেতৃত্বাধীন সরকার সম্পর্কে তাদের প্রাথমিক উদার দৃষ্টিভঙ্গি থেকে এখন সরে আসতে চাইছে। কাজেই তারাও সিটু লবিকে নিজেদের প্রয়োজনে কিছুটা ব্যবহার করতে পারে। সব মিলিয়ে পার্টি কংগ্রেসে কেন্দ্রীয় সরকার সম্পর্কে কড়া মনোভাব নেওয়ার সম্ভাবনা বেড়ে যাচ্ছে।

এই পার্টি কংগ্রেসেই সাধারণ সম্পাদক হিসাবে কারাটের দায়িত্ব নেওয়ার কথা। কিন্তু এখন দলের একটি অংশ হরকিষেণ সিংহ সুরজিতকেই সাধারণ সম্পাদক পদে রাখতে মরিয়া হয়ে নেমে পড়েছে। দলীয় সূত্রে খবর, তাঁকে উপ বা সহ-সাধারণ সম্পাদক করার প্রস্তাব মাঠে মারা গিয়েছে। কারাট গোষ্ঠীর বক্তব্য, কারাট এমনিতেই সাধারণ সম্পাদকের যাবতীয় দায়িত্ব পালন করেন। কাজেই তাঁকে উন্নীত করতে হলে সরাসরি সাধারণ সম্পাদক করাই বাঞ্ছনীয়; অন্য কোনও পদ সৃষ্টির প্রশ্নই ওঠে না। তবে কারাট দায়িত্ব নিন বা না-নিন, দলের রাজনৈতিক লাইন যে তিনিই বেঁধে দেবেন, তাতে বিশেষ সংশয় নেই।

এই অবস্থায় চণ্ডীগড়ে সিপিআইয়ের পার্টি কংগ্রেসে প্রতিনিধিরা যে ভাবে পেটেন্ট বিলে সমর্থন নিয়ে নেতৃত্বকে নাজেহাল করেছেন (যার ফলে ওষুধের দাম বাড়লে পেটেন্ট আইনের চতুর্থ সংশোধনী আনার দাবি তোলা হবে বলে দল প্রস্তাব নিয়েছে), যে ভাবে তাঁরা কেন্দ্রীয় বাজেট সম্পর্কেও কড়া মনোভাব নিচ্ছেন, তার প্রভাবও সিপিএমের উপর পড়তে পারে। দলের শীর্ষ স্তরের এক নেতার বক্তব্য, "আমাদের দেখতে হবে, বাকি বামপন্থীরা একদিকে আর সিপিএম অন্যদিকে না-হয়ে যায়।" কারণ, আর এস পি এবং ফরওয়ার্ড ব্লক আগে থেকেই কংগ্রেস সম্পর্কে অনেক কড়া মনোভাব দেখাচ্ছে।

02 APR 2005 ANANDABAZAR PATRIKA
ANANDABAZAR PATRIKA

কারখানায় রাতের শিফটে মহিলারাও

আজকালের প্রতিবেদন: দিল্লি, ২৯ মার্চ— মহিলাদের রাতের শিফটে কাজের অধিকার দিতে ‘৪৮ সালের কারখানা আইন সংশোধন করবে কেন্দ্র। ক্যাবিনেট বৈঠকে আজ এ সিদ্ধান্ত নেওয়া হয়েছে। আইন অনুযায়ী রাত দশটা থেকে ভোর ছটা অবধি মেয়েদের কারখানায় কাজ করা নিষিদ্ধ ছিল। নতুন আইনে রাতের শিফটেও মেয়েরা কাজ করতে পারবেন। একথা জানিয়ে কেন্দ্রীয় তথ্য ও সম্প্রচারমন্ত্রী জয়পাল রেড্ডি বলেন, এরকম বিশেষ আর্থিক ক্ষেত্র ও তথ্যপ্রযুক্তিতে কর্মরত মহিলারা বিশেষভাবে উপকৃত হবেন। রাতের শিফটে কর্মরত মহিলাদের পেশাগত নিরাপত্তা, শারীরিক স্বাচ্ছন্দ্য, পুরুষকর্মীর সমান সুযোগসুবিধা, মর্যাদা রক্ষার উপযুক্ত ব্যবস্থা করতে হবে কারখানা কর্তৃপক্ষকেই। বাসস্থানের নিকটতম জায়গা থেকে কাজের জায়গায় মহিলা কর্মীদের আসা-যাওয়ার ব্যবস্থার দিকে নজর রাখতে হবে তাঁদের। কর্তৃপক্ষ এসব ব্যবস্থা করেছেন কি না সংশ্লিষ্ট রাজ্য সরকারকে তা খতিয়ে দেখতে হবে। রাতে কাজ করার অধিকার মহিলাদের কাজের ক্ষেত্রেও প্রসারিত করবে বলে মনে করছে সরকার। রাতে কারখানায় মেয়েদের কাজের অধিকার দিতে দীর্ঘদিন ধরেই নারীসংগঠনের তরফ থেকে দাবি জানান হচ্ছিল। বিভিন্ন মামলায় আদালতও এই অধিকারের সপক্ষে রায় দেওয়ায় কেন্দ্র আইন বদলানোর সিদ্ধান্ত নিল।

AAJKAL 30 MAR 2005

শ্রম সংস্কারেও কেন্দ্রের সঙ্গে সংঘাতে বামেরা

স্টাফ রিপোর্টার, নয়াদিল্লি, ২৯ মার্চ: সরকারের সঙ্গে বামপন্থীরা আবার সংঘাতের মুখে। এ বার সংঘাত বাধতে চলেছে শ্রম-সংস্কার নিয়ে, যার সঙ্গে জড়িত বামেদের মূল ভিত্তি।

আজ শ্রমমন্ত্রী চন্দ্রশেখর রাও শ্রম সংস্কার নিয়ে আলোচনা শুরু করলেন। প্রথম ধাপে তিনি নিয়োগ কর্তাদের বলেছেন, শ্রম আইন শিথিল করা হলে যে হেতু শ্রমিকদের সামনে অনিশ্চয়তা নেমে আসতে পারে তাই শ্রমিকদের সামাজিক নিরাপত্তার জন্য শিল্পপতিদের আরও দায় নিতে হবে। বামপন্থীদের আশঙ্কা, এ ভাবে শ্রম সংস্কারের অভিযান আবার শুরু হল। বিরোধিতায় তাঁরা কোমর বাঁধছেন।

অন্য দিকে, কেন্দ্রীয় মন্ত্রিসভা বেশি রাতের শিফটে মহিলাদের নিয়োগের অনুমতি দিয়ে '৪৬ সালের কারখানা আইন সংশোধনের সিদ্ধান্ত নিয়েছে। বামপন্থীরা এ রকম সামগ্রিক ভাবে বিষয়টি উন্মুক্ত করে দেওয়ার বিরোধী। কাজেই রাতের শিফটে মহিলাদের কাজ 'বাধ্যতামূলক' করার জন্য সংসদে বিল এলে তাঁরা বিরোধিতা করবেন বলে জানিয়ে দিয়েছেন শ্রমিক নেতারা। মন্ত্রিসভার বৈঠকের পর জয়পাল রেড্ডি অবশ্য বলেছেন, রাজ্য সরকারগুলি চাইলে কিছু ক্ষেত্রকে এর পরিধি থেকে ছাড় দিতে পারে।

চন্দ্রশেখর আজ শিল্পপতিদের প্রতিনিধিদের সঙ্গে বৈঠকে এ কথাই বোঝানোর চেষ্টা করেছেন যে শ্রম আইনে পরিবর্তন এলে শ্রমিকদের নিরাপত্তা কমবে এবং সে জন্যই আইনে পরিবর্তনের আগে সামাজিক নিরাপত্তার ব্যবস্থা করা জরুরি। তবে ভারতকে অর্থনৈতিক বৃহৎ শক্তিতে পরিণত করতে হলে শ্রমনীতি ও সংশ্লিষ্ট ক্ষেত্রগুলিতে পরিবর্তন আনা আশু প্রয়োজন, বলেন তিনি। তাঁর কথায়, "শ্রম সংস্কার বলতে বোঝায় শ্রমিক কল্যাণের কথা মাথায় রেখে শ্রম নীতি ও কর্মসূচিতে পরিবর্তন, শ্রম আইনের প্রতি যথাযথ সম্মান জানানো এবং নানা বিধি-নিষেধে পরিবর্তন আনা।"

"আমরা এর পুরোপুরি বিরুদ্ধে," বলেছেন সিটুর সভাপতি এবং সি পি এম পলিটব্যুরোর সদস্য এম কে পান্ধে। এই সংক্রান্ত কোনও বিল সংসদে এলে বাম দলগুলি যে তার বিরোধিতা করবে তার ইঙ্গিত দলের অন্য নেতাদের কাছ থেকেও মিলেছে।

পান্ধে বলেন, "ন্যূনতম কর্মসূচিতে আছে, শ্রমিক নেতাদের সঙ্গে কথা না-বলে শ্রম সংস্কার সংক্রান্ত আইন সংশোধন নিয়ে সিদ্ধান্ত হবে না। অথচ সরকার একতরফা ভাবে রাতের শিফটে মহিলাদের নিয়োগের অনুমতি দেওয়ার সিদ্ধান্ত নিয়েছে।" এইটাকের সাধারণ সম্পাদক গুরুদাস দাশগুপ্তও শ্রম সংস্কারের পথে নতুন পদক্ষেপের বিরোধী। ৩১ তারিখ সরকারের সঙ্গে বৈঠকে শ্রমিক নেতারা জানাবেন, ক্ষতিপূরণ বাড়িয়ে বিদায় নীতিকে স্বীকৃতি দেওয়ার বিরোধী তাঁরা। সি পি এম নেত্রী বৃন্দা কারাট জানান, ক্ষেত্র বিশেষে মহিলারা এখনও রাতে কাজ করেন। আইন পাল্টালে উপযুক্ত পরিকাঠামো না থাকলেও তাঁদের রাতে কাজ করতে বাধ্য করা হতে পারে। এ দিকে, পেটেন্ট বিলের সমালোচনা করে সিপিআই বলেছে, ইউপিএ সরকার তাদের আর্থিক নীতির বদল না করলে, তারা সমর্থন তুলে নিতে পারে।

ANADABAZAR PATRIKA 30 MAR 2005

Change labour laws: Industry

HT Correspondent
New Delhi, March 29

INITIATING FRESH talks on labour reforms, industry leaders on Tuesday told the Centre that labour law changes could not wait any longer if India were to compete in the global economy. They told labour minister K. Chandrasekhar Rao how he secured Left support for the changes was "his job", but the changes must come. Or else, the country would continue to have jobless growth.

The minister, who will hear leaders of Central TUs on labour reforms on Thursday said the process to "making our labour laws less rigid is constrained by one very important consideration — that we don't yet have an adequate safety net in place for our workforce". After hearing the industry demand easy "entry and exit" policies, Rao said: "We must evolve a consensus", and that the Centre would act only after talking to everyone.

Rahul Bajaj said, since the process of liberalisation began in 1991, the country had waited 14 years for the "correct labour policy". He said the three requirements needed by Indian industry were labour reforms, infrastructure and less red-tape, permitting less corruption. CII vice-vhairman Y.C. Deveshwar said if India were to compete and integrate with the global economy, restructuring of work must take place. "Let's not bother about core, non-core — let's allow innovation", he said.

THE HIDUSTAN TIMES 30 MAR 2005

বৈঠক ডাকায় টালবাহানা, ডানলপ সেই তিমিরেই

অশোক সেনগুপ্ত

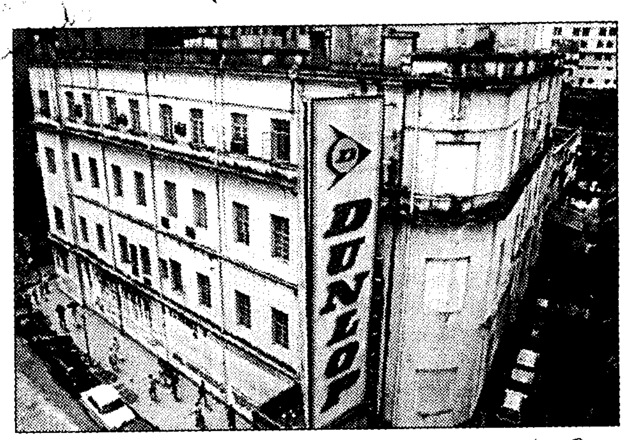
বৈঠক ডাকার দায়িত্ব কার— এই প্রশ্নেই পাঁচ সপ্তাহ কেটে গিয়েছে, ডানলপ খোলার চেষ্টা তো দূর অস্ত্।

গত ৩০ জানুয়ারি কেন্দ্রীয় শ্রমমন্ত্রী চন্দ্রশেখর রাও কলকাতায় আসেন। বৈঠকে বসেন মালিক ও শ্রমিকপক্ষের সঙ্গে। ঠিক হয় জট কাটাতে মহাকরণে উচ্চপর্যায়ের বৈঠক হবে। সেই মতো ২১ ফেব্রুয়ারি অফিসারদের নিয়ে কেন্দ্রীয় শ্রমমন্ত্রী আবার কলকাতায় আসেন। রাজ্যের শ্রমমন্ত্রী মহম্মদ আমিন, শ্রম সচিব, ডানলপ কর্তৃপক্ষের চার প্রতিনিধি ছাড়াও বিভিন্ন কর্মী-সংগঠনের পাঁচ নেতা বৈঠকে ছিলেন। তাতে ঠিক হয়, এক মাসের মধ্যে তিনটি বৈঠক ডাকা হবে। এই কারণে কেন্দ্রের এক জন ও রাজ্যের তিন জনকে নিয়ে একটি কমিটি গড়ার সিদ্ধান্ত হয় ওই বৈঠকে।

কিন্তু এই ব্যাপারে রাজ্যের দু'টি দফতেরর মধ্যে সমন্বয়ের অভাব স্পষ্ট। রাজ্যের শ্রম সচিব অশোকমোহন চক্রবর্তী বলেন, "আমরা কিছুই জানি না। কমিটি তৈরি করবে রাজ্যের শিল্প পুনর্গঠন দফতর। এই ব্যাপারে কোনও সরকারি সিদ্ধান্ত আমাকে কেউ জানাননি।" শিল্প পুনর্গঠন দফতরের এক অফিসার জানান, চার সদস্যের কমিটি হয়েছে। তাতে ওই দফতর ছাড়াও শ্রম এবং অর্থ দফতরের তিন সচিব এবং কেন্দ্রের শ্রম সচিবকে রাখা হয়েছে।"

তা হলে কেন বৈঠক ডাকা হচ্ছে না? ডানলপের সিটু নেতা তথা সাংসদ শান্তশ্রী চট্টোপাধ্যায় বলেন, "কেন তা আমরাও বুঝতে পারছি না। কেন্দ্র ও রাজ্য দুই সরকারেরই শ্রম মন্ত্রকের সঙ্গে যোগাযোগ করছি।" ডানলপের এক পদস্থ অফিসার বলেন, "প্রায় পাঁচ বছর ধরে বন্ধ থাকা সংস্থাটি খুলতে গেলে দুই সরকারের কাছ থেকে নির্দিষ্ট কিছু সহযোগিতা দরকার। সেখানেই ঠিক হয়, সরকারি পর্যায়ে তৈরি কমিটি সব খতিয়ে দেখে সিদ্ধান্ত নেবে। কিন্তু বৈঠক তো ডাকাই হচ্ছে না।"

নয়াদিল্লির শ্রম মন্ত্রকে বিষয়টি নিয়ে খোঁজ করলে বলা হয়, "প্রস্তাবিত দু'টি বৈঠক প্রথম কলকাতায় হওয়ার কথা। এর পর একটি হবে দিল্লিতে। আমরা পশ্চিমবঙ্গ সরকারের কাছ থেকে এই ব্যাপারে একটি চিঠিও পাইনি।" রাজ্যের শ্রমমন্ত্রীকে এই প্রশ্ন করলে তিনি বলেন, "বৈঠক ডাকলেই তো হবে না। ডানলপের মালিকেরা একদম সহযোগিতা করছেন না। ওঁদের মনোভাবের পরিবর্তন হওয়া দরকার।"



শিল্পে রাজ্যের অতীত গৌরবের সাক্ষী ডানলপ ভবন। — ফাইল চিত্র

কেন্দ্রে ইউ পি এ সরকার ক্ষমতাসীন হওয়ার পরে প্রতিরক্ষা প্রতিমন্ত্রী বিজয়কৃষ্ণ হান্ডিক আশ্বাস দিয়েছিলেন, ডানলপের উৎপাদিত পণ্য কিনে নেওয়ার ব্যবস্থা করা হবে। কলকাতার ফ্রি স্কুল স্ট্রিটে সংস্থার ভবন বিক্রি করে পাওয়া ১০ কোটি ৭৫ লক্ষ টাকা কর্তৃপক্ষ যাতে তুলে নিতে না-পারেন, সেই কারণে শ্রমিক সংগঠন আদালতের শরণাপন্ন হয়। আইনি নির্দেশে কর্তৃপক্ষ সেই টাকা তুলতে পারেননি। সাহাগঞ্জ এবং দক্ষিণ ভারতের অম্বাত্তুর— এই দুই কারখানার কর্মীদের পাওনা প্রায় ৫৩ কোটি টাকা। কেবল সাহাগঞ্জেই প্রায় ২৯ কোটি টাকা। ৩০/১ এবং ২১/২-এর ত্রিপাক্ষিক বৈঠকে ঠিক হয়েছিল, আপাতত সাহাগঞ্জের কর্মীদের পাওনার ১০ শতাংশ মিটিয়ে দেবেন কর্তৃপক্ষ। কিন্তু এই ব্যাপারে কর্তৃপক্ষ পাল্টা আদালতে গিয়েছেন।

ANADABAZAR PATRIKA 27 MAR 2005

Pension Bill referred to Standing Committee on Finance

By Our Special Correspondent

NEW DELHI, MARCH 23. The Government has referred the Pension Fund Regulatory and Development Authority (PFRDA) Bill, 2005, to the Parliamentary Standing Committee on Finance.

This was stated in the Lok Sabha today by the Union Minister of State for Parliamentary Affairs, B.K. Handique, after Gurudas Dasgupta (Communist Party of India) sought to know the fate of the draft legislation that had been introduced in the House on Monday amid a walkout by the Left parties.

Referring to the fact that there was no mention of the Bill in today's list of business — despite it being listed for consideration and passing on Tuesday when the House was adjourned without taking it up — Mr. Dasgupta wanted to know whether the Government was going to allow the PFRDA Ordinance.

The Government had introduced the Bill to replace the PFRDA Ordinance which had been promulgated on December 29, 2004, to provide for the establishment of an Authority to promote oldage income security by establishing, developing and regulating pension funds under the New Pension Scheme ushered in at the beginning of the year.

Left to vote against Bill

Meanwhile, the Left parties asserted that they would vote against the Bill. The Communist Party of India (Marxist) Polit Bureau member, Prakash Karat, said the Left was against the move since it seeks to change the basis of pension, which is a statutory benefit. The Bill, he said, would open the floodgates for pension funds to be managed by those in private sector and invest in the stock market. In this context, he said, the experience has not been good and cited how Rs. 100 crores was lost in the Seamen's Fund.

Mr. Karat said now that the Bill had been referred to a Standing Committee, the party would like to discuss with trade unions and other organisations the implications of opening up the fund to private players.

Later, addressing a seminar organised by the party, he said the Government could not have opted to take the support of the Bharatiya Janata Party to ensure the passage of PFRDA since it was money bill.

Failure to see its passage would have resulted in the Government losing confidence of the House, he emphasised.

THE HINDU 24 MAR 2005

চাই দৃঢ়তা

গ্রেট ইস্টার্ন হোটেলের কর্মচারীদের অবসর গ্রহণ প্রকল্প যখন রূপায়িত হইবার মুখে, তখন কর্মী ইউনিয়নের নেতৃত্ব সিটু'র দরজায় ধর্না দিতেছেন। লক্ষ্য: ওই প্রকল্প বানচাল করিয়া লোকসানে চলা হোটেলে পূর্বাবস্থা বহাল রাখা। শনিবারই অবসর প্রকল্পটি রূপায়ণের চূড়ান্ত সময়সীমা। ইতিপূর্বে বহু বার এ ধরনের নানা প্রকল্প বানচাল হইয়া গিয়াছে। কর্মচারী ইউনিয়নের আন্দোলন হোটেল কর্তৃপক্ষ তথা সরকারকে পিছু হটিতে বাধ্য করিয়াছে। জ্যোতি বসু মুখ্যমন্ত্রী থাকা কালে একাধিক বার গ্রেট ইস্টার্ন হোটেলের বেসরকারিকরণের প্রকল্প মাঝপথে পরিত্যক্ত হইয়াছে। বুদ্ধদেব ভট্টাচার্যের জমানায় কিছুটা আশার আলো দেখা দিয়াছে বটে, কিন্তু আজও তাহা আশা মাত্র। তবে এ বার সরকার অনেক বেশি দৃঢ়প্রতিজ্ঞ, অন্তত দৃশ্যত। ভর্তুকি দিয়া হোটেল চালানো যে সরকারের কাজ নয়, এ ধরনের বিনোদন শিল্পে করদাতাদের অর্থের অপব্যয় যে নীতি হিসাবেও গণতান্ত্রিক দায়বদ্ধতার পরিপন্থী, ষষ্ঠ বামফ্রন্ট সরকার প্রথমেই তাহা নির্ধারণ করিয়া লয়। বেসরকারি সংস্থার হাতে হোটেলের পরিচালনভার ন্যস্ত করার আগে তাহাকে কর্মচারীমুক্ত করার শর্ত পালন জরুরি। তদনুযায়ীই কর্মীদের এককালীন অবসর-ভাতা দিয়া বিদায় করার প্রকল্প। প্রকল্প রূপায়ণে সরকারের সংকল্প দেখিয়াই ইউনিয়ন সিটু নেতৃত্বের দ্বারস্থ।

এমনিতে যে চারশো কর্মীর অবসরগ্রহণ অপরিহার্য, তাঁহাদের অধিকাংশই তৃণমূল কংগ্রেসের সমর্থক। কিন্তু বেসরকারিকরণ বানচাল করার অভিন্ন স্বার্থের যোগ এই দুই তরফকে কাছাকাছি আনিয়া দিয়াছে। হয়তো আন্দোলনরত কর্মীরা ভাবিয়াছেন, সিটু অর্থাৎ শাসক দলের শ্রমিক ইউনিয়নকে ধরিয়া তাঁহারা এ যাত্রাও হোটেলের বেসরকারিকরণ ঠেকাইয়া দিতে পারিবেন। তাঁহাদের এই প্রত্যাশা অমূলক নয়। অতীতে বহু ক্ষেত্রে সিটু প্রভাবিত কর্মী ইউনিয়নের চাপে সরকারকে পশ্চাদপসরণ করিতে হইয়াছে। অনেক ক্ষেত্রে সিটুর শীর্ষ নেতৃত্ব এবং রাজ্য সরকারের মন্ত্রী একই ব্যক্তি হওয়ায় সরকারি নীতি মসৃণ ভাবে রূপায়িত হইতেই পারে নাই। লক্ষণীয়, রাজ্য পরিবহণের আধুনিকীকরণের সমগ্র পরিকল্পনা হিমঘরে নির্বাসিত হইয়াছে। এ বারও যে সেই পশ্চাদপসরণের ইতিহাস পুনরাবৃত্ত হইবে না, তাহা এখনই হলফ করিয়া বলা শক্ত। সম্ভবত বুদ্ধদেব ভট্টাচার্যের সরকার আগের তুলনায় আটঘাট বাঁধিয়াই নামিয়াছে। গ্রেট ইস্টার্নের বেসরকারিকরণ লইয়া সিটুর আপত্তির বাধা দূর করিতে দলীয় নেতৃত্বের সহিত সরকারের আগাম বোঝাপড়া হইয়া থাকিলেও বিস্ময়ের কিছু নাই। তাই তৃণমূল কংগ্রেসের সুব্রত মুখোপাধ্যায় নিয়ন্ত্রিত আই এন টি ইউ সি প্রথমাবধি বেসুরো গাহিলেও সিটু এ বার অপেক্ষাকৃত নীরব।

সিটু নেতৃত্ব এবং রাজ্য সরকার, উভয়কেই বিচক্ষণতার পরিচয় দিতে হইবে। লোকসানে চলা সংস্থার সরকারি অধিগ্রহণ যে লোকসান হ্রাস করিয়া সংস্থাকে লাভজনক করিয়া তোলে না কিংবা সংস্থার কর্মীদের ভবিষ্যৎ নিশ্চিত করে না, ইহার অসংখ্য প্রমাণ এই রাজ্যে রহিয়াছে। উপরন্তু এই ধরনের অধিগ্রহণ সরকারি ভর্তুকির বোঝা বাজেটের উপর চাপাইয়া দিয়া রাজ্যের আর্থিক উন্নয়নের গতিকেই রুদ্ধ করিয়া দেয়। বুদ্ধদেব ভট্টাচার্যের সরকার শিল্পায়ন ও আর্থিক প্রগতির যে সুপবন প্রবাহিত করিতে সচেষ্ট, তাহাতে গ্রেট ইস্টার্নের মতো 'শ্বেতহস্তী' প্রতিপালনের কোনও অবকাশ নাই। ইহাকে ঢালিয়া সাজা দরকার, দরকার ইহার খোলনলিচা বদলানো। পুরাতন কর্মীদের স্বস্থানে বহাল রাখিয়া সে কাজ অসম্ভব বলিয়াই তাঁহাদের অবসর গ্রহণের প্রকল্প। সিটু নেতৃত্ব ইহা স্মরণে রাখিলে ভাল করিবে।

ANADABAZAR PATRIKA 23 MAR 2005

Left opposition to Pension Bill continues

By Our Special Correspondent

NEW DELHI, MARCH 22. With the United Progressive Alliance Government getting the Patents (Amendment) Bill approved by the Lok Sabha, it is now faced with another major task — the passing of the Pension Fund Regulatory and Development Authority Bill, 2005. The Ordinance for the Bill will lapse on April 8.

The PFRDA Bill was listed for legislative business in the Lok Sabha on Tuesday after the passage of the Patents Bill but could not be taken up for lack of time and the vehement opposition of the Left parties. The Left parties are not only opposed to the opening up of the pension system to private players but also have reservations about the new defined contribution pension regime which is to replace the earlier defined benefit pension system.

While the Bharatiya Janata Party-led National Democratic Alliance partners walked out of the House today, the Left parties supported the Centre on the Patents Bill to help honour its international obligation. On the PFRDA Bill, however, the NDA is ready for enactment of the legislation while the Left Parties are not.

'Legal basis needed'

Highly placed sources say that the Government would not like to see the PFRDA Bill through with the help of the NDA. It would prefer to refer the Bill to the Parliamentary Standing Committee on Finance for a broader consensus on its provisions. In the interim, the funds being contributed by the employees would continue to be deposited into the Consolidated Fund of India, sources said.

Earlier, the Finance Minister, P. Chidambaram, urged the Left parties to reconsider their opposition to the Bill. "I requested the Left Parties to reconsider their opposition to the PFRDA Bill," he told newspersons. "I have pointed out that the new pension system has already come into force from January 2004. It is now without a legal basis. It is, therefore, important to provide a legal basis," he said.

The new pension system was introduced by the NDA regime for the new entrants into Central Government service with effect from January last year. Since then, nine States have decided to implement the new plan owing to the burgeoning pension bill. The Bill, when passed, would enable the Government to set up a regulator to issue licences to private players to function as pension fund managers.

THE HINDU 23 MAR 2005

ANADABAZAR PATRIKA

18 MAR 2005

গ্রেট ইস্টার্নে অবসর প্রকল্পে নাম লেখাননি কোনও কর্মীই

স্টাফ রিপোর্টার: গ্রেট ইস্টার্ন হোটেলের বেসরকারিকরণ রাজ্য সরকারের কাছে আবার চ্যালেঞ্জ হয়ে দাঁড়াল। শনিবার শেষ দিনেও আগাম অবসর নেওয়ার একটি আবেদনও জমা পড়েনি।

রাজ্য সরকার গ্রেট ইস্টার্নকে কর্মীশূন্য করার সিদ্ধান্ত নিলেও বাম-ডান কোনও ইউনিয়নই তা সমর্থন করেনি। বরং সি পি এম-কংগ্রেস-তৃণমূল কংগ্রেস নির্বিশেষে কর্মী ইউনিয়নগুলি একজোট হয়ে সরকারকে তার সিদ্ধান্ত থেকে সরানোর চেষ্টা করছে। তিনটি ইউনিয়নই চায়, রাজ্য সরকার তাদের সঙ্গে আলোচনায় বসুক। ব্রিটিশ অনুদান নিয়ে হোটেলটি চালানো হোক। কলকাতার মেয়র তথা আই এন টিউ সি-র রাজ্য সভাপতি সুব্রত মুখোপাধ্যায় শনিবার হোটেলের গেটে কর্মী জমায়েতে ঘোষণা করেন, সরকার জোর করলে কর্মীরা যে কোনও মূল্যে তা রুখবে। তাঁকে সমর্থন করেন তৃণমূল শ্রমিক ইউনিয়ন নেতা শোভনদেব চট্টোপাধ্যায়। সিটু নেতা রাজদেও গোয়ালা বলেন, কর্মীরা একসঙ্গে লড়াই চালাচ্ছে।

সরকারি সিদ্ধান্ত অনুযায়ী শনিবার ছিল কর্মীদের 'অপশন' দেওয়ার শেষ তারিখ। কিন্তু একজন কর্মীও রাজ্য সরকারের আগাম অবসর প্রকল্পের জন্য ফর্ম জমা দেননি বা সই করেননি। এই দিন হোটেলের সামনে এক সমাবেশে বাম-ডান সব মতের কর্মীরাই ছিলেন।

ডি এফ আই ডি-র অর্থ দিয়ে হোটেলটি চালানোর দাবি জানান হোটেলের কংগ্রেস সমর্থিত কর্মী সংগঠনের সভাপতি তথা মেয়র সুব্রত মুখোপাধ্যায়। তিনি বলেন, "আমি কলকাতার মেয়র হিসাবে কাজ করতে গিয়ে অনেক সমস্যার সম্মুখীন হই। তাই বলে সমস্যা সমাধানে কর্মীদের অবসর নিতে বলব! ডি এফ আই ডি-র ১৬ কোটি টাকা ইউনিয়নগুলিকে দেওয়া হোক। একটি কর্মীকেও না বসিয়ে দেখিয়ে দেব, হোটেল লাভ করতে পারে কি না।"

১৯৯৩ সাল থেকে রাজ্য সরকার গ্রেট ইস্টার্ন হোটেলের বেসরকারিকরণের জন্য সচেষ্ট হয়েছে। এবারে রাজ্য সরকার ডি এফ আই ডি-র অনুদান নিয়ে কর্মীদের আগাম অবসর প্রকল্প তৈরি করেছে। দায়িত্ব থেকে অব্যাহতি পাওয়ার জন্য সরকার যে সময়-সারণি তৈরি করেছে, কেউ আগাম অবসর নিতে রাজি না হওয়ায় সেই পরিকল্পনা যে মার খাবে, হোটেলের প্রশাসক জগন্নাথ বাগ তা অস্বীকার করেননি।

এই পরিস্থিতিতে অবসর প্রকল্পের মেয়াদ বাড়ানো হবে কি না প্রশ্ন করলে তিনি বলেন, "এই ব্যাপারে সরকারই সিদ্ধান্ত নেবে।" রাজ্যের পর্যটনমন্ত্রী দীনেশ ডাকুয়া বলেন, "হোটেলটির দায়িত্ব নেওয়ার জন্য ১২টি সংস্থা আগ্রহ দেখিয়েছে। কিন্তু দরপত্র এখনও তৈরি করা যায়নি। কারণ, ওই নথিতে হোটেলের সর্বশেষ পরিস্থিতি উল্লেখ করতে হবে।"

অধিকার ও দায়িত্ব

কর্মক্ষেত্রে নিয়মবহির্ভূত পন্থায় চলা, নিজ দায়িত্বের প্রতি উদাসীন থাকা, কর্তৃপক্ষের আদেশকে শ্রমিক সংগঠনের বলে বলীয়ান হইয়া বৃদ্ধাঙ্গুষ্ঠ প্রদর্শন করা, তুচ্ছাতিতুচ্ছ কারণে উর্ধ্বতন কর্তৃপক্ষের প্রতি অসাংবাধিনিক ও অশ্লীল ভাষা প্রয়োগ করা ইত্যাদি দীর্ঘ সময় ধরিয়া ভারতীয় কর্মসংস্কৃতির অবিচ্ছেদ্য অঙ্গ বলিয়া প্রতিভাত হইয়াছে। সুপ্রিম কোর্ট সম্প্রতি নির্দেশ দিয়াছেন, কর্মক্ষেত্রে নিয়মানুবর্তী না হইলে শ্রমিক-কর্মচারীদের বরখাস্ত করিবার অধিকার কর্তৃপক্ষের রহিয়াছে। ইহা 'কাজ না করিয়াও বেতন লওয়া আমাদের জন্মগত অধিকার' এমত মনোভাবাপন্ন কর্মচারীদের কিঞ্চিৎ সংযত করিবার জন্য পরিচালকদের নিকট একটি প্রয়োজনীয় অস্ত্র হইতে পারে। ভারত গণতান্ত্রিক দেশ, কিন্তু কাজ না করাকেও অনেকে গণতান্ত্রিক অধিকার হিসাবেই ভাবিয়া থাকেন। এ দেশের কর্মসংস্কৃতির গোড়ায় একটি গলদ রহিয়াছে, তাহা হইল কোনও উপায়েই কর্মচ্যুত হইবার ভয় অধিকাংশ সরকারি কর্মীর মনেই নাই। উচ্চতম ন্যায়ালয়ের আদেশ সে ভয় কর্মীদের মনে প্রবেশ করাইতে পারিলে আখেরে লাভ সকলেরই।

কিন্তু ইহাকেই সমাধানের এক মাত্র পথ বলিয়া ধরিয়া লওয়া সমস্যার অতিসরলীকরণ হইবে। প্রথমত, শ্রমিক সংগঠন ইত্যাদি অনাবশ্যক রাজনৈতিক সাহায্যপুষ্ট হইবার কারণে শ্রমিকদের কর্মে অবহেলার বিরুদ্ধে কোনও পদক্ষেপ লওয়া উর্ধ্বতন কর্তৃপক্ষের নিকট প্রায়শই অসম্ভব হইয়া পড়ে। দীর্ঘদিন যাবৎ একই পরিস্থিতি থাকিবার কারণে কাজ না করাই এক মাত্র কর্মসংস্কৃতিতে পর্যবসিত হইয়াছে। দফতরের কাজ বলিতে যে কেবলমাত্র ফাইল আদান প্রদান বুঝায় না, গ্রাহক সন্তুষ্টিও উহার অন্তর্গত, তাহা অনেকেই ভুলিয়া গিয়াছেন। কর্মীদের কাজের প্রতি অনীহার একটি অন্য কারণও রহিয়াছে। যাঁহারা অপেক্ষাকৃত নিম্ন পদের কর্মী, তাঁহারা সচরাচর নির্দেশ পালনের যন্ত্রমাত্র। এবং সে নির্দেশ সুষ্ঠু ভাবে পালন করিবার সুফল অধিকাংশ সময়েই তাঁহাদের নিকট প্রকট হয় না, সর্বদা প্রশংসা বা প্রত্যক্ষ আর্থিক অনুদানপ্রাপ্তিও যে হয়, তাহাও নহে। ফলের আশা না করিয়া কর্ম করিয়া যাওয়ার উপদেশ যতই ঋষিবাক্য হোক, তাহার বাস্তব মূল্য অনেক সময়েই যৎসামান্য।

সুতরাং সুপ্রিম কোর্টের নির্দেশ বা মুখ্যমন্ত্রীর 'ডু ইট নাউ'-এর রণহুঙ্কার, কোনওটিই বেহাল কর্মসংস্কৃতি পুনঃস্থাপনের যথেষ্ট ঔষধ নহে। অবাধ্য শ্রমিককে নিয়ন্ত্রণে রাখিবার জন্য কর্তৃপক্ষের হাতে একটি যষ্টি দেওয়া প্রয়োজন বটে, কিন্তু কেবলমাত্র তাহার অমিত ব্যবহার সকল সমস্যা দূর করিবে, ইহা কিঞ্চিৎ দুরাশা। শ্রমিকদের অবশ্যই একজোট হইবার, শ্রমিক সংগঠন তৈরি করিবার অধিকার থাকা উচিত, কারণ উহা গণতান্ত্রিক অধিকার— কিন্তু সমান্তরাল ভাবে কেবল অনস্বীকার্য প্রয়োজনেই এই সংগঠনজাত ক্ষমতা ব্যবহারের বিষয়েও শ্রমিকদের সচেতন হওয়া উচিত। সংগঠন তাঁহাদের 'কাজের অধিকার' সুনিশ্চিত করে, 'কাজ না করিবার অধিকার' নহে— এই বোধ জন্মাইবার ইহাই প্রকৃষ্ট সময়। দ্বিতীয়ত, কাজের প্রতি দায়িত্ববোধের কথাও শ্রমিকদের মনে করাইয়া দিতে হইবে। বিশ্বায়ন পরবর্তী যুগে গ্রাহক পরিষেবা সুনিশ্চিত করা যে ব্যবসায় টিকিয়া থাকিবার প্রধানতম শর্ত, ইহা শ্রমিক-কর্মচারীদের বুঝিতে হইবে। তৃতীয়ত, সংস্থার আয়ের হ্রাস-বৃদ্ধির সহিত কর্মীদের বেতন যুক্ত করিলে অথবা আদর্শ কর্মচারী ইত্যাদি পুরস্কার প্রদান করিলে কর্মীরা কাজের সহিত অধিকতর একাত্মবোধ করিবেন। অর্থাৎ শুধুমাত্র মুষ্টিযোগ নহে, প্রশংসা ও পুরস্কারের মাধ্যমেও কর্মসংস্কৃতি ফিরাইয়া আনা যায়।

ANADABAZAR PATRIKA 10 MAR 2005

বাম সরকারের বিরুদ্ধেই আদালতে সিটু

সুপ্রকাশ চক্রবর্তী

রুগ্‌ণ সরকারি সংস্থার বিলগ্নিকরণ নিয়ে বামফ্রন্ট সরকারের সঙ্গে সরাসরি সংঘাতে নেমে পড়ল সিটু।

তারাতলার রুগ্‌ণ সরকারি সংস্থা এঙ্গেল ইন্ডিয়ার ৭৪% শেয়ার বেসরকারি শিল্প গোষ্ঠীর কাছে বিক্রির ব্যাপারে সরকারের চুক্তিকে চ্যালেঞ্জ জানিয়ে হাইকোর্টে রিট আবেদন দাখিল করেছে সংস্থার সিটু অনুমোদিত শ্রমিক কর্মী ইউনিয়ন। এঙ্গেল ইন্ডিয়ার অধিকাংশ শেয়ারের ক্রেতা বেসরকারি সংস্থা, কারখানা-কর্তৃপক্ষ এবং রাজ্য সরকারকে বিবাদী করা হয়েছে।

শুক্রবার তারাতলায় কারখানা-চত্বরে সংস্থার সিটু কর্মী ইউনিয়নের সম্পাদক দেবাশিস রায়চৌধুরী বলেন, "এঙ্গেল ইন্ডিয়ার অধিকাংশ শেয়ার বিক্রি করতে ১৫ ফেব্রুয়ারি সরকার যে-চুক্তি করেছে, তা কারখানা শ্রমিক-শূন্য করে সরকারি সম্পত্তিকে ব্যক্তি-মালিকানায় হস্তান্তরের লক্ষ্যে গোপন চুক্তি। আগাম অবসর প্রকল্পের নামে সংস্থার বেশির ভাগ শ্রমিক-কর্মীকে বাধ্যতামূলক ছাঁটাইয়ের রাস্তায় ঠেলে দেওয়া হয়েছে।" শ'দেড়েক কর্মীর মধ্যে ২০ জনকে রেখে বাকিদের আগাম অবসরের ওই চুক্তি সিটু মানবে না।

ঘোর আপত্তি বিলগ্নিকরণে

গত মাসে এঙ্গেল ইন্ডিয়া ও ওয়েস্ট বেঙ্গল কেমিক্যালস ইন্ডাস্ট্রিজ নামে দু'টি রুগ্‌ণ শিল্পের ৭৪% শেয়ার বেসরকারি সংস্থার কাছে বিক্রি করে সেগুলিকে যৌথ উদ্যোগে রূপান্তরের চুক্তি সই করে রাজ্য। ওই দুই সংস্থার বিলগ্নিকরণের বিষয়টি জানুয়ারিতেই সাংবাদিক বৈঠক ডেকে জানিয়েছিলেন সরকারি শিল্পোদ্যোগ মন্ত্রী নিরুপম সেন। সে-দিন থেকেই ওই সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে কারখানার কর্মীরা আন্দোলন শুরু করেন বলে জানিয়েছেন এঙ্গেল ইন্ডিয়ার সিটু নেতৃত্ব।

৪ ফেব্রুয়ারি কারখানার সামনে মানবশৃঙ্খল বা অবরোধ করা হয়। তারাতলা-ব্রেসব্রিজ শিল্পাঞ্চলের কর্মীরা মুখ্যমন্ত্রীর উদ্দেশে গণ-দরখাস্ত পেশ করেন। সব আন্দোলনের পুরোভাগে ছিল সিটু। গ্রেট ইস্টার্ন হোটেলের বেসরকারীকরণের বিরুদ্ধে আই এন টি ইউ সি-র বিক্ষোভের পাশাপাশি এঙ্গেল ইন্ডিয়ায় সিটুর চ্যালেঞ্জ পুরো বিষয়টিকে ভিন্ন মাত্রা দিল।

দেবাশিসবাবু বলেন, "মাত্র একটি দরপত্রের ভিত্তিতে ওই চুক্তি করা হয়েছে। তাই সিটু ইউনিয়ন, শ্রমিক-কর্মচারী সমিতি, সংস্থার অফিসার্স অ্যাসোসিয়েশন একযোগে ওই চুক্তির বিরুদ্ধে হাইকোর্টে রিট আবেদন দাখিল করেছে। সিটুর রাজ্য নেতৃত্ব আমাদের সঙ্গে আছেন।" তবে সিটুর রাজ্য সভাপতি শ্যামল চক্রবর্তী বলেন, "রাজ্য নেতৃত্বের সঙ্গে এঙ্গেল ইন্ডিয়ার কেউ পরামর্শ করেছেন বলে জানি না।"

শ্যামলবাবু এঙ্গেল ইন্ডিয়ার সিটু ইউনিয়নের ওই কাজের দায় নিতে চাননি। তিনি বলেন, "মামলা করেই যদি সব আটকানো যেত, তা হলে তো ভারতের কোনও সংস্থারই বিলগ্নিকরণ হত না। যা-ই হোক, সিটু গণতান্ত্রিক সংগঠন। কেউ সরকারি সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে মামলা করলে সরকার তার মোকাবিলা করবে। সভাপতি হিসাবে বলি, রুগ্‌ণ শিল্প হিসাবে যেগুলি আর চলবে না, সেগুলিকে পুনরুজ্জীবিত করার লক্ষ্যে যে-নীতি নেওয়া হয়েছে, তার সঙ্গে আমি একমত।"

সি পি এমের রাজ্য সম্পাদক অনিল বিশ্বাস বলেন, "শুনেছি, ওই সংস্থার সিটু ইউনিয়ন হাইকোর্টে আবেদন করেছে। সেটা করতেই পারে। তাতে কোনও অসুবিধা নেই। তবে রুগ্‌ণ সংস্থার বিলগ্নিকরণের ব্যাপারে রাজ্য সরকার ও দল সমন্বয়ের মাধ্যমে কাজ করছে। দলই রুগ্‌ণ শিল্পের পুনরুজ্জীবনের এই নীতি প্রণয়ন করেছে। সেই নীতির উপরে দাঁড়িয়েই সিদ্ধান্ত নিয়েছে সরকার। তবে সেই নীতির রূপায়ণ নিয়ে ভুল বোঝাবুঝি, মতানৈক্য, এমনকী ত্রুটিও থাকতে পারে। সিটুর নিজস্ব সত্তা আছে। তারা হাইকোর্টে আবেদন করে রাজ্য সরকারের কোনও কাজের ব্যাখ্যা চাইতেই পারে। আদালত ব্যাখ্যা দিক। তার পরে আমরা দরকার হলে ফের আলোচনা করব।" নিরুপমবাবু বলেন, "সিটু মামলা করেছে। এ ব্যাপারে আমি কী বলব? আমাদের দিক থেকে যা বলার, তা আমরা আদালতেই বলব।"

ANADABAZAR PATRIKA 05 MAR 2005

ডানলপ খুলতে যৌথ কমিটি কেন্দ্র ও রাজ্যের

স্টাফ রিপোর্টার: সাহাগঞ্জের ডানলপ কারখানা খুলতে কেন্দ্রীয় সরকার এবং রাজ্যের বামফ্রন্ট সরকার যৌথ ভাবে এগিয়ে এল।

মঙ্গলবার কেন্দ্রীয় শ্রমমন্ত্রী সি এস চন্দ্রশেখর রাও এবং রাজ্যের শ্রমমন্ত্রী মহম্মদ আমিন ডানলপের শ্রমিক-প্রতিনিধিদের সঙ্গে নিয়ে মহাকরণে বৈঠকে বসেন। ওই বৈঠকেই রাজ্য ও কেন্দ্রের প্রতিনিধি নিয়ে তিন সদস্যের একটি কমিটি গড়ার সিদ্ধান্ত নেওয়া হয়। সেই কমিটি ২০০১ সাল থেকে বন্ধ হয়ে থাকা রাজ্যের অন্যতম শিল্প প্রতিষ্ঠানটির পুনরুজ্জীবনের নতুন খসড়া প্রস্তাব তৈরি করবে।

বৈঠকের পরে রাও বলেন, তিন সদস্যের কমিটিতে থাকবেন রাজ্যের দু'জন এবং কেন্দ্রের এক জন প্রতিনিধি। তাঁরা সংস্থার কর্তৃপক্ষের সঙ্গে কথা বলে তিন সপ্তাহের মধ্যে পুনরুজ্জীবনের ব্যাপারে কেন্দ্রে নতুন খসড়া প্রস্তাব পাঠাবেন। সেটি খতিয়ে দেখবে পরামর্শদাতা সংস্থা ন্যাশনাল প্রোডাক্টিভিটি কাউন্সিল (এন পি সি)। তবে তামিলনাড়ুর অম্বাত্তুরে সংস্থার অন্য কারখানার ভবিষ্যৎ নিয়ে কিছু বলেননি রাও। কমিটি সেটির পুনরুজ্জীবনের নিয়েও ভাববে কি না, তা জানা যায়নি।

আলোচনায় ঠিক হয়েছে, পুনরুজ্জীবন প্রকল্পের খসড়া তৈরির কাজ কী ভাবে এগোচ্ছে, তা দেখতে আগামী তিন সপ্তাহে বিভিন্ন পক্ষকে নিয়ে কলকাতায় দু:টি এবং দিল্লিতে একটি বৈঠক হবে। কর্তৃপক্ষ রাজ্য ও কেন্দ্রের কাছে বিভিন্ন ধরনের কর ছাড় ও ভর্তুকির প্রস্তাব দিয়েছেন। সেই বিষয়েও আলোচনা হবে ওই বৈঠকে। কারখানা খুললে উৎপাদিত সামগ্রী বিক্রির সম্ভাব্য বাজার নিয়েও কথা হবে।

এন পি সি-তে খসড়া প্রস্তাব পাঠানোর তিন মাসের মধ্যে পরামর্শদাতা সংস্থা পুনরুজ্জীবনের চূড়ান্ত রূপরেখা পেশ করবে কেন্দ্রীয় সরকারের কাছে।

সরকারি সূত্রের খবর, ডানলপের পুনরুজ্জীবন প্রকল্প তৈরির ব্যাপারে গত ৩০ জানুয়ারি কেন্দ্রীয় শ্রমমন্ত্রীর উপস্থিতিতে কলকাতায় যে-বৈঠক হয়, তাতে কর্মীদের বকেয়া বেতনের ১০ শতাংশ দেওয়ার আশ্বাস দিয়েছিলেন সংস্থার কর্তৃপক্ষ। কলকাতার কারখানার সম্পত্তি বিক্রি করে ডানলপ-কর্তৃপক্ষ যে-১০.৭৫ কোটি টাকা পেয়েছেন, তা আছে স্টেট ব্যাঙ্কের একটি বিশেষ অ্যাকাউন্টে। আগেই আইনি রায়ে বলা হয়েছিল, হাইকোর্ট অনুমতি না-দিলে ওই টাকা খরচ করা যাবে না। সেই টাকা থেকেই বকেয়া বেতনের অংশবিশেষ দেওয়ার কথা হয়েছে। কিন্তু মোট বকেয়ার আর্থিক পরিমাণ নিয়ে কিছু ধন্দ ও প্রশ্ন দেখা দিয়েছে। আজ, বুধবার এই ব্যাপারে কলকাতা হাইকোর্টে শুনানি আছে। তার পরে বকেয়া বেতন দেওয়ার দিনক্ষণের কথা জানাবেন ডানলপ-কর্তৃপক্ষ।

ডানলপের সিটু এবং আই এন টি ইউ সি-র নেতৃত্বাধীন দুই শ্রমিক সংগঠনের সাধারণ সম্পাদক দীপঙ্কর রায় এবং রঞ্জিত নিয়োগী জানান, ১৯৯৮ সালে প্রথম বার তাঁদের কারখানা বন্ধ হয়। ২০০১ থেকে কারখানা এবং অফিস পুরোপুরি বন্ধ হয়ে আছে। তার পরে কর্মী-সংখ্যা অনেকটাই কমে গিয়েছে। এখন কেবল সাহাগঞ্জে আছেন প্রায় ২,৯০০ জন কর্মী। কলকাতায় আছেন আরও প্রায় ৭০ জন। তামিলনাড়ুর অম্বাত্তুরে কর্মী-সংখ্যা প্রায় ১,৬০০। বৈঠকের পরে সি পি এমের দুই সাংসদ রূপচাঁদ পাল ও শান্তশ্রী চট্টোপাধ্যায় মহাকরণে বলেন, কারখানা খোলার ব্যাপারে কেন্দ্র এবং রাজ্য সব রকমের সহযোগিতার আশ্বাস দিয়েছে কর্তৃপক্ষকে।

ANADABAZAR PATRIKA 23 FEB 2005

Consultant named to show the way

PF explores equity option

OUR BUREAU

New Delhi, Feb. 21: Prodded by the finance ministry, the employees' provident fund has taken the first tentative step to explore the option of investing in the stock market.

Trustees of the central board of provident fund, which has 40 million subscribers, today appointed Mercer, an international consultancy, to recommend measures to improve the returns on the fund's investments.

"We have appointed Mercer to suggest improvement in the patterns of investments," labour minister K. Chandrasekhar Rao said after a meeting of the trustees.

The decision comes in the wake of the finance ministry announcing an increase in the interest rate on deposits in the fund to 9.5 per cent, as demanded by the Left and trade unions. It, however, did not raise the 8 per cent interest that is paid under the government's special deposit scheme where the fund invests 80 per cent of its money.

As a result, the fund will end up with an annual deficit of Rs 927 crore — the sum that represents the gap between the return on its investments and what it would have to pay subscribers.

Rao boasted: "The government will manage to pay the money. It is better people stop worrying about it."

MERCER'S JOB

- Examine legal issues in investing in equities
- Minimise idle funds
- Fine-tune investment pattern
- Design and develop framework for investment in international instruments

In order for it to make up the deficit, the ministry also allowed the fund to invest 5 per cent of its money in equities and another 10 per cent in corporate debt and equity-related mutual funds. All non-government pension and provident funds were given this facility.

Critics would call it coercion, but the two steps together — raising the interest rate and permitting investment in equity — were a clear push to the country's largest provident fund to go to the market and stop being a drain on the exchequer.

The trade unions have opposed stock market investments because they think these are too risky and have been at loggerheads with the finance ministry on how to find the extra money to bridge the Rs 927-crore gap.

At today's meeting, too, they opposed the appointment of Mercer, the consulting business of Marsh & McLellan Companies with revenues of $11 billion and presence in some 40 countries.

It appeared, however, that their objection was to Mercer and not to the appointment of a consultant. Citu leader W.R. Wardharajan said all central trade unions, except the Congress-affiliated Intuc, opposed the appointment of Mercer, alleging that the consultancy's international business was embroiled in a scam.

Their objection was overruled.

Wardharajan also alleged that the conditions of the tender, which Mercer grabbed beating Deloitte Touche Tohmatsu and Watson Wyatt, were relaxed after the bidding had already opened.

The labour minister said Mercer would submit a report, expected within four months, based on which the fund's trustees would decide on restructuring the investment pattern.

Mercer's appointment, for a Rs 34-lakh fee, gives the trustees some breathing time before making the decision that has consequences for 40 million people and their families. The consultancy firm is expected to talk to the finance ministry before coming up with its suggestions.

Mercer's retirement benefits consulting practice is headed by Jagdeesh Salunkhe, a former chairman of the Life Insurance Corporation.

22 FEB 2005

THE STATESMAN 22 FEB 2005

Mandarins mull China chop to help Left with FDI stick

Srinjoy Chowdhury in New Delhi

Feb. 21. — On the eve of the Budget and desperate to get more FDI to speed up the economy, India's top bureaucrats are quoting China's success, apparently in the hope that the Left will swallow the pill if in a Chinese coating.

So, how have China and some of the Asian Tigers attracted so much FDI? And what can India do about it? These are the issues in the commerce ministry note before the committee of secretaries.

The report states that India's FDI policy is "no longer a major constraint" and appears to call for "islands of excellence with world class infrastructure" in the port and electricity sectors, a more "flexible labour market" — meaning less security for workers — and better governance at the Centre, state and local levels. It also emphasises the need for a better relationship between business and regulatory agencies.

Pointing out that India has to translate its potential into performance, the report states that India faces competition and the impatient investor can look elsewhere. India's positives, the report says, are listed as cheap and skilled labour, a young population, strong public institutions, large markets and a growing middle class. But to get more FDI the quality and cost of infrastructure have to improve and bureaucratic procedures have to get easier.

It is in the infrastructure sector — the Budget is expected to focus heavily on this area — that the mismatch between India and China stands out in sharp relief.

The capital expenditure on electricity, construction, transportation, telecom and real estate is $260 billion in China or 20 per cent of GDP and $31 billion in India or 6 per cent of GDP. The annual investment in highways development in China is $24 billion or 2 per cent of GDP while in India, it is $1.5 billion or 0.3 per cent of GDP.

Also, the average lead-time for trade with the USA in China is 2-3 weeks; in India, it is 6-12 weeks. One reason for the gap is the investment from Hong Kong, Taiwan and Macau. This accounts for 40 per cent of the investment, another is that domestic funds are sent out and brought back into China to take advantage of the laws. As for India, NRIs, since 1991, have invested $2.5 billion.

Among the reasons why China has better FDI levels is that the investor can "generally negotiate a custom-made incentive package depending on investment value, location and sector". In India investors receive no special treatment. Also China requires an investor to indicate a time-frame for bringing in proposed investment. In India, no such system exists.

Not a pet dog, but watchdog: Yechury, page 4

Follow the labour

NEW DELHI, Feb. 21. — The Union commerce ministry note makes the point that red-tape is often not an issue and the Chinese system of approvals is complex. The note points towards labour laws. It adds that labour 'flexibility' is deciding whether a country will get FDI or not. China, for instance, had no national labour law till 1995 and separate labour regulations govern management in foreign investment enterprises. Employees' rights and obligations are mentioned in the labour contract. Till the new laws came into force, foreign investment firms could fire labour if there were technological or product changes. Current regulations allow both sides to fire if the contract is not fulfilled. In fact, the Chinese laid off 25 million workers from state firms and collectives between 1998 and 2002. — SNS

পি এফের টাকা লগ্নির পথ খুঁজতে উপদেষ্টা সংস্থা

স্টাফ রিপোর্টার, নয়াদিল্লি, ২১ ফেব্রুয়ারি: বামেদের চাপে যোজনা কমিশন থেকে বিদায় নিতে হয়েছিল 'বিদেশি' প্রতিষ্ঠানের উপদেষ্টাদের। আর এ বার বামেদের 'খাসতালুক' প্রভিডেন্ট ফান্ডের টাকার বিনিয়োগের পথ বাতলানোর জন্য ট্রাস্টি বোর্ড নিয়োগ করল আন্তর্জাতিক উপদেষ্টা সংস্থা 'মার্সার'কে। স্পষ্টতই এর লক্ষ্য, ফান্ডের টাকা শেয়ার বাজারে খাটানোর ভাল-মন্দ খতিয়ে দেখা।

অতএব, প্রভিডেন্ট ফান্ড নিয়ে সরকারের সঙ্গে বাম শ্রমিক নেতাদের আর এক দফা বিরোধ বেধে গিয়েছে। চটে লাল সিটু-সহ বাম ট্রেড ইউনিয়নগুলি কড়া কড়া বিবৃতিও তৈরি করে ফেলেছে। এম কে পান্ধে-চিত্তব্রত মজুমদার বা গুরুদাস দাশগুপ্তেরাও আসরে নামতে তৈরি হচ্ছেন। তবে বাধা দিতে তাঁরা কত দূর এগোবেন, এবং দলগত ভাবে সিপিএম-সিপিআই তাঁদের পাশে কতটা দাঁড়াবে, সেটা দু'-এক দিনের মধ্যেই স্পষ্ট হয়ে যাবে।

কারণ, সুদের হারের বিষয়টি এই বছরেই শেষ হয়ে যাচ্ছে না। বাড়তি বোঝা বহন করা তো দূরের কথা, অর্থ মন্ত্রক স্পেশাল ডিপোজিট স্কিমে (যেখানে ফান্ডের ৮০ শতাংশ টাকা খাটানো হয়) আট শতাংশ সুদ বজায় রাখতেই আগ্রহী নয়। অথচ বামেদের চাপেই অর্থ মন্ত্রককে চলতি বছরে একটা অতিরিক্ত বোঝা নেওয়ার মতো অবস্থায় এসে পৌঁছতে হয়েছে। তার বিনিময়ে, ভবিষ্যতে দায়মুক্ত হওয়ার জন্যই শ্রম মন্ত্রককে বাড়তি আয়ের উপায় খুঁজতে চাপ দিচ্ছে অর্থ মন্ত্রক। ফলে এই নিয়ে দরাদরি চালিয়ে যাওয়ার রাজনৈতিক ঝুঁকি বাম দলগুলি নেবে কি না, সেটাই দেখার।

ঘটনা হল, চলতি বছরে সাড়ে নয় শতাংশ সুদ দেওয়ার জন্য শ্রম মন্ত্রককে সম্ভবত অর্থ মন্ত্রকের কাছে হাত পাততেই হচ্ছে। বিহার-ঝাড়খণ্ড-হরিয়ানার নির্বাচনের জন্য আজ আনুষ্ঠানিক ভাবে বিষয়টি আলোচিত হয়নি। কিন্তু শ্রম মন্ত্রক সূত্রের বক্তব্য, সব মিলিয়েও নিদেনপক্ষে ২০০ কোটি টাকা কম পড়বে বলেই তাঁদের ধারণা (বাড়তি বোঝার পরিমাণ ৯২৭ কোটি টাকা) এবং সেটা অর্থ মন্ত্রককেই দিতে হবে। শ্রমমন্ত্রী চন্দ্রশেখর রাও অবশ্য বলেছেন, "সরকার (৯.৫ শতাংশ সুদ দিতে) টাকার ব্যবস্থা করবেই। এ নিয়ে অন্যরা মাথাব্যথা না-করলেই ভাল।"

আজ ফান্ডের ট্রাস্টি বোর্ডের বৈঠকের পরে শ্রমমন্ত্রী কে চন্দ্রশেখর রাও জানিয়েছেন, "আমরা মার্সার-কে বিনিয়োগের ধরনে উন্নতি আনার পথ বাতলানোর জন্য নিয়োগ করেছি।" বোর্ড সূত্রের খবর, ওই সংস্থা এর জন্য ৩৪ লক্ষ টাকা নেবে। সুপারিশ পাওয়ার পরে ট্রাস্টি বোর্ড চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত নেবে। সংস্থাটিকে যেহেতু চার মাস সময় দেওয়া হয়েছে, তাই বোর্ডের এই বিষয় সংক্রান্ত বৈঠকও হবে তার পর। ইতিমধ্যে আগামী মাসেই আর একটি বৈঠক বসবে চলতি বছরে ৯.৫ শতাংশ সুদ দেওয়ার জন্য টাকা জোগাড় করার পথ খুঁজতে।

বোর্ডের অন্যতম সদস্য সিটু নেতা ডব্লিউ আর বরদারাজন কিন্তু বৈঠকের পরেই জানিয়ে দিয়েছেন, যে সিদ্ধান্ত হয়েছে তাতে ইনটাক (কংগ্রেসের শ্রমিক সংগঠন) ছাড়া অন্য কোনও শ্রমিক সংগঠনের সম্মতি ছিল না।

ANADABAZAR PATRIKA 22 FEB 2005

Panchayats & employment guarantee

By A.Vaidyanathan

There is a far greater chance that left to themselves panchayats will implement employment guarantee schemes with a greater sense of responsibility.

THE EMPLOYMENT Guarantee Bill, recently tabled in Parliament, has provoked extensive debate. At one extreme are those who hold that the best way to expand and diversify employment opportunities is to achieve and sustain higher growth rates. They argue — or at any rate insinuate — that a guarantee of employment will not accomplish much, and that the money spent on it will be wasted. For them, pushing forward the neo-liberal reform agenda should be the main concern of public policy. The protagonists of employment guarantee, on the other hand, cover a wide spectrum of both professional economists and politicians but they are divided over the scale, coverage, and modalities of implementing the guarantee. This article addresses the latter set of issues.

First, let us consider the rationale for an employment guarantee. Some invoke the deceleration of employment growth during the latter half of the 1990s to argue that unemployment and under-employment in rural areas are rampant and increasing. A closer examination of the available data suggests that the deceleration of employment growth between 1993 and 1999 is due in part to the fact that the increase in agricultural output between 1993 and 1999 was substantially lower than the growth between 1987-88 and 1993-94; and in part to the fact that an increasing proportion of youth (especially in the age group 5-14 and to some extent in the 15-29 group) are attending schools. The decline in labour force participation of the 15-29 age group may also reflect the increasing educational levels in the group and the attendant changes in job aspirations and wage expectations. This would make it extremely unlikely that the unemployed in this class would offer themselves for unskilled manual work at the wages offered by the EGS (employment guarantee scheme).

The nature and magnitude of rural employment problems can be better appreciated by looking at trends over a longer-term perspective. On the basis of data from the quinquennial employment surveys conducted by the National Sample Survey Organisation, the following features are noteworthy:

a) The proportion of the rural labour force, which is normally unemployed, does not show any sustained trend over the period 1977 to 1999.

b) The personday unemployment rate (i.e., the proportion of days in a year for which persons available for work do not get it) also does not show a sustained trend. The rate of unemployment by this means was about seven per cent in 1999-2000, about the same as in 1977 and 1983.

c) Open employment in rural areas is largely concentrated among casual labourers; their share in the working population has been increasing steadily over the period from around 27 per cent to 36 per cent in the case of men; and from 35 per cent to 40 per cent in the case of women.

d) Between 1977 and 1999, the number of men workers in rural areas increased 53 million. The majority of them (28 million) have been absorbed in non-agricultural activity; the pace of diversification away from agriculture is much less pronounced among women. But for both sexes, practically the entire increase in rural employment between 1993 and 1999 came from outside agriculture.

e) Real wages of casual labour have been rising throughout the period.

There is certainly no room for complacency about these trends. The pace of increase in non-farm employment needs to be accelerated; wage rates, through rising, are still far too low to provide a reasonable level of living. Under-employment is again mostly concentrated among casual labourers. Providing additional employment to meet the unsatisfied demand for work can directly increase incomes of this class to a significant extent and also — as the experience of the Maharashtra ECS showed — strengthen their bargaining position in the rural market for wage labour.

A universal EGS sounds appealing but in reality its scope and impact are likely to be limited. Casual labourers are likely to be the principal claimants and potential beneficiaries of the EGS. Farmers and other self-employed persons as well as those with regular employment are unlikely to be willing to do unskilled manual work at the wage rates offered. The coverage and scale of the EGS should be decided keeping this in view.

If the EGS is to cover the employment deficit indicated by current daily status unemployment rate, it is necessary to create additional employment of seven billion person-days in a year. The cost would depend on the wage rate and assumptions about the magnitude of materials and overhead costs for generating the employment. Assuming the current national average wage rate for casual labour at Rs.60 for men (the average in 1999-2000 was Rs.45 in agriculture and Rs.60 in non-agriculture) and Rs.45 for women (1999-2000 range 31 to 37) and assuming that material costs and overheads to be around a third of the wage bill, the programme would require an annual outlay of about Rs.33,000-34,000 crore.

The statutory minimum wage is conceptually a more appropriate basis, provided it is the same or higher than the prevailing market rates. A better criterion, and one which takes care of differences between the market and the minimum wage rates and also self-selection of beneficiaries, would therefore be to fix EGS wage rate at the prevailing market rate or the minimum wage rate whichever is higher. This would require a State-wise review.

A third set of questions concerns the role of a legal or constitutional guarantee. These include: (1) whether a national guarantee can be made effective through Central legislation alone? (2) Since the responsibility for implementation vests with the States, would it not be necessary to get the States to formulate legislation in conformity with the central law? (3) Can the legal guarantee be effectively enforced if, for whatever reasons, States do not implement the programme at all or implement it in a way that does not benefit the intended beneficiaries?

The ongoing debate on the EGS focuses far too much on the scale of resources to be allocated to the programme and the feasibility of mobilising them and far too little on its content and implementation. Whether the allocation for the EGS should be Rs.25,000 crore or Rs.40,000 crore cannot be judged without clarifying whether it is to replace the ongoing RLEGP (Rural Landless Employment Guarantee Programme) or be in addition to it.

Whether deficit financing can or should be used and on what scale again cannot be judged solely with reference to the EGS. The sizeable foodgrain stocks and foreign exchange reserves would seem to suggest that the economy has some cushion to absorb higher fiscal deficit to finance increased public expenditure. Foodgrain prices can be kept under control at least for some time. But foodgrain supply is no longer the only or even the major factor determining the impact of deficits. Increased spending on the EGS and rural development, even if they are more effective than in the past, cannot address deeper resource and technology constraints on achieving the rate and pattern of agricultural growth necessary to meet the rapidly diversifying patterns of food consumption at all levels.

The effectiveness of the EGS depends not just on the scale of outlay on that programme, but on what activities are taken up, how they will mesh with similar activities under other programmes for rural improvement, and what steps will be taken to improve implementation. Concerns about the provisions limiting initial coverage to poorest districts and expanding it in a phased manner are understandable.

The argument that even if there are large leakages to the better off, the increased spending by recipients of the leakage would have a multiplier effect and lead, in the second or third round, to increase employment and incomes for the rural unemployed is both disingenuous and dangerous.

Much of the EGS as indeed of rural development consists of local works for local development. The local communities are best equipped to decide on these. Many are sceptical whether local leaders have the necessary competence and whether they are any less prone to corruption and inefficiency. The emphasis is therefore on strengthening centralised monitoring, inspection and audit, independent evaluations and freedom of information. Important as these are, experience has shown that they make hardly any dent on waste, corruption and inefficiency.

It is no one's argument that panchayats are or will be free of these ills. The argument is simply that there is a far greater chance that left to themselves the panchayats will implement schemes with a greater sense of responsibility. Even under the existing, severely constrained panchayati raj regime, numerous elected panchayats have shown the willingness and the ability to decide on projects appropriate to local needs, mobilise local resources for such projects and to take the responsibility for implementing government sponsored projects. Works taken up by them have been found to be completed faster, better and cheaper than those of the government agencies. Democratically elected, representative panchayats are far more effective means for containing (though not eliminating) corruption and ensuring accountability than is generally recognised. If decentralised planning and implementation leads to even a modest reduction in waste and leakage — from the current, and widely quoted, 85 per cent to say 60 or 70 per cent — there will be a dramatic improvement in effectiveness in all aspects of the programme. The campaign for a wider and better funded EGS must be combined with a campaign to generate strong public opinion and mobilise elected panchayat members all over the country to bring strong pressure on the Central and State Governments to strengthen democratic panchayats and empower them to plan and implement all local development programmes.

THE HINDU 15 FEB 2005

Govt no to militant trade unionism

Statesman News Service

KOLKATA, Jan. 30. — Shedding of idle staff, abolition of militant trade unionism and better work culture are required to reopen the West Bengal Cooperative Spinning Mills at Srirampur.

The state government has told this to the representatives of various unions, including Citu, at a meeting to discuss the ways and means to reopen the mill and its smooth functioning in future. The meeting was held in the office of the state Labour Commissioner on 27 January. This is the first time when state officials have told union representatives so explicitly that they will have to give up militant trade unionism if they want the mill to reopen.

It may be recalled that chief minister Mr Buddhadeb Bhattacharjee has assured investors that the state government will no longer tolerate militant trade unionism.

The mill was closed from early January following a go slow policy by a section of the employees allegedly owing allegiance to Citu. Mill officials said that it was closed down at a time when a sum of Rs 6 crore was provided by the National Cooperative Development Corporation through the state government for upgrade of the mill.

But a section of workers adopted a go slow policy demanding payment of dearness allowance arrears from 29 November 2003. Despite assurances by the management they refused to withdraw the movement which dealt a huge financial blow to the company. Mill authorities finally declared suspension of work from 4 January.

Mr CR Mahapatra, managing director, hopes that the mill would be opened soon as dialogues between the management, representatives of the trade unions and the state government had ended on a positive note.

31 JAN 2005 THE STATESMAN

ডানলপ চাঙ্গা করতে কেন্দ্রের উদ্যোগে আজ ত্রিপক্ষ বৈঠক

স্টাফ রিপোর্টার: চার বছরেরও বেশি সময় ধরে বন্ধ ডানলপ পুনরুজ্জীবনের লক্ষ্যে আজ রবিবার কলকাতায় ত্রিপাক্ষিক বৈঠকে বসছেন কেন্দ্রীয় শ্রমমন্ত্রী টি এস চন্দ্রশেখর রাও। তাঁরই উদ্যোগে ওই বৈঠক ডেকেছে রাজ্য। বৈঠকে উপস্থিত থাকবেন রাজ্যের শিল্প পুনর্গঠন মন্ত্রী নিরুপম সেন, শ্রমমন্ত্রী মহম্মদ আমিন, দুই শ্রমিক ইউনিয়ন সিটু এবং ইনটাকের প্রতিনিধিরা এবং ডানলপ কর্তৃপক্ষ। থাকবেন স্টেট ব্যাঙ্ক, প্রভিডেন্ট ফান্ড, ই এস আইয়ের দিল্লির প্রতিনিধিরাও।

চারটি বিষয়কে সামনে রেখে ওই বৈঠকের আলোচনার ভূমি প্রস্তুত করা হয়েছে। তার মধ্যে রয়েছে:

- কী ভাবে ডানলপকে পুনরায় পুনরুজ্জীবিত করে চালু করা যায়।
- ডানলপের বর্তমান পরিস্থিতি।
- ডানলপ কর্মীদের ভবিষ্যৎ।
- বর্তমানে ডানলপের সদর কার্যালয় সরানো নিয়ে এবং অন্যান্য বিষয়ে যে-জটিলতা রয়েছে, তার সমাধানসূত্র খুঁজে বের করা।

শ্রম দফতরের খবর, বর্তমানে ডানলপে আনুমানিক ৩ হাজার কর্মী বেকার। ১৯৯৮ সালের ৭ জানুয়ারি সংস্থা বন্ধের সময় আনুমানিক ৪৫০০ কর্মী ডানলপে কাজ করতেন। পরে অনেকেই বাধ্য হয়ে সংস্থা থেকে নিজেদের সরিয়ে নিয়েছেন।

বর্তমানে ডানলপ পুনরুজ্জীবন রুগ্ণ শিল্প সংক্রান্ত আপিল কর্তৃপক্ষ বা এ এ আই এফ আরের অধীন। ১৯৯৮ সালের ৭ জানুয়ারি সংস্থা বন্ধ হওয়ার পর ২০০০ সালের মার্চ মাসে তা পুনরায় চালু হয়। পরবর্তী কালে সংস্থাটিতে আবারও শিল্প সমস্যা দেখা দেয় এবং ২০০১ সালের অগস্ট মাসে তা বন্ধ হয়ে যায়। ১৯৯৮-এর জানুয়ারি মাসেই সংস্থাটি রুগ্ণ শিল্প বোর্ড বা বি আই এফ আর-এর অন্তর্ভুক্ত হয়। ওই বছরই ডানলপ পুনরুজ্জীবনের জন্য বি আই এফ আর-এ একটি পরিকল্পনাও জমা পড়ে। আজ পর্যন্ত সেই পরিকল্পনা অনুমোদিত হয়নি। রাজ্যের এক শ্রম অফিসারের কথায়, "তা মন্দের ভাল। কারণ বি আই এফ আর যদি সংস্থাটিকে গুটিয়ে ফেলার নির্দেশ দিত, তাতে অবস্থা আরও খারাপ হত। তার থেকে এখনও পর্যন্ত কোনও মতামত না দিয়ে ভালই করেছে বি আই এফ আর।"

ডানলপের সদর কার্যালয় ইতিমধ্যেই বিক্রি হয়ে গিয়েছে। ওই টাকা বর্তমানে একটি তহবিলে রাখা রয়েছে। যেহেতু বেশ কিছু পাওনাদার ডানলপের বিরুদ্ধে মামলা করেছেন, তাই হাইকোর্টের নির্দেশ ছাড়া তহবিলে হাত দেওয়া সম্ভব নয়।

২০০২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসে ত্রিপাক্ষিক বৈঠক ডেকেছিল রাজ্য সরকার। তাতে বিশেষ লাভ হয়নি। ২০০০ সালের মার্চ এবং ২০০১ সালের ফেব্রুয়ারির মধ্যে শিল্প পুনর্গঠন ও সরকারি শিল্পোদ্যোগ দফতরও ডানলপ পুনরুজ্জীবনে উদ্যোগী হয়েছিল। সে চেষ্টাও ব্যর্থ হয়।

30 JAN 2005 ANADABAZAR PATRIKA

MANAGING RETIREMENT BENEFITS

THE SETTING UP, through an ordinance, of an independent regulator for pension schemes is a significant step in the long overdue overhaul of retirement benefits, especially of government employees. The Pension Fund Regulatory and Development Authority of India (PFRDA) has come into being from January 1. Having judicial status on a par with insurance and capital market regulators, the regulator will first need to oversee a new pensions scheme that will initially cover some 40,000 Central Government employees who joined service after January 1, 2004. Very soon the scheme will be made available to employees of State Governments and in course of time to those in the private sector as well. Six State Governments have already signed in. The broad contours of the scheme were cleared by the National Democratic Alliance Government in September 2003 but the delay in setting up an independent regulator, among other reasons, caused a postponement of the scheme. The PFRDA is expected to undertake promotional activities besides regulatory ones for the pensions sector. It will license new players and intermediaries and lay down investment criteria, prudential norms and capital adequacy requirements. All those are vital tasks considering that through the new scheme the Government shifts the burden of retirement planning — at least of its new recruits — to the marketplace. The safety of money invested and the integrity of professional fund managers can be ensured only through effective regulation backed by all round investor awareness.

The new scheme is radically different from the one that has been in vogue for government employees. Out goes a guaranteed pension, usually pegged to the last drawn salary of the employee and paid for by the exchequer. Given the general improvement in longevity and the lack of scientific planning especially by State Governments, the existing pension schemes will very soon be unable to honour such open-ended commitments of retirement benefits. In the new scheme, employee-subscribers will contribute to their individual pension accounts as they work. The return will depend on what the fund earns. Based on the model of mutual funds, the new pension system will allow the prospective pensioners three options: to invest predominantly in (a) equities, or (b) a mix of equities and debt instruments or (c) debt instruments and government paper. Those correspond to "growth," "balanced" and "regular return" schemes of mutual funds. Prospective pension fund subscribers ought to be made aware of the risks in investing in equities. No fund manager is allowed to guarantee a fixed return.

Will the new pension system be a precursor to major pension sector reform? One has to be extremely circumspect at this stage. If the recent experiences with mutual funds and the broader share market are anything to go by, there seems to be an inherent contradiction in the two stated pension fund objectives of "safety" and "growth." Unlike mutual funds, pension funds have a much wider time horizon. Coming into the country for the first time, they have no established model to fall back upon. Income tax concessions are necessary to make any retirement scheme popular. For the present, only government employees enjoy tax concessions on their contributions to and accumulations in a pension fund, although the maturity proceeds are taxed. It is expected that the next Union budget will extend the tax concessions to employees in the private sector. The chief justification for the new market based scheme is that there is no alternative. One hopes that in practice it demonstrates other advantages as well.

THE HINDU 8 JAN 2005

পশ্চিমবঙ্গের পথে কেন্দ্রের চিন্তাভাবনা

কাজ হারালে শ্রমিককে ভাতা, চিকিৎসার সুযোগ

দীপ্তেন্দ্র রায়চৌধুরী ● নয়াদিল্লি

৭ জানুয়ারি: আর্থিক সংস্কার শুরু করার এক দশক পরে সংগঠিত ক্ষেত্রের শ্রমিকদের সামাজিক নিরাপত্তার জন্য এই প্রথম একটি পদক্ষেপ করার কথা ভাবছে কেন্দ্র। এই ধরনের চাকরি হারানো শ্রমিকেরা যাতে ই এস আই-এর আওতায় কম খরচে চিকিৎসা এবং কয়েক মাসের অর্ধেক বেতন পান, সে জন্য সরকার একটি বিল আনার পরিকল্পনা করেছে। তবে যে শ্রমিকেরা ই এস আই-এর আওতায় আছেন, তাঁরাই শুধু এই সুবিধা পাবেন। ঘটনাচক্রে এ দেশের আর্থিক সংস্কারের 'জনক' হিসাবে পরিচিত (নরসিংহ রাও সরকারের অর্থমন্ত্রী) মনমোহন সিংহের সরকারই এমন আইন তৈরি করার কথা ভাবছে। এই ধরনের একটি আইন পশ্চিমবঙ্গে বলবৎ আছে এবং কেন্দ্রও কার্যত সেটিকেই অনুসরণ করছে।

অপেক্ষাকৃত অসচ্ছল শ্রমিকেরাই ই এস আই-এর আওতায় আসেন। কেন্দ্রীয় শ্রমমন্ত্রক সূত্রের বক্তব্য, প্রস্তাবিত বিলে দু'টি শ্রেণিতে এ ধরনের শ্রমিকদের ভাগ করে সামাজিক নিরাপত্তা দেওয়ার কথা বলা হবে। প্রথম শ্রেণিতে রয়েছেন সেই সব শ্রমিকেরা যাঁরা অন্তত দশ বছর কাজ করেছেন এবং যাঁদের নাম ই এস আই-এর খাতায় আছে। এঁরা কাজ হারালে ছ'মাস অর্ধেক বেতন দেওয়া হবে ও এঁরা সপরিবার স্বাস্থ্যসংক্রান্ত সুবিধা পাবেন। দ্বিতীয় শ্রেণিতে আছেন এমন শ্রমিকেরা যাঁরা দশের কম কিন্তু পাঁচ বছরের বেশি কাজ করেছেন। এঁরা কাজ হারালে তিন মাস ধরে অর্ধেক বেতন পাবেন ও সপরিবার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত সুবিধা পাবেন। দু'টি শ্রেণির ক্ষেত্রেই নতুন চাকরি না-পাওয়া পর্যন্ত সুলভ চিকিৎসার সুযোগ বজায় থাকবে। তবে নতুন চাকরিতে ই এস আই থাকলে সুযোগসুবিধা বজায় থাকবে।

এর আগে সরকার কাজ হারানো শ্রমিকদের জন্য বছরে বছরে বাজেটে টাকা বরাদ্দ করেছে। কিন্তু সেটা ছিল শুধুই রাষ্ট্রায়ত্ত ক্ষেত্রের জন্য। সেই টাকা দিয়ে সংস্কার কর্মসূচির ফলে কাজ হারানো শ্রমিকদের নয়া প্রশিক্ষণ দেওয়ার কথা থাকলেও বাস্তবে তা খরচ হয়েছে স্বেচ্ছা-অবসর দেওয়ার জন্য। এই প্রথম বেসরকারি ক্ষেত্রের শ্রমিকদের কথাও ভাবা হচ্ছে ও কিছুটা সামাজিক নিরাপত্তার কথা ভাবা হয়েছে। এর জন্য বিরাট অঙ্কের টাকা লাগবে না বলেই ধারণা। প্রাথমিক ভাবে স্থির হয়েছে ই এস আই-এর আয়ের ৫% বরাদ্দ থাকবে কাজ হারানো শ্রমিকদের চিকিৎসার জন্য। বেতনের অর্ধেক দিতে প্রথম বছরে ৯০ কোটি টাকার মতো লাগতে পারে।

শুক্রবার শ্রমমন্ত্রী চন্দ্রশেখর রাও শ্রমসংস্কার নিয়ে আলোচনার জন্য বাড়িতে শ্রমিক নেতাদের মধ্যাহ্নভোজনে ডাকেন। সেখানে ছিলেন যোজনা কমিশনের চেয়ারম্যান মন্টেক সিংহ আহলুওয়ালিয়া ও অসংগঠিত ক্ষেত্র সংক্রান্ত কমিশনের চেয়ারম্যান অর্জুন সেনগুপ্ত। আলোচনা হয় মূলত অসংগঠিত ক্ষেত্রের শ্রমিকদের সামাজিক নিরাপত্তা নিয়ে। সিটু সভাপতি এম কে পান্ধে বৈঠকে জানান, কেন্দ্রীয় অর্থমন্ত্রী উপস্থিত না-থাকলে এই আলোচনা অর্থহীন। এইটাকের সাধারণ সম্পাদক গুরুদাস দাশগুপ্ত আর্থিক দায় রাজ্যের উপর চাপিয়ে কর্তব্য সমাধানের চেষ্টা না-করতে অনুরোধ করেন কেন্দ্রকে। টাকা কে দেবে, তা নিয়ে জটিলতার জন্যই বিল আটকে আছে। পরে আরও আলোচনা হবে। সব মিলিয়ে গ্রামের মানুষের ১০০ দিনের কাজের নিরাপত্তার দিকে প্রাথমিক দু'একটি পদক্ষেপের পর কেন্দ্র সংগঠিত ও অসংগঠিত ক্ষেত্রের শ্রমিকদের নিয়েও চিন্তা শুরু করেছে।

ANADABAZAR PATRIKA

8 JAN 2005

Need for a universal EGS

By Prabhat Patnaik

Confining the Employment Guarantee Scheme to particular areas on the ground that they have "implementation capacity" while leaving out other areas like Bihar because they allegedly lack this capacity would mean cutting out the really poor.

WHILE I welcome Professor T.N. Srinivasan's support, no matter how qualified, for the Employment Guarantee Scheme (*The Hindu*, Jan. 3), I find his arguments rather baffling. He claims that while a closed economy may be afflicted by a lack of aggregate demand, an open economy cannot be so afflicted, because there would always be world demand for exportable goods "provided we are internationally-competitive." This presumes that a country can export as much as it likes at the going world prices, that is, there cannot be any lack of aggregate demand in the world economy as a whole. Now, if this were the case there would never be any world depressions; nor would there be the large unemployment, together with unutilised capacity, that we find in the OECD in general, and in continental Europe in particular. (The fact that continental Europe is "uncompetitive" *vis-à-vis* China or East Asia is irrelevant, since even in a Keynesian world of deficient demand, not all units are equally "competitive" and face identical demand constraints.) Moreover, the logic of his argument is faulty. Since we cannot export to the moon or Mars, the world as a whole is necessarily a closed economy. If lack of demand can afflict a closed *national* economy, it should also afflict *the world economy as a whole*. If Say's Law which denies the possibility of demand deficiency is invalid for an *isolated country*, it should be equally invalid for an *isolated world*.

If the immediate constraint on employment is not inadequate demand, then what is it? The only two possible answers are: first, the real wage is "too high" which keeps labour demand low; and second, the labour demand is "too low" for independent reasons, that is the low level of capital stock in the economy, and is not too sensitive to the real wage. Judging by his emphasis on growth, Professor Srinivasan obviously puts greater weight on the latter. But the argument that a high growth rate necessarily leads to high growth in labour demand is invalid. The growth rate of labour demand is the difference between the growth rate of aggregate output and that of labour productivity, and if this difference is less than the growth rate of the work-force, then the unemployment rate *increases, no matter how high the growth rate*. If growth, no matter how high, is accompanied by rapid technological and structural change, resulting in a high rate of labour productivity growth, it may not reduce the unemployment rate at all. Since the current "reforms" entail reduced control over the pace of technological and structural change, the unemployment rate has not been lowered despite the supposedly high growth, whence the term "jobless growth."

The problem of unemployment, and the related problem of poverty, has become accentuated, in rural India in particular, precisely since the introduction of the "reforms." Poverty in India is defined with respect to a calorie "norm," 2400 calories per capita per day in rural areas. Whether one likes this definition or not, this has been the basis for identifying rural poverty. On this criterion, 75 per cent of the rural population in India today is "poor", compared with 56 per cent in 1973-74. (Utsa Patnaik, "The Republic of Hunger", *Social Scientist*, Sept.-Oct. 2004.) To wait for a high growth rate to ameliorate poverty and unemployment therefore is like "waiting for Godot".

The argument for an Employment Guarantee Scheme arises precisely for this reason. Instead of having a chimera dangled before them, the poor have to be provided immediate relief. But such a scheme necessarily has to be universal, not confined to those officially defined as "poor", not confined to particular districts, and not confined to areas that are officially credited with possessing "implementation capacities" (to use Professor Srinivasan's words). The case for a universal EGS, which, to be meaningful, must cover the country *within a specified time-period*, arises not only from a "rights-based approach," which has much to commend it, even though, for some unspecified reason, Professor Srinivasan appears to pooh-pooh it; it arises also from the fact that the official poverty figure is a gross underestimate, derived not from direct inspection of current consumption data but from a price-adjusted thirty-year-old poverty line which entails a substantial lowering of the consumption level. Any targeting leaves out of its ambit the bulk of the really poor.

Macro-estimates of poverty, no matter what adjustments one makes to the "contaminated" data of the 55th round of the NSS, are not worth much: the poverty-line is defined by the Planning Commission for 1999-2000 as a per capita daily expenditure of Rs.10.8 (the current figure is less than Rs.12) which is ludicrously paltry! As for actually *identifying* the poor, matters are even worse: according to Madhura Swaminathan (*Weakening Welfare*, Leftword, 2000, p.97), in 1999 in Dharavi, the largest slum cluster in Asia, there were precisely 151 BPL cardholders! The only meaningful Employment Guarantee Scheme therefore would be one that is not targeted, but is universal and demand-driven.

Using the "Bihar alibi" for denying universality, which has been a favourite ploy of successive governments for parsimony towards the poor, would be a travesty. Confining the Scheme to particular areas on the ground that they have "implementation capacity," while leaving out other areas like Bihar because they allegedly lack this capacity, would mean cutting out the really poor, since areas allegedly lacking such capacity are precisely where the really poor are concentrated. The so-called lack of "implementation capacity" is the obverse of the pervasive poverty of the people which prevents their empowerment. The only way to make a difference to their lives is to legislate a universal Employment Guarantee Act, with penal clauses for violation by the local authorities when finance has been made available from the Centre (with the institutionalisation of a chain of *ombudsmen*), which, no matter how abused in the beginning, would start a chain-reaction of empowering the people, and thereby contribute to so-called "good governance."

Financing a universal EGS is far from being a daunting task. The annual expenditure on such a Scheme is unlikely to exceed Rs.25,000 crore at present, or 1 per cent of GDP. Many have argued that raising this amount through taxation is no big deal. But, what is more, complete tax-financing of such a Scheme is neither necessary nor even advisable. Tax revenue entails a loss of employment elsewhere (through negative multiplier effects), so that a tax-financed employment-generation programme, even while it creates employment in one sphere, destroys employment, to an extent, in another. A largely borrowing-financed EGS is actually preferable, since, to meet any employment target, less would have to be mobilised in the absence of negative multiplier effects, and, as Professor Amit Bhaduri rightly pointed out earlier (*The Hindu*, Dec. 27), the existence of unutilised capacity in the feeder industries, and of excess foodgrain stocks, would ensure that there are no inflationary pressures. Rough calculations of multiplier values made by me (in an article forthcoming in the *Economic and Political Weekly*) suggest that Rs. 18,000 crore of borrowing and Rs.6,300 crore of tax revenue would constitute the most appropriate combination for financing the EGS, provided about 18 million tonnes of excess foodgrain stocks are available with the FCI. (The tax revenue demand is about the same as P. Chidambaram had hoped to raise through his 0.15 per cent tax on stock-market transactions, but which he largely abandoned under pressure from stock-brokers.)

In the light of this, any linking of the EGS with a curtailment of subsidies seems totally unwarranted, as indeed does the whole emphasis that the Government is placing on cutting subsidies. A subsidy is but a negative tax, and it is bewildering why those who cry hoarse over subsidies never talk of raising tax revenue, especially when the country's tax-GDP ratio, already among the lowest in the world, has gone down drastically since the introduction of "reforms." (If the 1990-91 central tax-GDP ratio obtained today, then the Centre would be raising an additional revenue of Rs.30,000 crore annually at today's GDP.) True, subsidies "distort" prices, but these are not "competitive prices" anyway; and if price-"distortions" are to be avoided, then those wanting subsidy cuts should also be demanding increases in direct taxation, which paradoxically they never do.

Professor Srinivasan not only sees, without any justification, growth-stimulation as the panacea for removing unemployment but advocates the same old neo-liberal measures as the means of growth-stimulation. If after a decade and a half of "reforms", during which wealth and income inequalities in the economy have increased significantly as the Government has sought to improve the "investment climate," the investment-GDP ratio is no higher than in 1990-91, then clearly one cannot blandly advocate "more of the same". To say that the investment ratio has not increased because of poor "investment climate" is a tautology; to say that the "investment climate" would improve through more "neo-liberal reforms" is a *non sequitur*. Perhaps if the idea of a demand-constraint was taken more seriously, Professor Srinivasan would find a clue to why the investment ratio has stagnated. At any rate it is morally duplicitous to say that if transfers to the rich have not achieved the desired objective then more transfers are necessary, while if transfers to the poor are *feared* not to achieve the desired objective (the "Bihar alibi"), then such transfers should be avoided.

(Prabhat Patnaik is Professor, Centre for Economic Studies and Planning, Jawaharlal Nehru University.)

THE HINDU

5 JAN 2005

STRENGTHENING A VALUABLE SCHEME

THE RECENT INDICATION by the Union Labour Minister, K. Chandrasekhar Rao, that the Government is considering an increase in the monthly wage ceiling for coverage under the Employees' State Insurance Corporation (ESIC) from Rs.7,500 to Rs.10,000 is likely to be viewed with disapproval by a section of the working class itself. This is a reflection of the low priority being given to social security in a developing country like India at a time when developed countries are struggling to sustain their welfare structures against the pressure of rising costs and a dwindling proportion of the working population contributing to the welfare kitty. Developed countries are encouraging immigration not just of doctors, but also of nurses and other paramedical personnel, and, in a separate category, information technology professionals to keep their public health systems intact at lower costs. But the main problem faced by India's ESIC is not a lack of funds; it is idle capacity and falling enrolment. With an insured working population of about eight million in non-government employment and a network of 142 hospitals (plus a large number of dispensaries), this socially valuable programme has recorded an annual current revenue surplus of more than Rs.500 crore in the last two years.

The ESI scheme, to which employees, employers, and Central and State Governments contribute funds, provides sickness and maternity benefits and compensation for injury or death occurring in the course of employment. The package can rarely be matched by private employers on their own because of the heavy costs involved — not to mention the disinclination among employers, with honourable exceptions, to operate health care systems for their workforce. Yet the coverage of employees under the ESIC has been stagnating, as was noted by the Second National Commission on Labour (NCL). In recent years, coverage has actually declined. Part of the reason is that several hundreds of thousands of working men and women go above the wage ceiling as a result of increases in nominal wages (that is, wages not discounted for inflation). But there is indifference, if not resistance, on the part of workers, especially in the white-collar category, to public health care systems. A lack of awareness of the benefits and some operational inadequacies have created a mindset that regards the ESI scheme not as a boon to the working citizen but as an impost.

A heavy responsibility rests on policy makers and trade unions to work out ways of moving towards universal coverage of the working people as suggested by the NCL. Attention needs to be paid to aspects such as dichotomy in the administration of the scheme — while most ESI hospitals and some of the benefit schemes are under the operational control of State Governments, the overall scheme itself is administered by the ESI Corporation. New ways of improving the financial health of the programme must be considered. Where there is spare capacity in ESI hospitals matched by demand from private hospitals for using that capacity, the ESIC can augment its revenue by allowing such use judiciously. At present, it allows employees of firms in a cluster to use the facilities of good hospitals and health centres run by other employers in the area for their workforce. This facility needs to be popularised. The sense of ownership of the ESI scheme among employers cannot be strengthened without checking the tendency of a section of the workforce to abuse the cash benefit by false reporting of sickness. A suggestion for attracting voluntary contributions from employees above the prescribed wage ceiling should be considered to rope in those who are not confident of getting good service from private sector insurance companies. Such reforms, if implemented, will bring much-desired competition and efficiency into this vital activity.

01 JAN 2005

THE HINDU